

Anunció oficialmente la candidatura de su esposa

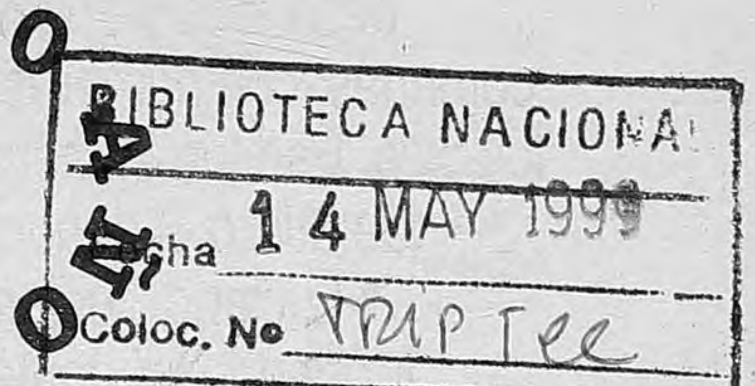
DUHALDE CON CHICHE NUEVO

Páginas 4/5

Página/12
el país a diario

Buenos Aires, martes 6 de mayo de 1997

Año 10-Nº 3068 - Precio de este ejemplar: $1,20
Recargo venta interior: $0,20-En Uruguay: $17



El secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, defendió la decisión oficial, revelada el domingo por **Página/12**, de enviar al antiguo jefe de los campos de concentración de Bussi para reprimir a los neuquinos Páginas/2/3

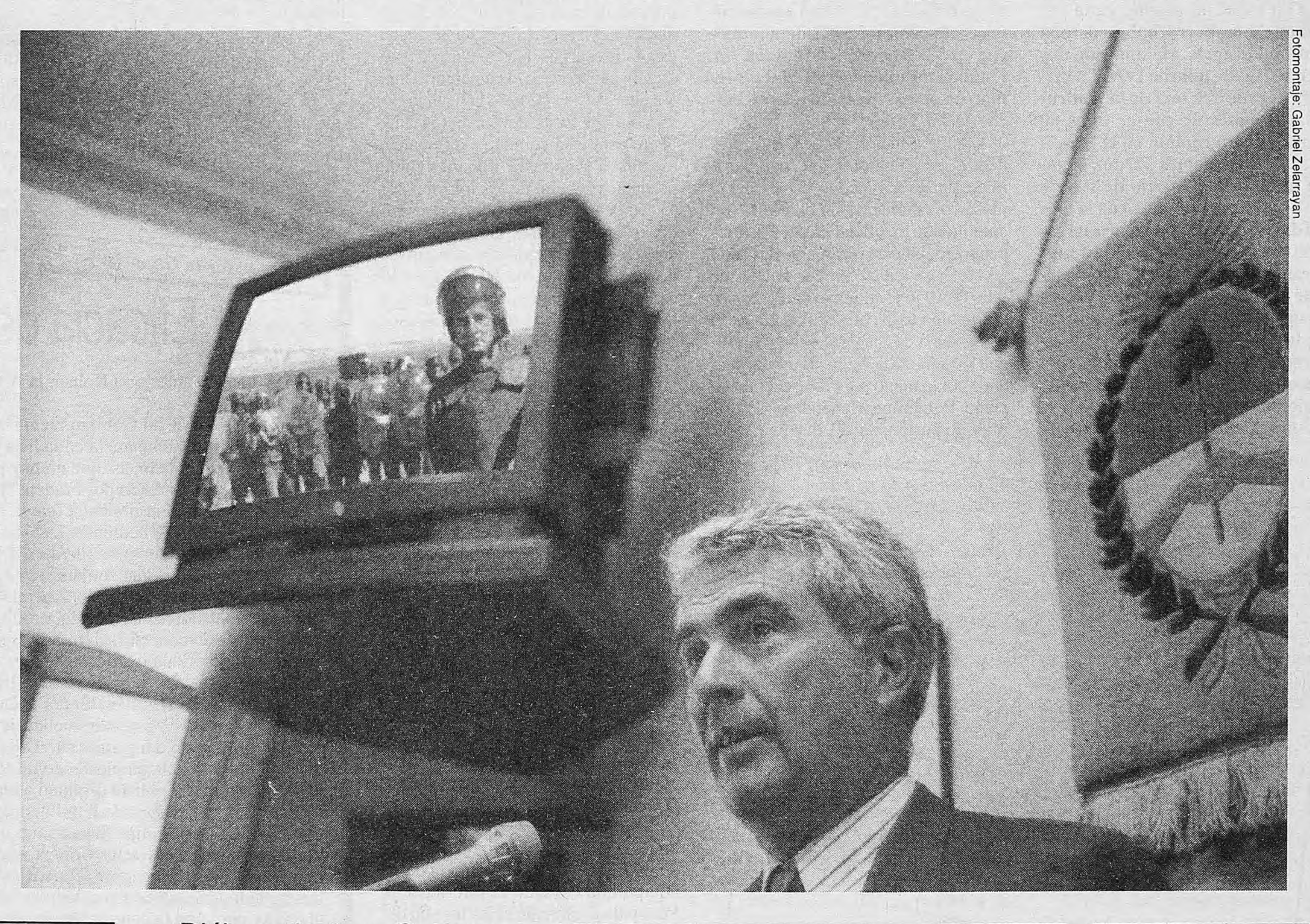
"SE MANDA AL MAS CAPAZ"

2
Eficacia de plomo, *por Martín Granovsky*

EL CALIBRE POLICIAL

La bala que mató a Teresa era una 9 mm

Página/3



Fotomontaje: Gabriel Zelarrayan

CASO CABEZAS
FUE DETENIDO LUNA, SE ENTREGO GOMEZ

Página/6

Diálogo de Juan Gelman con Leonardo Senkman

La identidad judía en la picota

Páginas 20/21

MENTIRA

"Mi marido no me lo pediría. Sabe que no me interesa", dijo en enero de 1996. "No me gusta la tarea legislativa, me gustan las tareas de acción", aclaró en noviembre. "No hay nada más alejado de mis planes", insistió en febrero de este año. "Es mentira, una burda mentira", denunció. "No soy candidata a nada", dijo en marzo. "No está en los planes de nadie de mi familia", se enojó por enésima vez. Hilda "Chiche" González desmentía de esa manera su candidatura a diputada. Su marido lo anunció formalmente ayer.

Alsogaray y el Che, *por Miguel Bonasso*

32

Luciano Benjamín Menéndez, responsable de la desaparición de 3000 personas en Córdoba.
El arrepentido pidió permiso a su grupo de tareas para contar su historia.



A oscuras y en secreto, desnudos y en fosas comunes, con números en los pies. Ese fue el método que utilizó el genocida Luciano Benjamín Menéndez durante la dictadura. Un "arrepentido" detalló cómo le tocó custodiar el entierro de 140 cadáveres en el cementerio San Vicente de Córdoba. "Había varios chicos de 2 o 3 años", aseguró con frialdad.

Menéndez mandaba a enterrar de madrugada

En todos los asados, cada vez que se emborrachaba, contaba la misma historia. Habían sido dos noches frías de julio de 1976. La primera vez fue a la una de la madrugada. Después de cargar unos 60 cuerpos en un camión en el Hospital Militar de Barrio Jardín, llegaron hasta el cementerio de Barrio San Vicente, el más chico de la ciudad de Córdoba. Estacionaron el camión con la culata hacia el Oeste, un extraño detalle que no podía sacarse de la cabeza, y las cuatro personas que viajaban en el camión bajaron los cuerpos desnudos pero numerados en los pies. Enseguida los tiraron en la fosa común. La noche siguiente fue el mismo trabajo. Pero esta vez los cadáveres fueron cerca de ochenta. "Estaban medio como en descomposición", detalló anoche en "Telenoche". "Algunos, no. Estaban desnudos. Pero en el pie tenían un numerito. Había varios chicos de 2 o 3 años."

Campera blanca, vaquero azul, ojos negros, pelo negro, bigote, con la cara desfigurada a medias por el efecto mosaico y fumando un cigarrillo, un autotitulado ex oficial de policía arrepentido detalló a las cámaras de Canal 13 cómo se realizó en dos noches de julio de 1976 el entierro de 140 personas en una fosa común ubicada en el cementerio de San Vicente de la ciudad de Córdoba, gobernada en esos años por la mano dura del general Luciano Benjamín Menéndez. "El camión lo pusieron acá", detallará en el informe de esta noche el ex policía, indicando con precisión el lugar donde están los cuerpos. No es la única fosa común existente en el cementerio San Vicente. A fines de 1984 la Justicia exhumó siete fosas de presuntos NN. "Pero esta fosa común es diferente", aseguró a **Página/12** Eduardo Cura, productor general de los informes de "Telenoche Investiga". "Los otros cadáveres provenían de la Morgue judicial y fueron asentados en los registros del cementerio como NN. Estos 140 cadáveres no habían sido enviados a la Morgue judicial y fueron enterrados en el mayor de los secretos."

Efectivamente, el arrepentido detalló que los cuerpos desnudos fueron retirados del Hospital Militar, ubicado a unas 80 cuadras de su destino final. Al arrepentido, junto a otros cinco iguales a él, le tocaba la tarea de custodiar a los cuatro encargados del transporte y la descarga. Los 140 cadáveres enterrados en sólo dos noches representarían el 5 por ciento de los 3000 desaparecidos que registra la Conadep Córdoba. La mayoría podrían haber salido del centro de detención clandestina de La Ribera, más que del de La Perla, que comenzó a funcionar a pleno recién a fines de 1976. Lo extraño es que La Ribera está a escasas 15 cuadras del cementerio San Vicente.

Lo más curioso del informe del arrepentido es cómo se decide a contar todo. Hace un mes, un llamado anónimo a Canal 13 alertó que esta persona contaba en los asados su hazaña. Fue entonces que partió hacia Córdoba un equipo que constató la información. Pero para contar con el testimonio del arrepentido tuvieron que esperar que su grupo, todavía en actividad gracias al beneficio de la ley de Obediencia Debida, lo autorizara.

Hoy volverá a mostrar la frialdad copiada de las películas de Harry el Sucio que vio en el cine Cervantes.

–¿Este recuerdo lo tortura? –le preguntaron anoche.

–Para nada.

–¿Volvería a hacer lo mismo?

–Sí señor.

FROM : Panasonic FAX SYSTEM PHONE NO. :

Nov. 09 1996 08:19PM P1

SECRETO

...a de Policía
...Provincia

CORDOBA, 05 de Diciembre de 1983.

OBJETO : Elevar Documentación.

AL SEÑOR COMANDANTE DE LA SUBZ 31.

Me dirijo al Señor Comandante, a fin de dar cumplimiento a lo ordenado por el Cdo Cpo EJ III en Mensaje Nº 2055/83, elevando en devolución la documentación relacionada a la lucha contra la subversión, que se menciona en el inventario adjunto, que se encontraba archivada en esta Repartición.-

ROBERTO BERNARDO DAMBROSI
CORONEL
JEFE DE POLICIA

CERTIFICO QUE LA PRESENTE COPIA ES REPRODUCCION FIEL DE SU ORIGINAL.-
Buenos Aires, 7-4-94

La policía de Córdoba envía para destruir los archivos del terror.
"Telenoche investiga" descubrió que lo hizo el 5 de diciembre de 1983.

KOHAN RESPALDO AL

"CUMPLE

Tras la revelación de **Página/12** sobre que el jefe de la represión de la Gendarmería en Neuquén comandó un campo de concentración de Bussi, el secretario de la Presidencia dijo que lo importante es mandar al interior "gente capaz", y desdeñó el pasado mientras el oficial cumpla con su deber. Ni Corach ni la Gendarmería contestaron oficialmente, pero voceros del ministro anunciaron que pidieron los antecedentes de Jorge.

(Por Santiago Rodríguez) Página/12 **preguntó ayer al secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, cuál es el criterio para seleccionar a los jefes de las dotaciones de Gendarmería Nacional que el Gobierno envía al interior. "Se manda a la gente más capaz y que cumple con su deber tal como se le ordena", dijo Kohan. Este diario quiso saber si, en el caso de Neuquén, el comandante mayor Eduardo Jorge era la persona indicada. "Así lo habrá creído Gendarmería", avaló Kohan. De este modo uno de los hombres más próximos a Carlos Menem desdeñó los antecedentes de Jorge como antiguo jefe de un campo de concentración tucumano, revelados en exclusiva en estas páginas el último domingo. Dirigentes de la oposición y de organismos de derechos humanos reclamaron la baja del gendarme y responsabilizaron al Gobierno por su elección para comandar los operativos en Neuquén.**

La Gendarmería no quiso ofrecer una respuesta ante la consulta por Jorge, y Kohan fue el único funcionario que aceptó hablar con su nombre y apellido sobre Jorge, quien asistió personalmente al dictador de Tucumán Antonio Domingo Bussi en el asesinato de secuestrados.

El ministro del Interior, Carlos Corach, no respondió personalmente. "Se solicitó un informe a la Subsecretaría de Derechos Humanos y a Gendarmería para determinar qué información existe acerca de lo publicado y obrar luego en consecuencia", fue la respuesta de los voceros de Interior.

"El hecho de que estas personas que ayer estuvieron en la represión hoy sean las que el Gobierno elige para reprimir protestas sociales demuestra que existe una continuidad en lo que se refiere a las respuestas que se pretende dar a las demandas sociales", advirtió ante **Página/12** Martín Abregú, del Centro de Estudios Legales y Sociales.

"La Gendarmería fue a Neuquén e hizo lo que había que hacer porque se habían bloqueado rutas", explicó en cambio Kohan. "También hubo



Por Martín Granovsky

Eficacia de plomo

Hay una era anterior a Kohan, la A.K., y una era posterior, la D.K.

En los años A.K. el Gobierno tenía la respuesta preparada. ¿Un militar en actividad aparecía en la lista de la Conadep? Sí, pero la Justicia no lo condenó, así que no hay por qué pasarlo a retiro. ¿Acaso Astiz no fue sentenciado por Francia? Es verdad: por Francia, no por la Argentina. Inútil argumentar que la Argentina no lo condenó gracias a la Ley de Obediencia Debida. El gobierno de Menem lamentaría esa ley del gobierno de Alfonsín.

En los años D.K., que comenzarán a contarse a partir de ayer, 5 de mayo, día en que el secretario general de la Presidencia informó a este diario que considera "capaz" de reprimir en democracia al antiguo jefe de un campo de concentración, las respuestas serán más directas. El pasado, pisado. Vale la eficacia.

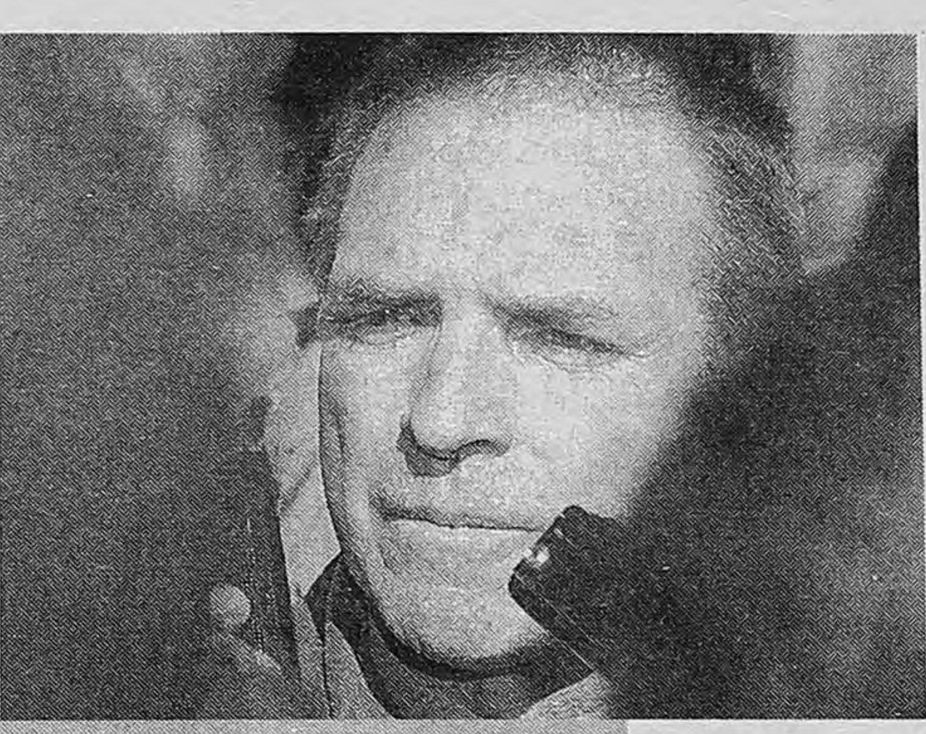
En los años A.K., algunos policías llevaban, junto a la 9 milímetros reglamentaria, un revólver 32, por si las moscas. Es decir, por si había que tirar a matar sin esparcir huellas de la repartición.

En el primer día del primer año D.K. se descubrió que a María Teresa Rodríguez, la empleada doméstica muerta de un balazo en la carótida cuando la policía dispersó a los manifestantes de Cutral-Có, la mató una bala de pistola 9 milímetros. No una bala calibre 32, como dijo el gobernador Felipe Sapag sin pruebas, y repitió sin pruebas el ministro del Interior Carlos Corach, sino un proyectil de la policía neuquina. El uso del calibre 32, A.K., suponía la noción de que, al buscar la muerte, se estaba actuando fuera de la ley. Podía cometerse el delito, pero con la convicción de que era efectivamente un delito. El uso de la 9 milímetros reglamentaria indica, D.K., que el concepto de crimen desaparece ante la idea, superior a cualquier otra, de cumplir la orden a cualquier precio.

"Hay que sacarse de encima a estos extremistas que al igual que en los años '70 están empezando a sembrar la violencia por razones ideológicas", dijo, A.K. pero con espíritu D.K., el secretario de Desarrollo Social, Eduardo Amadeo, durante el conflicto neuquino. El gobierno nacional y el de Neuquén pueden hacerle caso, quitándose de encima a Jorge, al policía que disparó a Teresa Rodríguez y a quienes ordenaron resolver las cosas con eficacia de plomo.

EX JEFE DE UN CAMPO DE CONCENTRACION

CON SU DEBER"



De qué hablamos

- ✓Jorge fue jefe de un campo de concentración y asistió a Bussi en asesinatos.
- ✓Kohan valoró la aptitud de hombre capaz para cumplir con su deber.
- ✓El Ministerio del Interior pidió sus datos a la Subsecretaría de Derechos Humanos.
- ✓**Página/12** ya publicó esos datos, tomados de su legajo en la Conadep.
- ✓El radicalismo y el Frepaso pidieron la separación de Jorge.
- ✓El CELS dijo que no puede pensarse en Jorge como una persona con posibilidades de actuar dentro de la ley.
- ✓En Neuquén, el ministro de Gobierno dijo que la bala que mató a Teresa Rodríguez es de 9 milímetros, la misma que usa la policía provincial.



Una escena de la represión de la Gendarmería contra los habitantes de Cutral-Có y Plaza Huincul.

En la foto superior, Eduardo Jorge, comandante. Testigos relataron haberlo visto asistiendo a Bussi en asesinatos.

gendarmes heridos y no veo que nadie se preocupe por eso", dijo. Teresa Rodríguez, de 25 años, empleada doméstica, no fue herida sino muerta por una bala de 9 milímetros disparada, al parecer, por la policía neuquina en el marco de la represión que dirigió la Gendarmería.

Jorge figura con el número de legajo 6667 en el informe de la Comisión Nacional sobre Desaparición de Personas (CONADEP) por haber dirigido el centro clandestino de detención de la Compañía de Arsenales del Ejército Miguel de Azcuénaga en Tucumán. Subordinados suyos y sobrevivientes de ese campo de concentración relataron haber visto al entonces primer alférez de la Gendarmería asistiendo personalmente a Bussi en la ejecución mediante disparos en la cabeza de prisioneros, cuyos cuerpos caían en pozos donde eran quemados.

El Gobierno no sólo designó a Jorge para comandar los últimos operativos de esa fuerza en Cutral-Có y Plaza Huincul. En junio de 1996 ya había sido enviado para poner fin a la primera pueblada de desocupados de Cutral-Có y fue también quien dirigió la represión contra los maestros que ocuparon el puente que une Neuquén y Río Negro al comienzo de la protesta docente de este año. Los antecedentes de Jorge no revisten para Kohan un impedimento para haberle encomendado esas tareas.

–¿Coincide con su designación, pese a sus antecedentes como represor? –le preguntó **Página/12**.

–Si cumple con las funciones que se le encomiendan, me parece bien. Si no tendríamos que decir que gente que participó en la guerrilla no puede escribir –respondió el secretario general de la Presidencia, sin aclarar las diferencias entre la guerrilla y el terrorismo de Estado, entre haber cometido un crimen o no haberlo cometido, y entre escribir y usar armas en nombre del aparato estatal.

El copresidente de la APDH y diputado por el Frepaso Alfredo Bravo también reclamó al Ejecutivo que "ordene la inmediata separación" de Jorge de la Gendarmería y presentó ayer mismo en la Cámara baja un proyecto en ese sentido. "Resulta agraviante para la memoria de la sociedad argentina la permanencia en un cargo de tan alta jerarquía de las fuerzas de seguridad de una persona que cometió delitos de lesa humanidad", opinó Bravo, y reprochó al Gobierno recurrir "a reconocidos torturadores y asesinos para reprimir los legítimos reclamos laborales".

Los informes que Corach dijo haber requerido acerca del pasado de Jorge serán reclamados por la UCR desde el Parlamento. "Hace falta una explicación porque esto requeriría el mismo tratamiento que el caso de (Ricardo) Scifo Módica", adelantó el jefe de gabinete en las sombras del radicalismo, Jesús Rodríguez, para quien la designación de Jorge al frente de los gendarmes enviados a Neuquén "es por ahora una coincidencia dramática". Scifo Módica fue nombrado al frente del Centro de Atención a la Víctima de la Policía Federal, cargo del cual el Gobierno se vio obligado a relevarlo cuando se reveló públicamente que había integrado las fuerzas de la represión bajo el alias de "Alacrán". Su par de Interior del gabinete radical, Juan Manuel Casella, consideró "los represores deberían estar fuera de las fuerzas de seguridad" y destacó que "no es excusa decir que la presencia de la Gendarmería en Neuquén fue requerida por un juez porque la forma en que se ejecuta un procedimiento y la determinación de quién lo comanda es una decisión política. Está claro que la decisión del Gobierno es amedrentar y la elección de este hombre es parte de esa operación".

"Está claro que nada dentro de la ley se puede esperar de un individuo como Jorge", dijo Abregú, del CELS.

EN NEUQUEN REQUISAN LAS PISTOLAS 9 MM

La bala que mató a Teresa era policial

(Por Luis Bruschtein) **El ministro neuquino de Gobierno, Carlos Silva, reconoció ayer que la bala que mató a Teresa Rodríguez en Cutral-Có era de calibre 9 mm, con lo cual quedó definitivamente aceptado a nivel oficial que el disparo asesino provino de las fuerzas policiales de la provincia. Este reconocimiento, producto del peritaje ordenado en la investigación, desató ahora una polémica sobre quién ordenó la intervención policial, ya que las autoridades aseguran que la decisión provino del juzgado federal de Neuquén, en tanto que la secretaria del juzgado, María Domínguez, lo niega. Al mismo tiempo, el fiscal de la causa, Santiago Terán, dispuso que sean requisadas todas las pistolas 9 mm utilizadas por los cerca de 50 policías que el sábado 12 de abril reprimieron a los pobladores de Cutral-Có y Plaza Huincul junto a los 400 efectivos de Gendarmería Nacional.**

Las armas de fuego serán cotejadas con la bala que fue extraída del cuello de Teresa Rodríguez, para llegar al responsable del crimen. Silva advirtió, sin embargo, que todavía es necesario investigar con más detalle la ausencia de la camisa de bronce que recubre a los proyectiles. Esa aleación de bronce que envuelve el núcleo de plomo de las balas reglamentarias se convirtió en la llave de la investigación para dilucidar la responsabilidad de la policía en el crimen de Teresa Rodríguez.

Pese a que los pobladores movilizados el 9 de abril por la coordinadora de padres de Cutral-Có y Plaza Huincul sólo utilizaron piedras y

> Las armas de fuego serán cotejadas con la bala que fue extraída del cuello de Teresa Rodríguez, para llegar al responsable del crimen.

bombas molotov para enfrentar los gases, balas de goma, palos y disparos de armas de fuego de gendarmes y policías; y pese a las declaraciones de testigos presenciales que se encontraban en el lugar donde fue abatida el 12 de abril la vecina de 23 años, y pese a las fotografías que mostraban a los policías en plena represión disparando sus armas reglamentarias, se hizo circular la versión de que la bala asesina era de calibre 32, y que el disparo provenía de los techos, con lo cual la responsabilidad policial quedaba muy desdibujada.

Según el informe, cuyos resultados ya habían sido adelantados el domingo por el diario *Río Negro*, los peritos llegaron a la conclusión de que, pese a la ausencia de la cobertura de bronce, se trata sin dudas de un proyectil calibre 9 mm. Las hipótesis para explicar esa ausencia son dos. Una de ellas señala que las balas pierden la mayor parte de esa cobertura al hacer impacto. La reconstrucción del hecho indicaría que el disparo fue hecho hacia el suelo, donde rebotó y comenzó a elevarse hasta impactar en el cuello de Teresa Rodríguez, quien en ese momento estaba inclinada. La posición de la víctima explicaría la trayectoria de impacto del proyectil, "de arriba hacia abajo" que en un primer momento sirvió también para afirmar que el disparo se había efectuado desde un techo y no desde donde se encontraban los policías.

Sin embargo, los peritos opinan que aun cuando el proyectil hubiera perdido la mayor parte de la aleación de bronce al rebotar contra el suelo, deberían quedar restos microscópicos. Y en este punto se alude a las pruebas de ADN a las que fue sometida la bala después de los errores de procedimiento cometidos por el médico policial Aníbal Raggiotti, quien por esta razón fue acusado por el fiscal Terán de "incumplimiento de los deberes de funcionario público". Esas pruebas podrían haber eliminado los restos de bronce.

La otra explicación es más sencilla. La investigación judicial descubrió que en un comercio de Cutral-Có se venden armas no registradas y balas recargadas con plomo, sin la camisa de bronce. Estos proyectiles tienen dos cualidades para los policías: en primer lugar, no pueden ser reconocidos como balas reglamentarias, y en segundo lugar son más baratos, por lo que son muy usados para las prácticas de tiro.

Una de las preocupaciones de la investigación es que en este tipo de comercios también es posible adquirir piezas sueltas, con lo que el responsable de la muerte de Teresa Rodríguez puede haber cambiado el caño de su pistola para sortear la pericia balística. En este caso, el asesino quedaría en evidencia pero sin la prueba. Las armas requisadas serán enviadas a Buenos Aires para el peritaje, cuyo resultado se conocerá en 15 días.

Alejandro Amdan



La imagen misma de la reconciliación: Menem y Duhalde se encontraron en la inauguración del Parque de la Costa.

Un cronista de "Caiga Quien Caiga" organizó el coro. "Que se abracen, que se abracen", les cantó un grupo de chicos. Menem y Duhalde les hicieron caso. Después de varios conflictos públicos, el segundo aclaró: "Todo está bien".

Abrazados, en el balcón, bajo un cielo estrellado

(*Por Graciela Mochkofsky*) El momento político de la noche ocurrió por iniciativa de Daniel Tognetti, el movilero de "Caiga Quien Caiga". Carlos Menem y Eduardo Duhalde habían eludido el contacto con los periodistas y saludaban desde un puente con baranda. Tognetti, que ya había logrado llamar la atención del Presidente, logró que un grupo de chicos del público, cinco metros más abajo, cantara: "¡Que se abracen, que se abracen!". El coro logró lo que las gestiones de experimentados operadores políticos no pudieron: Menem y Duhalde se abrazaron.

El Presidente y el gobernador de Buenos Aires habían sido invitados por Santiago Soldati a la inauguración del Parque de la Costa, su versión de Disneyworld en el Tigre. Duhalde, que ya dejó plantado a su antiguo jefe en varias ocasiones, concedió su asistencia pero no sin un nuevo gesto: llegó quince minutos más tarde que el Presidente.

El gobernador había dicho en conferencia de prensa a la mañana que su relación con Menem estaba bien como siempre, que el enfrentamiento era una "especulación" de los periodistas. El abrazo de la noche, en el balcón y con un cielo estrellado como fondo, intentó el mismo mensaje. Ya en febrero habían hecho un número semejante, cuando se encontraron en la quinta de Olivos después de varios desencuentros y posaron sonrientes para el fotógrafo presidencial. Ahora venían del faltazo de Duhalde al primer acto de campaña de Menem en la provincia de Buenos Aires, del otro plantón que fue la reasunción del Presidente como titular del PJ, de las recientes palabras de Duhalde sobre el procesamiento de Cavallo –"da la sensación de una gran inseguridad jurídica"–, de la respuesta de Menem, este sábado, contraria a esa declaración –"la Justicia es independiente"–.

Menem esperó la llegada del gobernador y aspirante a sucederlo en la presidencia en un extremo del puente que circunda el parque de diversiones. Duhalde caminó desde la otra punta, y en el preciso momento en que se encontraban en un punto intermedio, a sus espaldas se produjo la inmensa explosión de fuego que es la atracción principal de "Buenos Aires 2097", el juego futurista del parque. Se oyó una fuerte explosión. Minutos más tarde tocaban la campana que dejaba inaugurado el centro de Soldati, y se daban el abrazo para la cámara de CQC, y juntos y sonrientes miraban un espectáculo de rayos láser y los fuegos artificiales sobre el río Luján.

Marín es muy disciplinado

El gobernador de La Pampa, Rubén Marín, está dispuesto a asumir como interventor del peronismo porteño "si es para garantizar la transparencia del proceso electoral". Marín sólo espera que el presidente Carlos Menem le formule el pedido. Por la dudas, ya anticipó que "sería muy difícil decirle no a un ofrecimiento del Presidente". De esta forma, el gobernador pampeano realizó un tiro por elevación contra su par bonaerense Eduardo Duhalde, quien rechaza la intervención, y volvió a demostrar su incondicionalidad con Menem.

No fue el único tema en el que Marín se alineó con Menem. En alusión a la situación del ex ministro de Economía, Domingo Cavallo, el gobernador consideró que "un fallo de la Justicia no tiene discusión, tiene que ser respetado cuando es bueno y también cuando es adverso". El juez federal Norberto Oyarbide procesó la semana pasada a Domingo Cavallo. Duhalde había cuestionado la decisión judicial en otra manifestación de su escalada contra Menem, quien le respondió el fin de semana. Marín se alineó con la Casa Rosada.

FINALMENTE, SU MARIDO

CHICHE YA

El gobernador bonaerense Eduardo Duhalde logró finalmente imponerse en la primera interna de su familia que trascendió al público: convenció a su mujer, Hilda "Chiche", para que encabece la lista de diputados nacionales que presentará el peronismo en el principal distrito del país. La decisión final de Chiche se produjo luego de que repetidas encuestas reflejaran las escasas posibilidades del titular de la Cámara de Diputados, Alberto Pierri. Se trata del segundo cambio de planes que se produce en Buenos Aires desde que Graciela Fernández Meijide lanzó su candidatura por el Frepaso: el radicalismo fue el primero en reconocer el peligro y colocó en la cabeza de la lista a Raúl Alfonsín en lugar de Federico Storani.

Duhalde dio una versión muy poco creíble del diálogo con el que definió las cosas: "Vos decí lo que quieras. Pero si creés en un proyecto de fortalecimiento de la sociedad, tenés que aceptar", dijo el gobernador que le dijo a su mujer. Entre los hombres de Duhalde hay otra versión bastante más verosímil. Las encuestas que le llegan, casi hora a hora y barrio por barrio a Duhalde, reflejaban una y otra vez que Fernández Meijide estaba muy por encima de Pierri y que sólo Chiche podía ganar. El matrimonio tomó la decisión hace ya varios meses: si para mayo los números no se revertían, ella sería candidata. Y lo es.

Eduardo Duhalde, con ayuda de sus encuestas, logró finalmente convencer a su mujer para que encabece la lista del PJ. La elección bonaerense reunirá así a tres pesos pesados: un ex presidente, la esposa de un candidato a presidente y una potencial candidata.

Así las cosas, la elección bonaerense concentrará la atención del país en este octubre, más que en cualquier otra elección: entre las cabezas de lista aparece un ex presidente, la esposa de un candidato a presidente y una potencial candidata a la presidencia. Los tres principales partidos entendieron que debían ubicar allí a sus figuras más fuertes. En el resultado se podrá leer la real fuerza de las opciones que intentarán suceder a Carlos Menem en el poder. Se define si Duhalde será

Violencia en campaña



A menos de un mes de haber acusado al Frepaso de "conseguir al muerto que quería" –a raíz de la empleada asesinada durante el conflicto neuquino–, el Partido Justicialista volvió ayer a la carga contra el principal partido de la oposición. Esta vez no fue por boca del secretario de Desarrollo Social, Eduardo Amadeo, sino empapelando el centro porteño con la frase "Sin ideas ni proyectos. El Frepaso usa la violencia". La reacción no se hizo esperar. "Quieren profundizar la consigna 'Menem o el caos', y aggiornar la Doctrina de Seguridad Nacional", dijo Chacho Alvarez. "Hay que preocuparse por la gente en vez de entrar en esta campaña sucia", agregó Graciela Fernández Meijide.



LICITACION PUBLICA Nº 4/97

DEPARTAMENTO DE SUMINISTROS

S/ adq. de 34.000 env. de Solución Fisiológica x 500 C.C. y 38.600 env. de Solución Dextrosa al 5% x 500 C.C. con destino a los servicios asistenciales de la Provincia.

APERTURA DE LAS OFERTAS: 16 de Mayo de 1997 a las 11 hs.

VALOR DEL PLIEGO: $ 52,00.

Los pliegos de bases y condiciones podrán retirarse en el departamento suministros del Consejo Provincial de Salud Pública - Laprida 240 - 1º Piso - CP (8500) - Viedma. Tel-Fax: 0920-27329. En la Casa de Río Negro Tucumán 1926 - Capital Federal, en horario administrativo.

CONSEJO PROVINCIAL DE SALUD PUBLICA

PROVINCIA DE RIO NEGRO

EDICTO. El JUZGADO FEDERAL DE SALTA Nº 2, a cargo del Dr. MIGUEL ANTONIO MEDINA, Secretaría Nº 3 de la Dra. MARIELA ALEJANDRA GIMENEZ, hace saber que por Expte. Nº C5266/94 caratulado "SOLIZ JURADO, Javier s/ Carta de Ciudadanía", hace saber que Javier SOLIZ JURADO, de nacionalidad boliviano, nacido el día 24 de febrero de 1972, DNI Nº 92.835.387, solicitó la Ciudadanía Argentina en los términos de la Ley Nº 346 y modificatorias. Se hace saber a todas aquellas personas interesadas a fin de que, a través del Ministerio Público, manifiesten los impedimentos o consideraciones que estimen pertinentes, y que pudieran obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos (2) *veces en el término de quince (15) días, en un periódico del* medio y en un diario de circulación nacional. Salta, 15 de octubre de 1996. Mariela Alejandra Giménez, secretaria.

EDICTO. *El Juzgado Federal Nº 1 de Salta, a cargo del Dr.* Abel Cornejo, Secretaría Nº 1 del Dr. Adolfo Aráoz Figueroa, hace saber que por Expte. Nº C 5596/96 caratulado: "CASTILLO FLORES, María Margarita s/Carta de Ciudadanía", la peticionante María Margarita CASTILLO FLORES, de nacionalidad boliviana, nacida el día 25 de octubre de 1946, DNI Nº 92.057.742, solicitó la Ciudadanía Argentina en los términos de la Ley Nº 346 y modificatorias. Se hace saber a todas aquellas personas interesadas a fin de que, a través del Ministerio Público, manifiesten los impedimentos o consideraciones que estimen pertinentes, y que pudieren obstar a la concesión del beneficio. Publíquese por dos (2) veces en el término de quince (15) días, en un periódico del medio y en un diario de circulación nacional. Salta, 30 de abril de 1997. Adolfo Aráoz Figueroa. Secretario.

ANUNCIO QUE SERA CANDIDATA

ES CAPITANA

candidato a presidente, si el Frepaso se consolida como segunda fuerza en los principales distritos, si Alfonsín aún tiene posibilidades de alimentar esperanzas de futuro. La pelea contiene, además, varias curiosidades para la política argentina. Es la primera vez, por ejemplo, que dos de los tres candidatos principales son mujeres.

Duhalde provocó ayer a sus lugartenientes. Los convocó uno a uno a La Plata y les hizo saber que estaban en su derecho de armar una lista que compita con la de su mujer. El mensaje era, principalmente, para Alberto Pierri, quien se consideraba capacitado para encabezar la lista pese a lo que indicaban las encuestas. El menemismo se esperanza en que esa relación se rompa para capturar a Pierri y generar un quiebre significativo en la estructura bonaerense (ver aparte). La señora de Duhalde controla la parte principal de los fondos del conurbano bonaerense y, de ahora en más, el gobernador pretende implementar una liturgia que recuerde, sin nombrarla, a la pareja fundadora del justicialismo.

La oposición desplegó ayer sus primeros argumentos en contra de Chiche. "No les temo a las manzaneras, cuyo trabajo respeto. Pero es evidente que ocho años de gobierno en la provincia sólo desembocaron en asistencialismo. Y el pueblo valora lo que es tener un trabajo para poder elegir uno qué es lo que compra y no que se lo impongan a partir de sus necesidades", dijo Fernández Meijide a este diario. "Es evidente que esta candidatura de la señora de Duhalde es un gesto de debilidad, aunque intentará ser presentado como una cuestión de fortaleza. La verdad es que 'Chiche' Duhalde, quien tantas veces negó su candidatura, tuvo que salir a desdecirse ante los síntomas de debilitamiento del justicialismo", interpretó Federico Storani.

Pierri baja un escalón

Alberto Pierri es el primer derrotado por la decisión que tomaron Eduardo Duhalde y su mujer: está claro que el gobernador consideró que no era suficiente como primer candidato. Eso debilita su posibilidad de ser presidente de la próxima Cámara baja y, sobre todo, sus perspectivas como sucesor de Duhalde en 1999, una declarada ambición de Pierri. El derrotado no es cualquiera: tiene poder territorial y poder económico. Por eso, Carlos Menem empezó a coquetear con él y lo invitó varias veces a Olivos para conversar personalmente, a espaldas del gobernador. Aunque coquetea con Menem, Pierri no rompe con Duhalde. Lo haría si Chiche logra vetarlo como número dos de la lista. El gobernador aclaró ayer que no sería así Ese roce por ahora no es ruptura, a pesar de los sueños que despierta en la Casa Rosada.


Alejandro Amdan

Hilda González, de jefa de manzaneras a primera candidata a diputada.
Su lanzamiento provocó el primer roce serio entre Duhalde y Pierri.

La comisaría de Pinamar quedó definitivamente en el foco de la investigación del crimen de José Luis Cabezas. Fue detenido el oficial ayudante Aníbal Luna y después de la medianoche se entregó el ex jefe del destacamento, comisario Alberto Gómez.





Antonio Del Guasta (izquierda), policía que investiga a policías.

Alberto Gómez (der.), ex jefe de Pinamar, se entregó pasada la medianoche.

Los policías Gómez y Luna ya pasaron la noche entre rejas



Oficial ayudante Aníbal Luna, nuevo detenido en el caso Cabezas.

(Por Andrés Klipphan, desde Dolores) **El juez José Luis Macchi ordenó ayer a la noche la detención del oficial ayudante de la comisaría de Pinamar Aníbal Luna y del ex comisario de esa repartición Alberto Gómez. Los detenidos José Luis Auge y Horacio Braga habían señalado a Luna como la persona que realizó la inteligencia previa al crimen. De Gómez se presume que podría haber facilitado una "zona liberada" para que los sicarios actuaran con total impunidad. En su contra pesan los sumarios administrativos abiertos por el director de Asuntos Internos, Arturo Del Guasta (ver aparte). Luna ya durmió anoche en prisión, en tanto que Gómez se entregó pasada la medianoche.**

También ayer el jefe de la pesquisa, Víctor Fogelman, y después de mantener una larga reunión en el despacho del magistrado, confirmó lo que ya había trascendido hacía una semana. Que se investiga una serie de llamadas telefónicas entre Gustavo Prellezo, señalado como el autor material del homicidio, y dos empresas de Alfredo Yabrán: Yabrito y la empresa de seguridad Brides. El titular de estas firmas es el ex director del Servicio Penitenciario Federal Víctor Dimamarca. El juez baraja la posibilidad de llamarlo a declarar para establecer con qué persona de Brides hablaba Prellezo.

Fogelman despachó a Pinamar a un grupo de uniformados para detener a Luna. Este oficial ayudante fue uno de los pocos efectivos de la comisaría de Pinamar que no fueron sancionados, declarados prescindibles o trasladados a otras delegaciones. La noche del homicidio estaba en su casa. Por eso no fue puesto en la lista de los policías que desatendieron las dos llamadas telefónicas que alertaban sobre la presencia de sospechosos en los alrededores de la fiesta del empresario Oscar Andreani.

Pero a las 8 de la mañana del 25 de enero sonó el teléfono de su domicilio. Del otro lado escuchó la voz de su amigo Prellezo que le decía: "Saludalo a Camaratta, decile que yo lo llamé y le deseo feliz cumpleaños".

El diálogo se produjo mientras Prellezo, y los otros cuatro detenidos por el asesinato, Héctor Retana, Horacio Braga, José Luis Auge y Gustavo González, escapaban de la escena del crimen. Habían matado a Cabezas hacía dos horas y cuarenta minutos. Estaban transitando por la Ruta 11, a la altura de Pipinas.

Sergio Camaratta, el destinatario del sugestivo mensaje, también está a disposición del juez José Luis Macchi. El magistrado tiene elementos para creer que el ex jefe de la delegación de Valeria del Mar tuvo participación en el plan de secuestro y posterior fusilamiento del periodista.

Braga, uno de los cuatro ladrones de Los Hornos acusados del crimen de Cabezas, le dijo al juez que Luna realizó inteligencia previa y que fue la persona quien, a bordo de su moto, le avisó a Prellezo, mientras iba a la fiesta de Andreani manejando el Fiat Uno blanco, que "el fotógrafo entró al chalet".

La situación del ex hombre fuerte de Pinamar es distinta. Sobre los hombros de Gómez pesa la responsabilidad de una inusual cantidad de irregularidades detectadas en la noche del crimen (ver nota y recuadro aparte). El magistrado deberá evaluar si sólo se trató de simples irregularidades administrativas, o preparó el terreno para que los asesinos no tropezaran con caras extrañas durante el rapto y el posterior fusilamiento del reportero gráfico de la revista *Noticias*.

Hasta el momento Gómez había sido protegido por los investigadores. Nunca antes había sido llamado a declarar. Esa fue una de las razones por la cual la Cámara de Apelaciones reprendió a Macchi.

El ex comisario es una de las caras visibles de Pinamar, amigo del intendente Blas Altieri y del empresario Alfredo Yabrán, permaneció al frente de la comisaría durante siete años, a pesar de que en ese lapso estuvo preso 28 días por distintas "deficiencias administrativas", según consta en su legajo.

EL COMISARIO QUE INVESTIGO A GOMEZ

"Sugestiva cantidad de errores"

(Por A. K., desde Dolores) **"La Justicia, en este caso el juez Macchi, será quien deba determinar si hay mérito suficiente para considerar criminal la suma de desórdenes administrativos ocurridos en la comisaría de Pinamar la noche que mataron a Cabezas. De mi investigación surge que en esa comisaría se cometieron una sugestiva cantidad de errores por los cuales el comisario (Alberto) Gómez fue echado de la policía, pero una cosa es quedarse sin trabajo, y otra es quedar preso por colaborar en un asesinato", le dijo anoche a *Página/12* el director de Asuntos Internos de la Policía Bonaerense, Arturo Del Guasta. El juez José Luis Macchi tomó esa decisión sobre la base de esa investigación (ver recuadro aparte). La Dirección de Asuntos Internos, o "la policía que investiga policías", fue creada el 18 de diciembre del año pasado. Tres meses después que Eduardo Duhalde dejó sin empleo al comisario general Pedro Klodczyk y desplazó de la Secretaría de Seguridad a Alberto Piotti. La dirección comandada por Del Guasta depende directamente del jefe policial Adolfo Vitelli. Su autoridad e independencia está por encima, por ejemplo, del detective Fogelman.**

De su investigación se desprende que la madrugada del crimen existió una suerte de zona liberada gracias a la cual los asesinos se movieron por la zona con total tranquilidad.

–Si yo juzgara estaría invadiendo jurisdicción, pero en lo que a mi área corresponde le puedo asegurar que los errores cometidos en esa comisaría fueron muchos. Por eso se le abrió un sumario por mal desempleo de la función pública –dice Del Guasta.

–¿Esos errores, superaron a los que por lo general se cometen en otras comisarías en una sola noche?

–Puede ser.

–¿Y gracias a ellos se facilitó el crimen del fotógrafo?

–Eso es lo que tiene que evaluar el juez. Las pruebas sobre el descalabro administrativo de la comisaría de Pinamar son uno de los elementos que seguramente evaluará el doctor Macchi para determinar si Gómez queda preso o en libertad.

–Si partimos de la base de que existió una zona liberada, cómo interpreta usted que se haya contratado a cuatro perejiles para matar, o "asustar" como dicen ellos, a Cabezas.

–Yo no los llamaría perejiles. No eran expertos en robo de bancos, pero para matar a una persona no se necesita mano de obra calificada. Además, uno de ellos, Retana, tiene una causa pendiente por lesiones agravadas. Hay que tener en cuenta también que detrás de estos delincuentes hay una persona pensante...

–¿Lo dice por Prellezo, por Camaratta?

–Lo confiesan los mismos detenidos. Ahora sabemos que existió inteligencia previa, que lo siguieron a Cabezas. También habría que evaluar si a Cabezas no lo mataron a propósito en ese lugar.

–¿Por qué lo dice?

–La cava donde apareció el cuerpo y el auto quemado pertenece a la jurisdicción de General Madariaga. La comisaría de Pinamar toma contacto con el hecho varias horas después. Todos son elementos que el juez debe tener en cuenta a la hora de evaluar los hechos y la responsabilidad de cada uno en el crimen.

Guía práctica del mal policía

El siguiente es el resumen de la suma de irregularidades cometidas la noche del crimen del reportero gráfico en la comisaría de Pinamar.

✓ A las 2.24 y a las 3.35 de la madrugada del 25 de enero se efectuaron dos llamadas a esa repartición alertando sobre la presencia de extraños en los alrededores de la fiesta de Andreani. El hecho fue certificado por la empresa telefónica Telpin. Del Gusta concluyó que las llamadas fueron atendidas "en la guardia" y que a esa hora Gómez "se encontraba en la comisaría".

✓ Sólo dos de los policías que cumplían funciones en la comisaría era personal estable. El resto eran del Operativo Sol.

✓ Justo ese día cambiaron al personal asignado a los dos móviles que vigilaban la zona de "el golf". Lo conducía personal del Operativo Sol. No tenía conocimiento del terreno.

✓ Gómez dejó a cargo de la comisaría al oficial Irineo Torres, también del Operativo Sol. "No tenía conocimiento del personal a su cargo ni de la ubicación de cada uno de ellos."

✓ Se detectaron errores de instrucción entre su personal en las primeras 48 horas de instrucción policial.

✓ También se le abrió un sumario por "enriquecimiento ilícito y por la venta irregular de una moto secuestrada en un operativo el verano de 1996".

PAGOS EXTRAS A FUNCIONARIOS

El sueldo no alcanza

Los ministros protagonizaron un show de contradicciones por los llamados "gastos protocolares". Son dineros que no se rinden y que aumentan la remuneración mensual.

El Gobierno se refugió ayer en el eufemismo de "gastos protocolares" para justificar los sobresueldos de más de 5 millones de pesos que perciben –anualmente y en conjunto– ministros, secretarios y subsecretarios de Estado. Carlos Corach fue quien reflejó con mayor claridad la postura oficial. El ministro del Interior habló de la "inexactitud" del término sobresueldo, pero eludió discutir el problema de fondo: en qué se utiliza ese dinero que no integra la remuneración mensual de los funcionarios y acerca del que ni siquiera es obligatorio rendir cuentas.

La existencia de una "caja negra" en la administración pública fue detallada en más de una oportunidad por **Página/12**. Ayer el tema fue retomado por *La Nación* y generó en la Casa Rosada enojo por la "forma" en que fue presentada la noticia, pero reconociendo la veracidad del contenido.

"Es que no hay sobresueldo, lo que existe es lo que se denominan gastos protocolares", explicó Corach, en una lección de lengua, para luego admitir que ese dinero no se rinde ni forma parte de la remuneración.

Alberto Kohan, a cargo de una de las secretarías que se queda con la mejor porción en el reparto –1,2 millón de pesos por año–, siguió la línea de Corach. Pero fue un paso más allá, al intentar poner en hechos aquello que se denomina "gastos protocolares". "Sí, por ejemplo, tengo un almuerzo de trabajo lo pago con el dinero de esos fondos."

–¿Pero si algún pícaro se queda con alguna parte de los fondos de los gastos protocolares, cómo se comprueba? –le preguntaron en una radio.

–Bueno...justamente esto está fuera de la ley. Se supone que son cosas que hay que tener un control adecuado... –se atajó, dubitativo.

Según la distribución del Presupuesto, el jefe de Gabinete, Jorge Rodríguez, percibe 849.631 pesos anuales; el ministro Alberto Mazza, de Salud, 762.550; Roque Fernández, de Economía, 429.000; Guido Di Tella, de Relaciones Exteriores, 397.488; Elías Jassan, de Justicia, 371.256; Jorge Domínguez, de Defensa, 272.868; Carlos Corach, de Interior 203.532; y los 9 jueces de la Corte Suprema 110.438.

Pese a que fue materia de debate en más de una oportunidad –sobre todo aquella vez en que el ex ministro Domingo Cavallo en su afán de defenderse dijo que no era el único que cobraba dinero "extra"– el tema pareció tomar por sorpresa a casi todo el gabinete. Y eso se notó en la variedad de respuestas. La ministra de Educación, Susana Decibe, a quien el Presupuesto le adjudica 738.563 anuales, se refirió a los gastos protocolares como una "sobreasignación mensual" y después –a contramano de Kohan– dijo que esos gastos son "pasibles de impuestos".

Sin embargo, el discurso que produjo mayor sorpresa fue el de la secretaria de Medio Ambiente y Recursos Naturales, María Julia Alsogaray. "Se llaman gastos protocolares pero, en realidad, forman parte de la remuneración", arrancó en contradicción con lo que marca la ley.

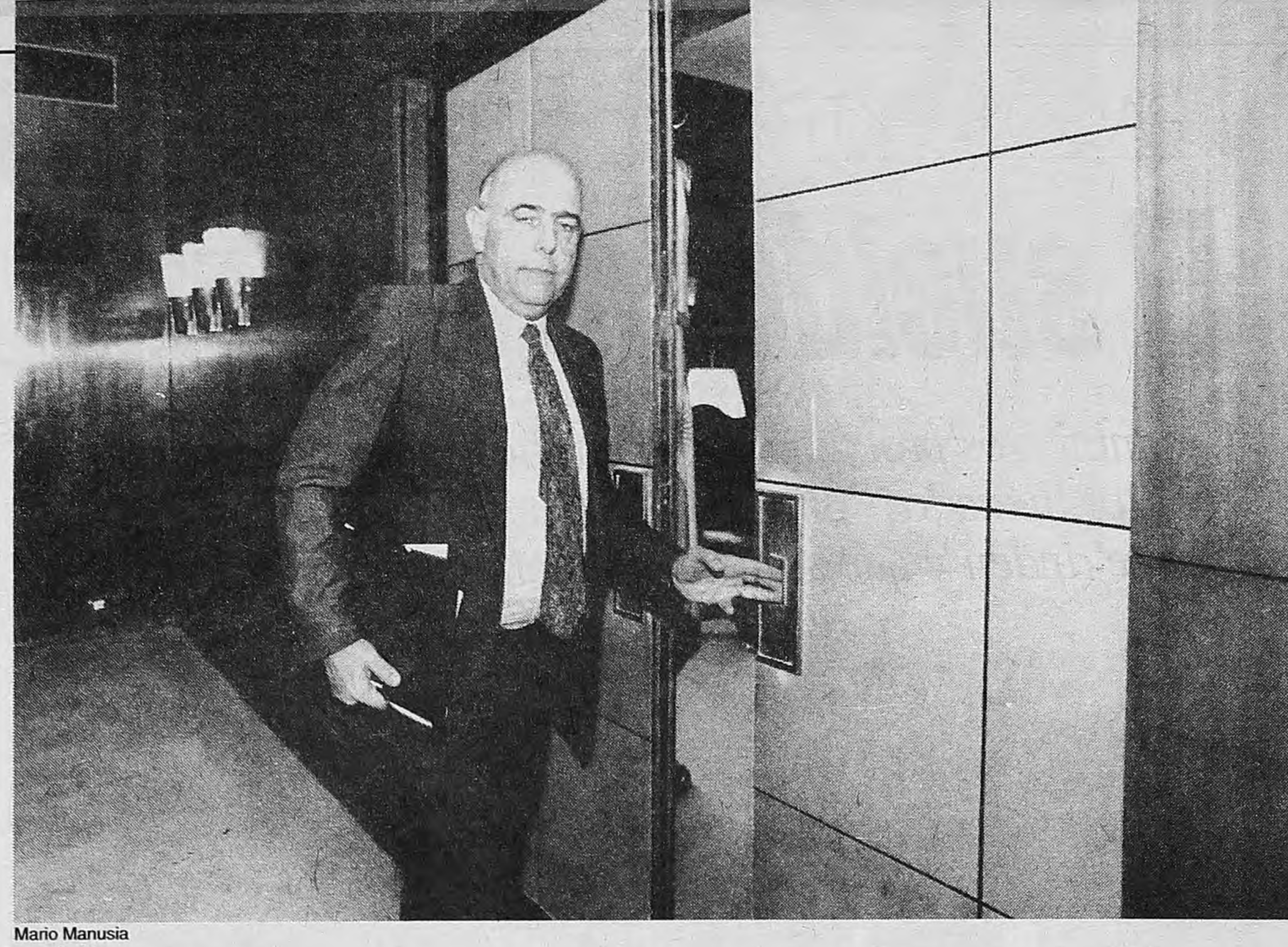
–Sí, se llaman gastos protocolares, pero en realidad forman parte de la remuneración, como un sobresueldo –le acotó una periodista.

–Eso... –remató la funcionaria

Los gastos protocolares se instituyeron por el decreto 838 de 1994, como una forma de "blanquear" los que hasta entonces se conocían como "reservados". Estos últimos hoy existen para reparticiones vinculadas con la seguridad e inteligencia, como la SIDE, Defensa y Cancillería. Con el cambio, los fondos dejaron de ser secretos y a partir del '96 comenzaron a ser incluidos en la declaración de ganancias, aunque no aportan a las cajas de jubilaciones.



Kohan dice que es para almuerzos y agasajos oficiales. Decibe habla de una "sobreasignación mensual".
El gabinete menemista se enredó con distintas versiones sobre los famosos "gastos protocolares".


Mario Manusia

Carlos Silvani, del FMI a administrador de Ingresos Públicos y responsable de la DGI y la Aduana.

El ex funcionario del FMI se quejó por las repetidas investigaciones a que son sometidas la Aduana y la DGI. Afirmó que los organismos a su cargo están "sobreauditados" y padecen "síndrome de fatiga" por los controles. Hoy informará el "plan estratégico" para reestructurar su administración.

El ex auditor Silvani se fatigó de las auditorías a la Aduana

Carlos Silvani, el ex auditor del FMI, aseguró que la Aduana sufre de "síndrome de fatiga" porque está "sobreauditada" por las investigaciones y análisis a que se encuentra sometida. El administrador federal de Ingresos Públicos se quejó de la cantidad de grupos que han puesto su lupa sobre el organismo aduanero: la Auditoría General de la Nación, la Sindicatura General de la Nación, la Procuración del Tesoro y la comisión investigadora de Diputados.

Precisamente hoy por la mañana recibirá a esa comisión para informar sobre la reestructuración prevista en los dos principales organismos recaudadores del Estado: la DGI y Aduanas. La reformulación administrativa responde, justamente, a las investigaciones legislativas que dejaron al descubierto que las irregularidades eran un mecanismo habitual en el funcionamiento de ambas reparticiones.

Sobre la Aduana pesa la denuncia por la existencia de una repartición paralela que hacía la vista gorda para el ingreso de mercaderías sin control ni pago de aranceles. Y en relación a la DGI existen sospechas y una causa judicial por una presunta estafa en la contratación del sistema informático con el consorcio IBM-Banelco.

"Hay varios problemas, porque tenemos una cantidad de grupos que investigan y a veces se produce un poco de fatiga", comentó ayer, molesto, Silvani. El dato no es menor proviniendo de quien, por veinte años, se dedicó a monitorear el cumplimiento de metas fiscales de países deudores del FMI, y a aplicar recomendaciones que en casi todos los casos significaron políticas de ajuste y recortes de gastos para los gobiernos auditados. No son pocas ni intrascendentes las irregularidades encontradas por las investigaciones que ahora molestan al administrador de ingresos públicos.

Silvani aseguró que ya "se arregló el problema de las mercaderías en tránsito", mecanismo de la "aduana paralela" por el cual ingresaban las importaciones al país para luego ser retiradas por sus compradores sin pagar aranceles ni ser registradas. También se refirió a un mejoramiento de los controles en la entrada de productos, pese a lo cual el mes pasado se le filtró a la Aduana un cargamento de 2116 kilogramos de cocaína disimulados en tambores de pulpa de frutilla.

El momento de mayor tensión, en la relación de Silvani con sus investigadores, se alcanzó cuando la comisión de la Cámara baja –encabezada por Mario Das Neves (PJ-Chubut)– logró que el juez Guillermo Tiscornia ordenara el allanamiento de la Aduana en búsqueda de documentos que le eran retaceados a los legisladores. Como parte de la recomposición del vínculo, el responsable de Ingresos Públicos recibirá a los legisladores para presentarles "el plan estratégico" de reestructuración de dicho organismo y de la DGI, para el que espera contar con un crédito del Banco Interamericano de Desarrollo de 100 millones de dólares.

DEFLACION EN ABRIL

Los precios en el freezer

El costo de vida volvió a bajar en abril, un 0,3 por ciento con respecto a marzo. El turismo y algunos alimentos básicos (frutas y verduras), con caídas del 2 al 5 por ciento arrastraron hacia abajo el índice, en un contexto de escasa variación de precios. Los mayoristas, por su parte, descendieron en un 0,4 por ciento. Ayer se difundió también el informe de la Universidad Argentina de la Empresa (UADE), en el cual se estimó que el poder de compra de los salarios industriales logró una recuperación promedio del 0,5 por ciento en marzo, pero acumula una caída del 0,8 por ciento en los últimos doce meses. Con remuneraciones estancadas, las variaciones en el poder adquisitivo responden casi exclusivamente a los leves movimientos en el costo de vida.

La variación anual en el costo de vida –abril de este año respecto del mismo mes de 1996– muestra un fuerte incremento en el rubro Transporte y Comunicaciones. El alza fue del orden del 12,6 por ciento, que contrasta con la caída del 2,8 por ciento en Indumentaria en el mismo período. La comparación muestra claramente la ventaja que han sacado, en términos de precios relativos, algunos servicios públicos monopólicos privatizados con respecto a los que dependen del comportamiento de la demanda.

Los precios mayoristas cayeron un 0,8 por ciento en el último año. Dentro de este índice, las variaciones más notorias se dan en los productos refinados de petróleo (incluye naftas), con aumento del 26,7 por ciento en el período, y los productos primarios pesqueros, con una suba del 29,9 por ciento. En el otro extremo, el renglón de Papel y sus productos sufrió una caída de precios del orden del 10 por ciento. Petróleo crudo y gas natural tuvieron una evolución inversa a la de sus derivados, al registrar bajas del 15,6 por ciento en el año.

El estudio de la UADE, por su parte, revela que los rubros minoristas con comportamiento deflacionario tienen estrecha relación con los de más alta ponderación en el presupuesto familiar: gaseosas, harina, aceite, ropa y calzado. De acuerdo con el trabajo, los nuevos patrones de comercialización (concentración de las ventas en súper e hipermercados) habrían incidido en el descenso de los precios promedio, debido a los menores costos de sus canales de distribución. Los precios de los servicios –educación, salud, turismo, transporte y comunicaciones– figuran, en cambio, entre los que más aumentaron. En promedio, hasta marzo, se habían incrementado un 2,4 por ciento en los últimos doce meses.

EL EQUIPO

UNA

Comenzó una nueva etapa en las relaciones entre el Gobierno y el Fondo Monetario. Ayer, los técnicos del organismo financiero internacional se reunieron con funcionarios del Ministerio de Economía para empezar a definir los temas que serán incluidos en un acuerdo que se extendería hasta el primer año del próximo mandato presidencial. "Queremos continuar con el ajuste estructural, queremos la auditoría del Fondo y sabemos que se viene un panorama de transición política compleja; por eso buscamos un acuerdo que dé previsibilidad", dijo el jefe de asesores de Fernández, Carlos Rodríguez, al explicar la clave de las negociaciones. Hay dos alternativas para darle forma al convenio de tres años. La que propone el FMI, y reclama el establishment local, supone no sólo el monitoreo de la cuentas fiscales sino también de las "reformas estructurales" pendientes. Para afuera, el equipo económico dice que desean avanzar por esa vía, pero en privado reconoce que lo más probable es que se cierre un acuerdo que incluya solamente metas cuantitativas en materia fiscal y monetaria.

La misión del Fondo Monetario, encabezada por el chileno Thomas Reichman, permanecerá durante las próximas dos semanas en Buenos Aires. En ese plazo, buscará identificar los puntos fundamentales que podrían ser incluidos en el nuevo acuerdo. Este recién comenzará a negociarse a mediados de año, junto con la elaboración del Presupuesto del '98, y estaría listo hacia octubre próximo. La única certeza entre los hombres de Roque Fernández es que ese compromiso deberá prolongarse a lo largo de tres años, comenzando en enero del año próximo y finalizando en diciembre del 2000.

Un mes atrás, el propio Fernández había reconocido las dificultades políticas de avanzar en un Acuerdo de Facilidades Ampliadas (AFA) con el Fon-

Salvavidas

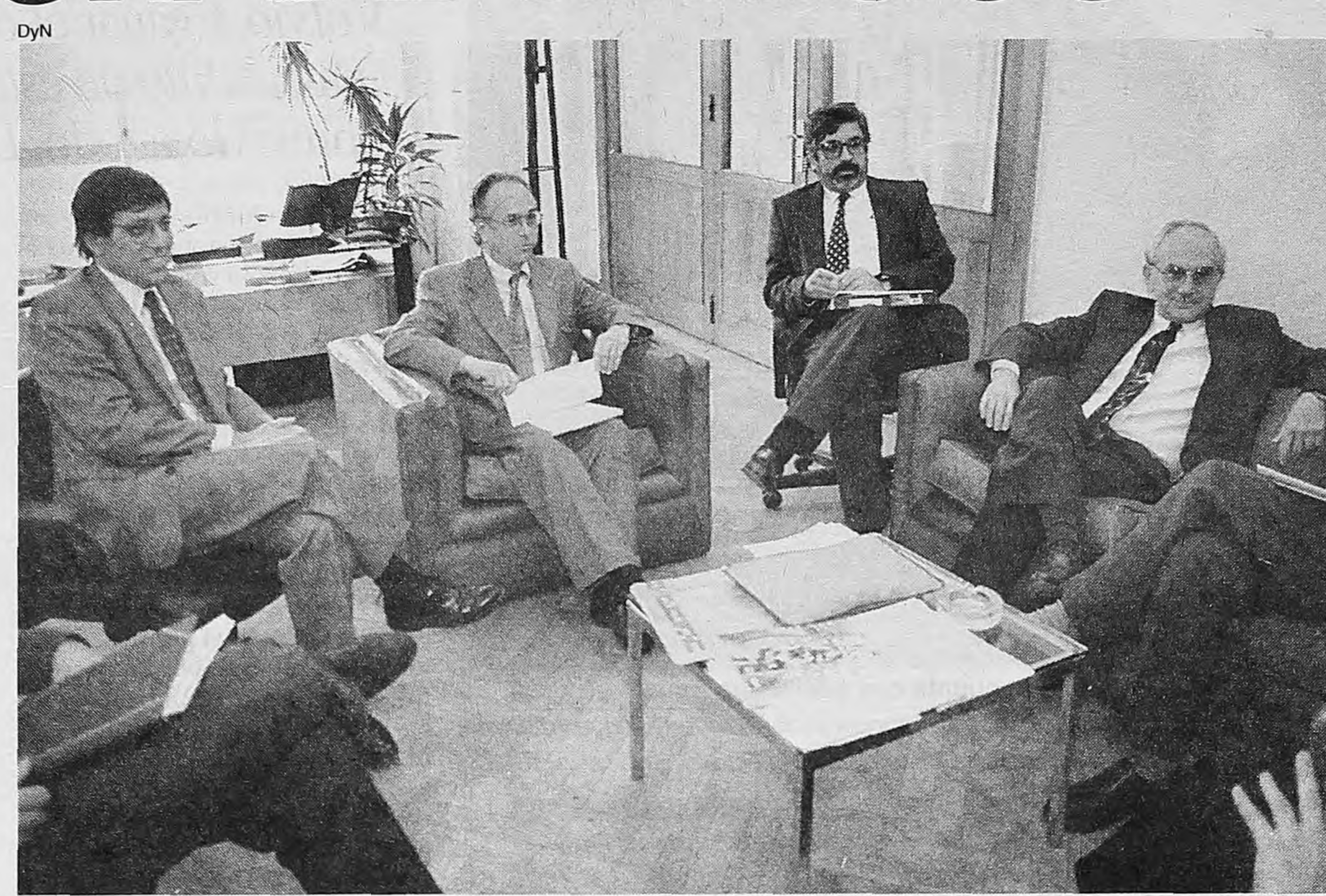
"Un stand-by es un 90 por ciento de lo que nos gustaría acordar con el Fondo, un acuerdo de facilidades ampliadas es el 100", así que si no conseguimos un AFA "no nos vamos a suicidar", dijo ayer Carlos Rodríguez. Ese exiguo 10 por ciento que diferencia en las preferencias de Rodríguez un acuerdo del otro, es revelador del escaso entusiasmo que existe en el equipo económico por forzar un AFA que contentaría al establishment, pero al mismo tiempo complicaría el panorama político del oficialismo. En la práctica, un acuerdo de facilidades ampliadas no significaría mayores desembolsos que un stand-by. Según los expertos, dada la deuda que Argentina mantiene con el Fondo (unos 7000 millones), ninguno de los dos créditos implicaría desembolsos superiores a los 160 millones trimestrales. Pero, incluso, los hombres de Fernández reconocen que "la actual liquidez internacional hace que el FMI pase a un segundo lugar en la obtención de fondos"; y que sólo pueda servir "como un bote salvavidas en el caso de que las cosas cambien en el mercado internacional". Por otro lado, el stand-by es más flexible (sólo metas fiscales), pero es monitoreado cada tres meses por el Fondo contra seis meses del de facilidades ampliadas.

ECONOMICO RECIBIO A LA MISION DEL FMI

REUNION DE AMIGOS

Roque Fernández ya tiene elegido el regalo que le dejará al próximo gobierno: un acuerdo con el Fondo. Ayer empezó a prepararlo, junto a los técnicos del FMI, compromiso que se extenderá por tres años. Así, los primeros doce meses de la administración que reemplace a la de Carlos Menem ya tendrá definidas las metas macroeconómicas a cumplir con el Fondo.

DyN



Miguel Kiguel y Carlos Rodríguez fueron los anfitriones.

La misión del FMI es liderada por el chileno Thomas Reichman.

La agenda

✓**Reforma tributaria:** es la clave para alcanzar un acuerdo de facilidades ampliadas, pero es muy difícil lograrla si no se discute la coparticipación de impuestos, punto que hoy está fuera de la agenda.

✓**Administración tributaria:** preocupación por los escasos resultados en la lucha contra evasión.

✓**Presupuesto:** se comenzará a trabajar sobre los recortes para el '98.

✓**Reforma laboral:** se confía en que la Corte Suprema acepte la constitucionalidad de los decretos.

✓**Obras sociales:** desregulación total en 1998.

✓**Provincias:** se discutirá algún mecanismo para limitar su endeudamiento, una forma indirecta de presionar sobre el gasto provincial.

do, que incluyese no sólo las metas fiscales tradicionales contenidas en acuerdos stand-by, como el vigente, sino también una agenda de reformas estructurales (tributaria, laboral, obras sociales). Pero la visita a Washington de la semana pasada del secretario de Hacienda, Pablo Guidotti, anticipó la intención del organismo, que dirige el francés Michel Camdessus, de iniciar conversaciones para un AFA. Dado el interés del establishment por acelerar esas reformas pendientes, y luego de la desfavorable repercusión que había tenido ese sinceramiento oficial en las entrañas del poder económico, Fernández optó por ratificar ese rumbo.

Sin embargo, un estrecho colaborador de Roque confió a **Página/12** que lo más probable es que se termine acordando un stand-by por el plazo de tres años. La razón principal es que hoy no hay nada relevante que el Gobierno pueda ofrecer a la burocracia del Fondo como "reforma estructural pendiente", para así negociar las facilidades ampliadas.

En ese sentido se expresó Rodríguez, al afirmar que "para negociar un acuerdo de facilidades ampliada tenemos que ofrecer cambios estructurales importantes, y lo único que nos queda es una profunda reforma tributaria". Esa reforma, según la intención de Economía, apuntaría a eliminar los impuestos al trabajo, enfatizando el peso de la recaudación en ganancias. Pero no sería imposible de aplicar a menos que se redefina el actual sistema de reparto de impuestos con las provincias ya que, mientras ganancias se coparticipa, los aportes patronales no. Por lo tanto, no habría reforma tributaria posible que no incluya una modificación del actual régimen de coparticipación. Pero luego Rodríguez reconoció a este diario que "la coparticipación no entra en la negociación".

Duhaldistas en desgracia

El ex intendente justicialista de San Miguel José de Luca fue condenado a dos años y medio de prisión, de cumplimiento efectivo, por los delitos de malversación de caudales públicos e incumplimiento de los deberes del funcionario público. La condena fue impuesta por el juez en lo Criminal y Correccional Juan Sorondo, quien también le dictó la inhabilitación absoluta perpetua y una multa de 30 mil pesos. De Luca fue intendente de San Miguel de diciembre de 1995 hasta marzo de 1996. Otro justicialista caído en desgracia es el presidente del Concejo Deliberante de San Martín, Pablo Landolfi, quien pasó un día entre rejas, acusado de falsificación de documento público, hasta que fue beneficiado con la eximición de prisión por la jueza Clarisa Morris Douglas. Landolfi tenía pedido de captura desde hace un año pero esto no impidió que siguiera cumpliendo funciones de concejal en la comuna que gobierna su tío, el intendente duhaldista Antonio Libonati.

El tiempo no pasa en los pagos de Carlos Juárez



Durante los actos, Juárez cuenta que sueña con Evita.
Siempre pasa en Santiago: hubo denuncias sobre "muertos" que votaron.

Volvió a ganar el octogenario Juárez, un caudillo de estilo autoritario que sobrevivió a todo. Denuncia de fraude.

Carlos Juárez supera los ochenta años y es denunciado como un gobernador de mano dura hasta por el obispo de Santiago del Estero. Su mujer, Marina Aragonés, provoca temblores de miedo a cualquiera de los dirigentes del peronismo santiagueño. En los últimos años fue desplazado del poder por un incondicional, intervenido por el gobierno nacional, su casa estuvo entre las quemadas durante el "santiagueñazo". Volvió al poder en 1995 y el domingo pasado el peronismo ganó en su provincia por un porcentaje superior al 50 por ciento de los votos. El secretario general de la Presidencia, Alberto Kohan, se refirió el resultado de esa elección como una expresión de que "estamos haciendo las cosas bien". Sin embargo, más que una expresión provincial de un fenómeno nacional, lo ocurrido en Santiago del Estero parece agotarse en los rasgos locales de un fenómeno que parece eterno.

De los viejos caudillos del Norte, sólo queda Juárez. El peronismo sufrió derrotas en Catamarca, Salta, Tucumán y el Chaco. Sólo permaneció invencible en Formosa, La Rioja y en el Santiago de Juárez. Cuando a los santiagueños se les pregunta sobre las razones de la perennidad de Juárez, suelen dar distintas respuestas: "En sus actos, le cuenta a la gente que sueña con Evita y le transmite sus mensajes", "es el único que recorrió varias veces, de punta a punta, la provincia, y conoce a cada referente del más pequeño de los pueblitos", "cuando un santiagueño se emborracha grita 'Viva Juárez'". Es, sin duda, un fenómeno más complejo que el del simple carisma personal de un octogenario.

El ex interventor Juan Schiaretti –un hombre más moderno que Juárez– no salía de su perplejidad cuando las elecciones consagraron el retorno de Juárez en 1995. Había hecho lo imposible por impedirlo, puso todo el peso del Estado –en una provincia donde casi no hay fuente de recursos alternativa– en contra de Juárez. Y Juárez le ganó. "Se ve –explicó uno de sus hombres– que el santiagueño es paternalista, le gusta se protegido por un caudillo machote. Y eso es Juárez."

Hay una explicación más: nunca hubo en Santiago una elección en la que los perdedores no denunciaran fraude. El domingo no fue la excepción. Sobre la hora, Juárez emitió un decreto por el que permitía el voto, por primera vez, de todos los policías provinciales. "Votaron hasta los muertos", denunció el apoderado radical Facundo Zavalía.

La alianza entre el radicalismo y el Frepaso logró el treinta y seis por ciento de los votos y no logró repetir las victorias que obtuvo en otras provincias del Norte, como Catamarca y el Chaco. El radicalismo, además, viene de sufrir varias escisiones encabezadas por los intendentes de la capital provincial y La Banda, las dos localidades más importantes.

ELECCIONES PORTEÑAS

La palabra de la Corte

La Corte Suprema de Justicia tendrá que dirimir esta semana el conflicto judicial que mantienen el gobierno nacional y el gobierno autónomo de la Ciudad de Buenos Aires para definir si habrá o no elecciones locales desdobladas de las nacionales, que están convocadas para el 26 de octubre. Hasta la semana pasada, cuatro jueces estaban a favor de los argumentos que se enarbolan en la Casa Rosada y otros cuatro del lado de las razones que sostienen en el Palacio Municipal. El que desempata es Antonio Boggiano, quien a juzgar por el perfil histórico de sus fallos podría inclinarse por la postura nacional.

El conflicto, que estaba latente, terminó de estallar el martes de la semana pasada, cuando apareció en el Boletín Oficial el decreto de convocatoria para elecciones conjuntas el 26 de octubre. De acuerdo a lo resuelto durante una reunión multipartidaria, apenas se conoció este decreto firmado por el presidente Carlos Menem, entre el viernes y ayer se hicieron varias presentaciones ante la Corte reclamando una resolución "urgente" de la cuestión.

El jefe del gobierno porteño, Fernando de la Rúa, a pesar del conocido alineamiento de Boggiano con las posturas menemistas, se mostró confiado en que la Corte falle a favor de la autonomía porteña. "¿Habiendo dos fallos favorables por qué me voy a poner en posición de perder?", se preguntó. De todos modos, admitió que aun en el caso de un fallo favorable, la fecha del 29 de junio que figuraba en su convocatoria para la elección de legisladores locales "tendrá que ser actualizada; voy a tener que postergarla un poco". Entre otras cosas, la postergación se debería a que el radicalismo no tiene resuelta su situación y recién irá a comicios internos el 1º de junio.

El peluquero de Antonio

"¿Me lo pregunta en serio o usted es del elenco de 'La peluquería de Don Mateo'?", dijo el senador Antonio Cafiero, sacando a relucir su peor humor, cuando durante una entrevista radial le preguntaron si era cierto que el empresario Alfredo Yabrán le había pagado un corte de pelo. La versión, publicada en el último número de la revista *Noticias*, fue calificada por el ex gobernador bonaerense como "una broma estúpida, un chiste maligno que forma parte de la picaresca política". Más enojado, aún, agregó que "estas cosas son de un nivel atrozmente bajo", pero "yo sé cómo opera este personaje" (por Yabrán), dijo; al confidente –su peluquero personal según lo publicado– "lo deben haber apretado para que diga una cosa así".

EL ATENTADO A LA AMIA

Hubo un aviso previo

(*Por Raúl Kollmann*) El documento tiene fecha 18 de mayo de 1994, dos meses antes del atentado contra la AMIA. Dice textualmente: "Se están haciendo relevamientos de inteligencia en objetivos judíos especiales de Argentina y Brasil. Se pudo saber que el blanco preferido es la DAIA, si bien el atentado –factible dentro de los próximos seis meses– sería una cuestión enmarcada dentro de la problemática judeoárabe". Quien hizo esta denuncia anticipada fue el ex agente de inteligencia Mario Aguilar Risi, preso por entonces en la cárcel de Junín. Cámara oculta mediante, en el noticiero de Canal 9, el procurador penitenciario reconoció haber recibido el escrito: "Sí, es mi firma y lo recuerdo porque me hinchaba las pelotas a cada rato".

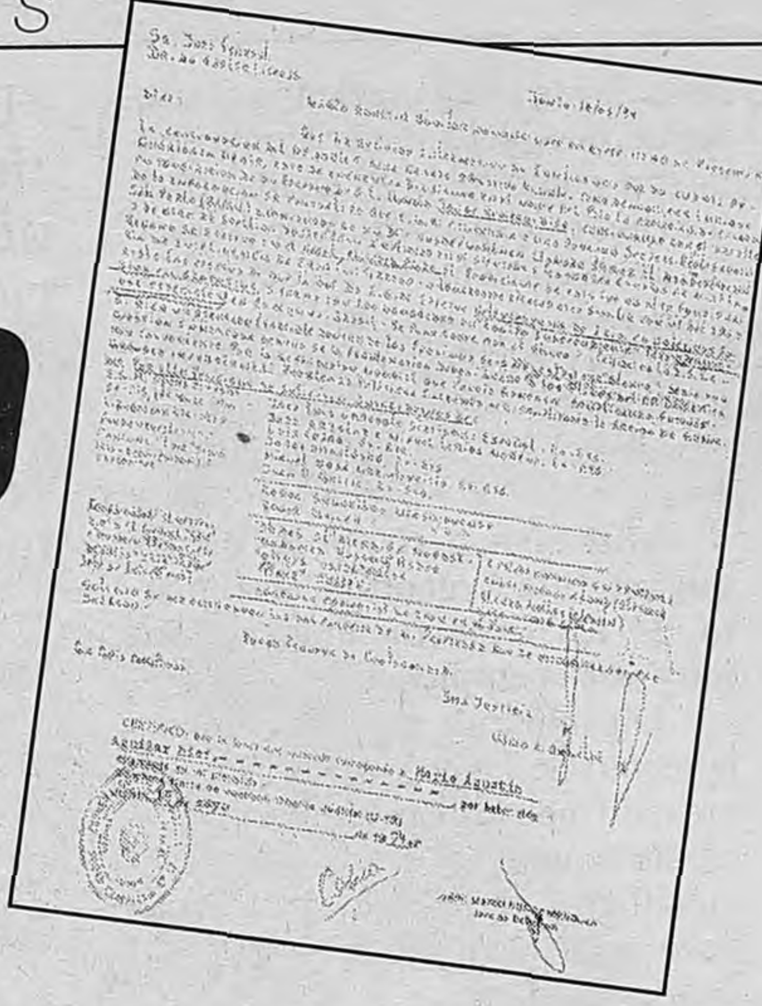
Aguilar Risi fue uno de los integrantes de los servicios de inteligencia –con 25 años de experiencia– que el gobierno de Raúl Alfonsín comisionó para resolver el secuestro del empresario Osvaldo Sivak. Sin embargo, Aguilar aprovechó la oportunidad para extorsionar a la familia del secuestrado y terminó entre rejas. Más tarde volvió a la cárcel por otra causa judicial. Estando justamente en el penal de Junín, Aguilar pidió papel y birome para escribir la denuncia porque –según él– uno de sus informantes, cosechados en dos décadas y media de trabajo en Inteligencia, le informó que se venía el atentado. El papel fue entregado al procurador penitenciario, Jorge Mario Núñez Mendoza, y lleva la firma y el sello de ese funcionario judicial de la prisión.

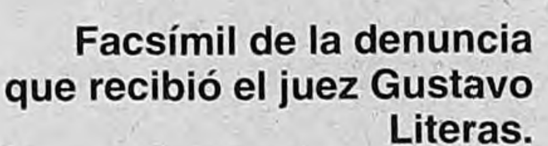
Aparentemente, dos días más tarde, Núñez Mendoza elevó el escrito al juez federal Gustavo Literas.

En general, las denuncias de los presos son poco tenidas en cuenta ya que se piensa que sólo quieren salir unas horas del penal, viajar hasta el juzgado y llamar la atención. La desconfianza era doble con Aguilar, quien tenía como antecedente el haber extorsionado a la familia de un secuestrado. Sin embargo, también es sabido por los investigadores policiales que "en las cárceles se conoce todo antes de que ocurra".

Una vez producido el atentado, el juez Galeano trajo a Aguilar desde la cárcel hasta su oficina para que explicara de dónde había sacado la información. En general, los dichos de este ex servicio coinciden con los aportados por un brasileño, Wilson Dos Santos, quien se presentó en el consulado argentino en Milán aproximadamente diez días antes del atentado. Dos Santos también advirtió sobre la explosión y adelantó los nombres de varias personas de origen iraní que participarían del ataque. La historia de Aguilar Risi sonó poco creíble ya que abarcaba –con la mentalidad propia del espía argentino– un plan de desestabilización que incluía la figura de Enrique Gorriarán Merlo. En la versión de Aguilar, el líder del Movimiento Todos por la Patria (MTP) supuestamente había mantenido contactos con el terrorista Ramzi Omar Youssef, uno de los artífices del atentado a las Torres Gemelas en Nueva York. Según el ex agente, personal de la Embajada de Irán, fundamentalistas residentes en Argentina y un par de especialistas llegados del exterior participaron de la planificación y ejecución de la masacre.

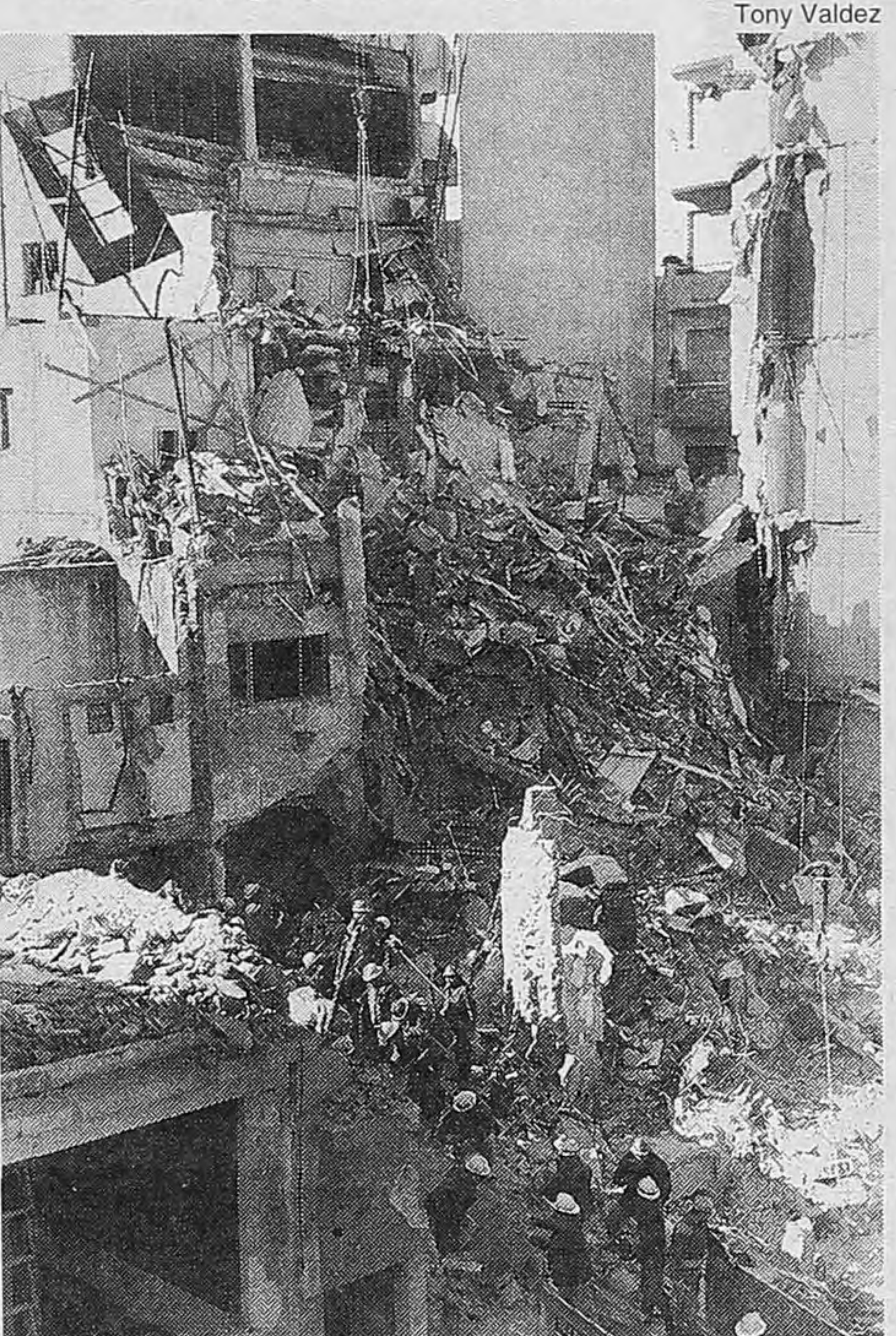
Más allá de algunos aspectos verdaderamente delirantes, lo cierto es que la denuncia se entregó al procurador penitenciario y dos días más tarde también se radicó en el juzgado de Junín. Ayer, el presidente de la DAIA, Rubén Beraja, insistió nuevamente en la necesidad de investigar el tema: "No puede ser casualidad que por dos vías distintas, Aguilar y Dos Santos, se haya anticipado el atentado".





Facsímil de la denuncia que recibió el juez Gustavo Literas.

El ex SIDE Mario Aguilar alertó sobre un ataque a "blancos judíos".



Tony Valdez

La denuncia sobre posibles atentados está fechada en mayo del '94.

Dos meses antes de la bomba que destruyó la sede de la mutual judía.

Voces para la memoria

Noventa horas de grabación, con voces de personajes conocidos y anónimos, tomadas en el lugar de la tragedia, conforman el "Archivo sonoro" sobre el atentado a la AMIA que será presentado pasado mañana en el Congreso. Carlos Ruckauf, Raúl Alfonsín y Fernando de la Rúa, entre otros participarán del acto que dejará formalmente abierto a la consulta popular el contenido de las cintas.

Cúneo deja a Ribelli

El abogado Mariano Cúneo Libarona, que lleva 28 días en prisión, realizó ayer una ampliación de su declaración indagatoria ante el juez federal Norberto Oyarbide. Durante seis horas, el ex defensor de Amira Yoma, Matilde Menéndez y Guillermo Coppola, intentó convencer al magistrado de su inocencia en el intento de coacción contra el juez Juan José Galeano, quien investiga el atentado contra la AMIA. Cúneo Libarona presentó también ayer un escrito en el que alude a la "inconveniencia" de seguir defendiendo al ex comisario Juan José Ribelli (detenido por su posible complicidad con el ataque a la mutual judía) pues ello "conspira contra los intereses que nos fueron encomendados".

Justamente, la actuación de Cúneo Libarona como defensor de Ribelli terminó con su propio procesamiento. El episodio que transformó al defensor en detenido fue la irregular maniobra por la cual Ribelli le entregó al juez Galeano un video, grabado por el propio Galeano, en el que el magistrado le ofrecía una recompensa al detenido Carlos Alberto Telleldín para que aportara datos sobre el atentado a la AMIA.

ECONOMISTA MIGUEL BEIN

"Los mercados ya no comen vidrio"

Privatizar el correo, vender o no el Banco Provincia... Nada de esto tiene el status de reformas estructurales. Sólo se trata de negocios. Ninguna decisión en un sentido u otro alterará a los mercados, según Bein. El ex funcionario del gobierno de Raúl Alfonsín y actual consultor de empresas invita a terminar con ese discurso extorsivo. Bein aconseja desenchufar el piloto automático en materia de exportaciones por el déficit que se viene.

Por Julio Nudler

Desde el punto de vista de la equidad, ¿cuánto tiempo seguirá la Argentina cerrada por reformas?

–En la Argentina se acabó la etapa de las reformas estructurales. Es gracioso que algunos sigan hablando de las tres privatizaciones pendientes como si fueran el todo o nada. Hasta 1995, la Bolsa subía o bajaba con las noticias sobre la privatización del correo. Hoy esa extorsión ya no es posible. Las privatizaciones son vistas simplemente como negocios. A ningún argentino le cambiaría la vida que no se privaticen Yacyretá, ni el correo ni los aeropuertos.

–¿Hacia dónde marca la flecha ahora?

–Lo que ahora exige la gente es una nueva agenda. La gente no le va a reclamar al próximo gobierno que privatice nada, ni que desregule las obras sociales, que tienen una imagen extraordinaria. La sociedad exigirá que no se ponga en peligro la estabilidad, pero que además se le resuelvan los problemas cotidianos: que haya seguridad, justicia, que cambien los contenidos de la educación.

–¿La economía funciona sola?

–No. Este equipo económico o el que venga tendrá que replantearse los incentivos a la inversión y las exportaciones. Todos sabemos que la Argentina es muy competitiva frente a Brasil, pero no lo es frente al resto del mundo. Los mercados financieros miran la cuenta corriente del país, y este año tendremos 3 por ciento de déficit. En cuanto al déficit comercial, vamos a estar más cerca de 3000 millones que de los 1500 previstos por Economía. Por lo tanto, no se puede postergar una recuperación de los estímulos a la exportación. Además, los intereses de la deuda están creciendo fuertemente, y se encaminan a representar tres puntos del PBI en los próximos tres o cuatro años. Esto pega en la cuenta corriente y en el déficit fiscal. La revaluación del dólar (y por tanto del peso) en el mundo y las dificultades con Brasil harán que debamos abandonar el piloto automático.

–Muy bien, pero por los bienes que vende la Argentina, el aumento de las exportaciones creará muy pocos empleos...

–Digamos que un buen comportamiento de las exportaciones, sobre todo industriales, genera un ambiente favorable para el desarrollo científico y tecnológico, y además hace bajar el riesgo país, y eso sí crea empleo.

–Si hubiera más pymes industriales, ¿no tendríamos otra relación entre industria y empleo?

–Sí, pero hay verdades insoslayables. Hoy para crear un puesto de trabajo en siderurgia, aluminio, petroquímica o papel hay que invertir más de un millón de dólares. En la industria automotriz, entre 300 y 400 mil. En la autopartista, entre 200 y 300 mil. El empleo se crea de ahí para abajo, porque si no ni con el 30 por ciento de inversión se solucionaría la desocupación. Hoy la tecnología cambió explosivamente. El campo puede estar creando tanto o más empleo que algunas industrias. Y en todo el mundo los puestos de trabajo se generan mayoritariamente en los servicios. En la Argentina, como los servicios no se exportan, y en cambio utilizan importaciones, es necesario contar con una buena base exportadora.

–Si el empleo depende de los servicios, éstos del cierre de las cuentas externas, y éstas van hacia un déficit creciente, el panorama parece inquietante...

–Es que el sector externo es la clave de la ecuación, y por eso se hace preciso abandonar el piloto automático en relación a las exportaciones. De todas formas, la productividad del trabajo no va a seguir creciendo al 7 por ciento anual como lo hizo desde 1991, con lo que ya no persistirá esa relación de sólo un punto de aumento del empleo por cada cuatro de crecimiento del Producto. Creo que esta economía ya está generando por lo menos los 200 o 250 mil puestos necesarios para absorber a la población que cada año se incorpora al mercado de trabajo.

> "Uno siempre puede decir, sentado en su oficina y mirando al río: ¡Se podría haber hecho de otro modo! Pero el Oeste no se conquista con marcos regulatorios. Claro que los conquistadores del far west fueron millones, mientras que acá los millones están del lado de los conquistados."

–O sea que el piloto automático sólo habría que desenchufarlo respecto de las exportaciones...

–No, porque la nueva agenda tiene también otros capítulos. Uno es la reforma del sector público, que no consiste en privatizar sino hacer que funcione. A Carlos Silvani nadie lo juzgará por lo que sabe de teoría tributaria. La gente quiere que pare la evasión, que está creciendo fuertemente. Mientras el consumo aumenta, la DGI recauda cada vez menos IVA. Hoy evade todo el que puede, y como se gobierna mal y no se controla, el riesgo de evadir es bajo. Sobre 11 millones de trabajadores urbanos, sólo 5 millones aportan. El problema de la evasión tendrá que estar en la agenda de la equidad en los próximos años. Es fundamental para que el Estado recupere capacidad de asignar gasto social y contener en la transición a los dos millones y medio de desocupados, y de los cuales sólo 150 mil cobran el seguro de desempleo.

–Aumentar y hacer más eficiente el gasto social lo prometen todos. ¿Cómo harán para diferenciarse el PJ, la UCR y el Frepaso?

–Lo determinante será la credibilidad, los equipos con que cuente cada uno, la mayor o menor predisposición a ocuparse de los problemas concretos. Es un hecho que nunca el arco ideológico estuvo tan cerrado.

–¿No será porque nadie se mete con cuestiones de fondo, salvo los lugares comunes de acabar con la corrupción o mejorar la Justicia?

–Una cosa son los slogans, y otra los dispositivos concretos para encarar cuestiones reales.

–Aparte de la estabilidad, este modelo condujo a alta desocupación, mucha marginalidad, mucha precariedad laboral, mucha desigualdad regional...

–Es el mismo modelo que funciona en muchísimos países. Fue la velocidad de la transformación económica lo que produjo mucha exclusión.

–¿Sólo la velocidad, o también la dirección de esa transformación?

–También: la ausencia de regulación de los monopolios privatizados, la falta de defensa del consumidor... Está claro que uno siempre puede decir, sentado en su oficina y mirando al río: ¡Se podría haber hecho de otro modo! Pero el Oeste no se conquista con marcos regulatorios. Lo que tuvimos fue una conquista del Oeste, y la sociedad que quede viva va a exigir regulaciones, más inclusión social, más protección a la minoridad, etcétera. Es verdad que en el *far west* los conquistadores eran millones, ocupando territorios semivacíos, mientras que acá los millones están del lado de los conquistados.

–Eso de la nueva agenda suena muy bien, pero va a estar muy condicionada por cómo se hizo la transformación. Un marco regulatorio, por ejemplo, no puede ser modificado.

–En este proceso hubo enormes injusticias. Es más: la injusticia es lo que predominó. Y justamente por eso vamos a tener otra agenda.

–Pero parece que esas injusticias facilitaron la transformación. Muchos sostienen que corregir esas injusticias haría peligrar todo lo logrado.

–Eso ya no se puede aceptar. Ese discurso extorsivo tuvo mucho éxito en momentos de gran zozobra, pero aquello se acabó. Aunque digan que hay que privatizar el Banco Provincia, nada va a pasar si no se privatiza. Los mercados no comen vidrio. Otros dicen que sin más flexibilidad laboral no se va a crear empleo. Y no es cierto. Si este país crece, va a crear empleo. Que no nos vendan buzones. Para que la Argentina tenga relaciones laborales más modernas no hace falta eliminar a los sindicatos, como prueban los últimos convenios. Hay grupos que los quieren ver eliminados y fuera de la conducción de las obras sociales. Pero estamos hablando de negocios, como también en el caso de la privatización del Provincia, disfrazados de reformas estructurales.



Tony Valdez

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina, de martes a domingo por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 334-7203 /7204 /7206 /2322 /2323 /2324. Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 342-6000 (líneas rotativas).Email pagina12 @ba.net. Internet: http:\www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal, Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 334-7203/7204/7206/7208/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA.

Página/12

EMPEZO EL PROCESO POR LA MUERTE DE SERGIO SCHIAVINI

Un juicio a policías y ladrones

De los quince policías y tres asaltantes acusados, sólo uno de los ladrones aceptó declarar en la primera jornada del juicio.

Los quince efectivos de la Policía Bonaerense acusados por el homicidio del poeta Sergio Schiavini se negaron a declarar ayer, en la primera audiencia del juicio oral y público por ese caso, ocurrido hace casi seis años. De los tres delincuentes que también son juzgados por ese crimen, sólo uno prestó declaración ante el tribunal: Jesús Frías Sánchez confesó su participación en el robo, pero intentó dejar en claro que no fue él quien disparó contra Schiavini. Como pocas veces, policías y ladrones estarán sentados en el banquillo de los acusados durante dos semanas, hasta que se conozca la sentencia, en uno de los casos más notorios de brutalidad policial. Schiavini murió al quedar encerrado en el fuego cruzado, cuando los efectivos frustraron, con una lluvia de balas, el asalto a una confitería de Lomas de Zamora. "La clave de este juicio será determinar quién disparó la bala que mató a Sergio –dijo el abogado de la familia Schiavini, Ciro Annicchiarico–. Hasta ahora, las pericias demostraron que el disparo provino de la línea de fuego policial."

Los quince policías están acusados por el delito de "homicidio en exceso de la legítima defensa" y, para ellos, la Fiscalía pidió tres años de prisión. A los asaltantes, en cambio, se los responsabiliza por "homicidio en ocasión de robo y tenencia de armas de guerra", delitos por los que podrían corresponderles 25 años de cárcel. Los ladrones se encuentran detenidos mientras que los policías permanecen en libertad.

La audiencia se inició poco después de las 11, con la lectura de la acusación fiscal. Luego, de uno en uno, los policías se negaron a la indagatoria, amparándose en el derecho a no declarar. Lo mismo hicieron dos de los tres ladrones. Pero el tercero prefirió hablar y, cuando lo hizo, cambió su primera declaración, en la que aseguró que no había participado del hecho.

"Estábamos sacándoles las pertenencias a la gente (los parroquianos de la confitería Dalí) cuando llegaron los policías. No dieron la voz de alto, comenzaron a disparar. Nosotros habremos tirado durante cinco minutos, pero la policía siguió tirando unos veinte minutos más. Cuando empezamos a pedir un juez, los *policías gritaron que nos rindiéramos*. Tiraron gases lacrimógenos y nos entregamos", relató Frías Sánchez.

El momento más dramático de su declaración fue cuando relató el momento posterior a su captura. "Nos pusieron a todos boca abajo, en la vereda. En cuestión de segundos, me tiraron encima el cuerpo de un muchacho que tenía sangre en su cabeza y que temblaba. Y en un momento vomitó sangre. Supongo que la policía me tiró el cuerpo", narró Frías Sánchez. Ese cuerpo pertenecía a Sergio Schiavini, herido de un balazo en el cráneo, quien falleció horas después en el Hospital Gandulfo.

El asaltante admitió que ese día disparó con un pistolón de doble caño. Con eso, procuró que no se le cargue a él la autoría material del homicidio, ya que la herida que sufrió Sergio pertenecería a una bala calibre 9 milímetros. También negó que *hubiera tomado rehenes en el enfrentamiento*, como aseguraron algunos testigos. "Estábamos escudados detrás del mostrador", dijo.

El asaltó ocurrió en la madrugada del 29 de mayo de 1991. Frías Sánchez había entrado a robar en Dalí junto con sus compinches, Miguel Angel Villarruel, Luis Corso y Luis Zanabria. *Los cuatro fueron detenidos*, pero sólo los tres primeros comparecen en este juicio: Zanabria fue asesinado en la cárcel de Olmos. Los policías que están siendo juzgados son: Hernán Trama, Francisco Franco, Juan Suárez, Daniel Marchesi, Floriano Ramírez, Héctor Ledesma, Ceferino Aguirre, Pablo Cisterna, *Clemente Pacheco Casón, Juan Car*los Heassel, Omar Ceballos, César Alva, Manuel Díaz, Ramón Azcurra y Marcelo Liendo.

TELAM



Los tres asaltantes acusados: sólo Jesús Frías Sánchez (en el medio) declaró ayer.
"Nosotros habremos tirado durante cinco minutos, pero la policía siguió tirando unos veinte minutos más", dijo.

"Accionar salvaje"

"Los miembros del tribunal tendrán que demostrarme que otra vez puedo creer en la justicia de los hombres, porque jueces y policías se han equivocado mucho a lo largo de este caso", dijo ayer, mientras esperaba el inicio de la audiencia, María Teresa Schnack de Schiavini, madre de la víctima.

La mujer, fundadora de la Comisión de Familiares de Víctimas de la Violencia Social e Institucional (COFAVI), aseguró que en este juicio es "la institución policial la que está sentada en el banquillo, porque el accionar salvaje y asesino de los quince efectivos juzgados fue el responsable de la muerte de Sergio".

EN LA PLATA

Debut del juicio abreviado

Un juez platense aplicó ayer por primera vez el procedimiento de juicio abreviado, que acelera notablemente el dictado de una sentencia. Samuel Saraví Paz, a cargo de un tribunal correccional y criminal, utilizó el método al condenar a un hombre –que había reconocido su culpabilidad– a dos años y tres meses de prisión en suspenso por apuñalar a un vecino. La modalidad, prevista en el nuevo Código de Procedimiento Penal provincial, permitió que una causa como ésta, que normalmente podría tardar hasta tres años en resolverse, obtuviese finalmente una sentencia efectiva en menos de dos meses.

En febrero del año pasado, Julio Cámara discutía acaloradamente en La Plata con su vecino Luis Alberto Curcio, su socio en un negocio de venta de sandías a quien le exigía el pago de una deuda. Indignado ante su negativa de pagarle, Cámara le dio a su socio un puntazo en el abdomen, ocasionándole lesiones serias. Lo hizo ante testigos, utilizando una cuchilla cortante. El fiscal Carlos Graziano solicitó la pena de dos años y tres meses de prisión para Cámara. Como éste y su defensor aceptaron que la pena requerida era justa, se solicitó la aplicación del juicio abreviado para el caso, pedido que más tarde el tribunal consideró viable. El juicio abreviado permite pasar de la etapa de instrucción del sumario directamente al dictado de la sentencia, salteando la etapa plenaria del proceso. Sólo puede aplicarse cuando el acusado y el abogado defensor estén de acuerdo con la pena solicitada por el fiscal de la causa, y rige para las causas por delitos cuya pena no exceda los seis años de prisión, que representan entre un 80 y 90 por ciento de los delitos contemplados en el Código Penal.

Un nene se cayó por la ventana

Un chico de cinco años cayó desde un segundo piso en Constitución y resultó con heridas graves. Ayer a las 17.20, Diego Araujo estaba solo con su hermano menor, en el hotel Costa Azul, ubicado en Estados Unidos 1341, donde vivían con sus padres; la madre había ido a buscar al mayor a la escuela. El chiquito trepó al borde de la ventana, sin protección, y cayó al vacío. Está internado en el Hospital de Niños con "fractura cráneo-facial, fractura del fémur izquierdo y golpes varios, pero lúcido", según el parte médico.

Buscan a un conductor

Un juez pidió que compareciera como testigo el conductor de un auto embestido por ladrones, a fin de establecer quién mató a una niña que falleció en un tiroteo. El 16 de diciembre de 1996, una niña de 4 años jugaba en la esquina de Albariños y Rodó, Mataderos, y quedó entre el fuego cruzado de policías y ladrones que habían asaltado una agencia de seguros en Albariños al 1300. Los ladrones escaparon en un Ford Escort rojo y, en Directorio y Pola, chocaron a otro vehículo. El conductor debe presentarse ante el juez Luis Zelaya, en el Palacio de Tribunales.

Una ñoqui condenada

Una empleada de General Roca, Río Negro, fue sentenciada a 2 años y medio en suspenso por cobrar sin trabajar en el Ministerio de Asuntos Sociales. Se trata de Marcela Bordi, quien cobró durante más de un año como empleada administrativa, durante el primer gobierno de Horacio Massaccesi. La Cámara Primera del Crimen de Viedma, integrada por Mario Bufi, Flora Díaz y Carlos Gauna Kroeger, estimó que las irregularidades "eran conocidas en la administración pública" y acusó a funcionarios del estado provincial.

Cuentas bloqueadas

Cuentas en Uruguay y en la isla Gran Caimán, pertenecientes a sospechosos de integrar la organización que transportó los casi 2200 kilos de cocaína descubiertos en General Pacheco, fueron bloqueadas por pedido del juez federal de San Isidro Roberto Marquevich. El magistrado también pidió la detención de 9 implicados, entre ellos 4 colombianos que integrarían el Cartel de Cali. Siguen prófugos Héctor Melián y Gilberto Ortiz, responsables de la empresa de importaciones Viardot, donde el miércoles pasado descubrieron tambores con pulpa de fruta y cocaína, en la denominada Operación Strawberry.

LOS PILOTOS RECLAMAN MEDIDAS DE SEGURIDAD

PELIGRO EN EL AIRE



Una de las estaciones de radar del aeroparque Jorge Newbery.

La Asociación de Pilotos denunció que el miércoles pasado nuevamente hubo riesgo de colisión entre aviones. Mañana se reunirán con representantes de la Fuerza Aérea para discutir la actual crisis y reclamarle medidas puntuales para mejorar la seguridad.

"Sólo el 5 por ciento de Argentina está radarizada y a pesar de eso las últimas situaciones de peligro de colisión se produjeron en zonas cubiertas por radares. Esperamos que la Fuerza Aérea cambie de mentalidad y acepte que esto es un problema." La frase de Eugenio Castigliolo, secretario del área de Seguridad de la Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas (APLA), pretende sintetizar lo que APLA entiende como una situación de crisis absoluta: en 4 meses, en 4 oportunidades, aviones que volaban sobre territorio argentino estuvieron a punto de chocar y el miércoles pasado se sumó en Mendoza otra situación de peligro cuando un avión de Aerolíneas Argentinas estuvo cerca de estrellarse con dos aeronaves que realizaban maniobras militares en la zona. Mañana, miembros de la entidad que agrupa a los pilotos se reunirán con representantes de la Fuerza Aérea, encargada del control de la aviación en el nivel local. En el encuentro se analizarán cuestiones vinculadas con el sistema de tránsito aéreo y la infraestructura de seguridad vigente. Los pilotos dijeron a *Página/12* que pedirán que se implementen algunas medidas puntuales que abarcan desde la creación de una Junta de Accidentes que sea autónoma –independiente de la Fuerza Aérea–, pasando por la fiscalización del cumplimiento de todas las reglamentaciones vigentes hasta la instalación de todos los radares necesarios para cubrir la totalidad del territorio nacional.

"El problema es que, hasta ahora, detrás de cada norma hay un accidente o varios sustos, pero la seguridad se hace antes de los accidentes, no después. Nosotros estamos cerca de pegarnos un latazo y recién ahí van a aparecer los fondos. ¿Hace falta que se mueran 200 personas? Queremos evitar que eso ocurra. Es el Estado el que debe garantizar la seguridad –dijo a este diario el titular de seguridad de APLA–. La aviación en el mundo se rige por las normas elaboradas por la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI). Un estado contratante de OACI como el nuestro tiene que cumplir con sus recomendaciones. Acá eso no sucede", concluyó.

En los últimos 4 meses, según denunció APLA, se produjeron 5 "casi colisiones" en que los aviones llegaron a rozarse sólo a 120 metros de distancia (300 metros ya se considera una colisión virtual). A los pilotos les basta este estado de cosas para declarar una situación de emergencia. El último susto ocurrió el miércoles pasado: un avión de Aerolíneas Argentinas pudo haber chocado al despegar del aeropuerto El Plumerillo, en Mendoza, con dos aviones de la Fuerza Aérea que realizaban maniobras militares. En el ascenso, el piloto de la nave MD 88 de 150 plazas divisó dos aviones que venían en su dirección. Según voceros de APLA "se trataba de dos aeronaves apartadas de su ruta o zona de trabajo. Los pilotos no recibieron aviso alguno de la torre de control" y el comandante de la aeronave tuvo que modificar su trayectoria de ascenso para evitar chocar.

Entre los problemas que evalúa como "más acuciantes", Castigliolo destacó: "Son poquísimos los aeropuertos que cumplen con las normas del servicio de extinción de incendios. No basta con un vehículo que tire agua. Los dos aviones que se terminaron quemando totalmente lo hicieron por ineficiencia de los extintores. Uno fue en 1990, en San Luis; otro en 1992 en Villa Gesell", dijo.

Entre otras deficiencias actuales, el piloto mencionó que "se necesitan más radares y operarios que sepan manejarlos, nueva tecnología ya que se usan radios de control de los años '50, que se instale en todos los aviones –no sólo en los que hacen vuelos interna-

OPINAN LOS CONTROLADORES AEREOS

"Hubo desidia de la Fuerza Aérea"

Omar Torres, titular de la entidad que agrupa a los 400 controladores civiles de vuelo que hay en el país, dijo a *Página/12* que la crisis de seguridad en los aeropuertos "se debe fundamentalmente a que en los últimos años hubo desidia por parte de la Fuerza Aérea, hubo un poco de abandono". Puntualiza que "la que tiene que revertir la situación es la Fuerza Aérea, que para eso es la autoridad responsable del manejo de los aeropuertos" en el país. Según Torres, las medidas a tomar tienen que apuntar a lograr "un incremento presupuestario" que sirva para mejorar "la capacitación del personal, el mantenimiento y el reequipamiento técnico de los aeropuertos". El dirigente alertó al Poder Ejecutivo sobre la necesidad de aumentar el presupuesto, "porque hay que pensar que una falla nos lleva a tener que lamentar víctimas".

Torres opinó que el problema presupuestario se agravó cuando la recaudación por los servicios aeroportuarios "comenzó a ser destinada al Tesoro Nacional, a través del Ministerio de Economía, porque desde entonces sólo un porcentaje menor vuelve a la Fuerza Aérea para hacer frente a la atención de los asuntos operativos". También hay problemas cuya solución parece más sencilla. "En la parte terrestre, hay que levantar toda la propaganda estática que hay en el aeropuerto de la ciudad de Buenos Aires y que produce interferencias cuando los vientos son fuertes y cruzados en el momento del aterrizaje."

"La capacidad humana, tanto de los pilotos como de los controladores, ha evitado que ocurran tragedias en el país." Torres salió así al cruce de manifestaciones del comandante de Regiones Aéreas, brigadier mayor Roberto de Saa, quien aseguró que hubo "fallas humanas" en dos de los cuatro episodios que casi terminan en choques aéreos. "Las fallas ocurridas –insistió Torres– fueron más bien de orden técnico." Agregó que, "si hay alguna deficiencia humana, esto habría que buscarlo por el lado de la falta de capacitación del personal, de la falta de actualización de los conocimientos, pero particularmente de la falta de las herramientas necesarias para asegurar las operaciones".

El dirigente de la Asociación de Técnicos y Empleados de Protección y Seguridad de la Aeronavegación (Atepsa) resaltó además que muchos de los 400 controladores aéreos "tienen que tener otra actividad, al margen de su profesión específica, porque no pueden vivir con los 700 pesos promedio que cobran por mes". Precisó que el tener dos trabajos hace que "carezcan de las horas de descanso necesarias y vivan estresados". El horario normal de actividad del sector es de seis horas diarias, con dos francos semanales, por lo riesgoso de la actividad que desarrollan. "Para colmo –dijo Torres–, antes había 400 operaciones diarias en aeroparque y ahora hay 600. En los horas pico, operan 60 o más aeronaves por hora y eso requiere un esfuerzo muy grande."

El debate de la categoría

"El único que puede haber recategorizado al aeropuerto de Ezeiza es el Poder Ejecutivo, tal vez para fortalecer la idea de ser sede de las Olimpíadas del año 2004." Para Omar Torres, dirigente de la entidad que agrupa a los controladores aéreos, esa estación aérea "nunca pudo haber ascendido de categoría porque no reúne las condiciones que exige la Organización de Aviación Civil Internacional (OACI)". De ese modo, puso en tela de juicio lo dicho por el ministro de Defensa, Jorge Domínguez, quien anunció que Ezeiza había pasado de la categoría 1, la más baja de todas, a la categoría 2.

"Mejorar un aeropuerto no significa poner planteros y alfombras. Lo que hay que resolver es el problema operativo", insistió Torres. Enrique Puig, piloto de Aerolíneas Argentinas, ironizó sobre el tema luego de un problema que tuvo el pasado 15 de abril por la noche, durante un aterrizaje en Ezeiza. Las luces de la pista se apagaron y estuvo a punto de chocar con un avión que estaba en maniobra de despegue. "Muy linda la categoría 2", fue el comentario del piloto al controlador, tomando en solfa lo dicho por el ministro Domínguez.

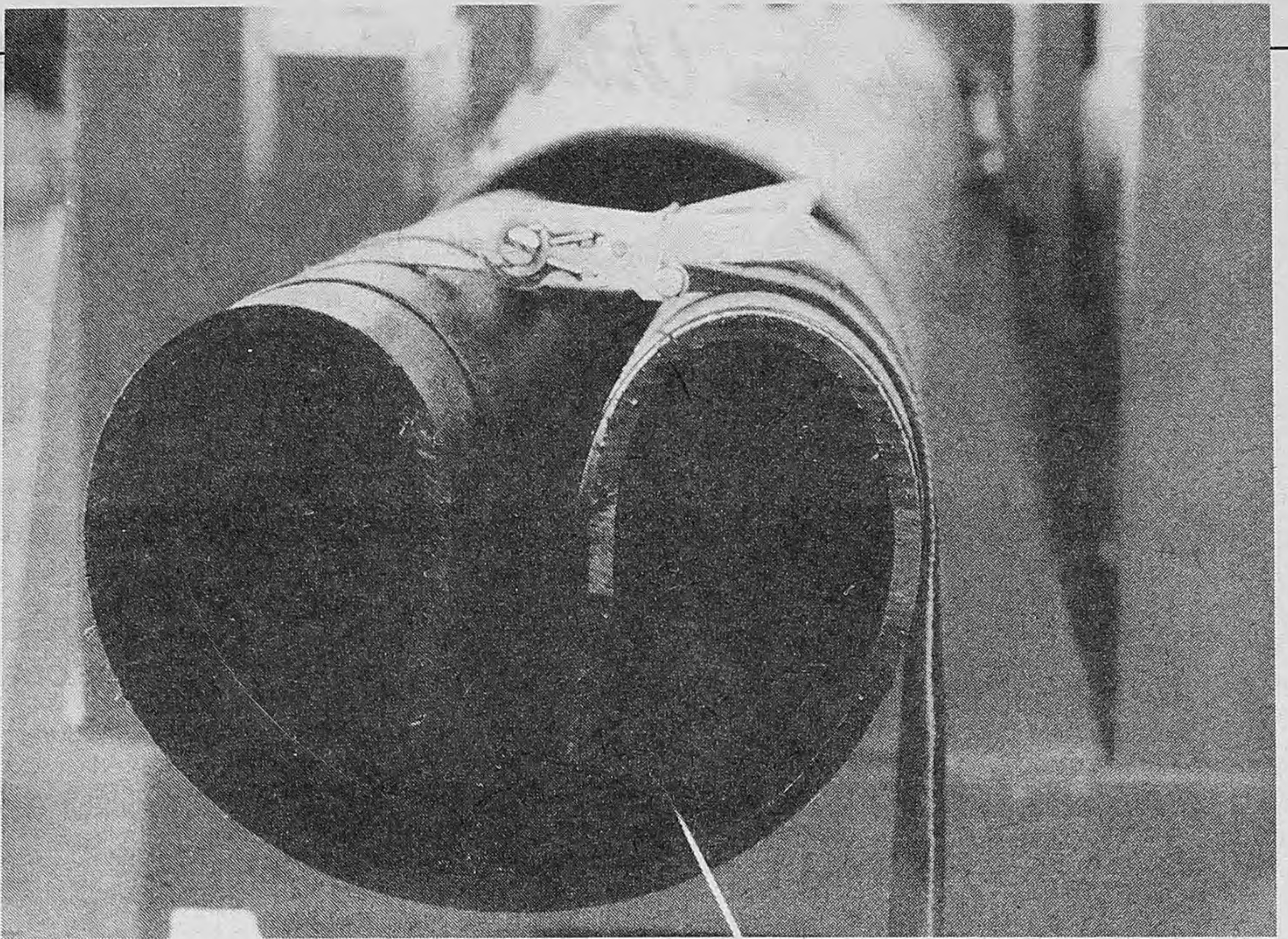
cionales– el aparato destinado a detectar y avisar la cercanía de un avión (Transit Collision Avoidance System). Además habría que pensar en la creación de una Secretaría de Aviación Civil para garantizar el cumplimiento de la ley", señaló. En esta tónica, el temario que APLA llevará al encuentro con la Fuerza Aérea incluye varios pedidos: que la Junta de Accidentes sea independiente de la Fuerza Aérea; el cumplimiento de las reglamentaciones de servicios e instrucción del personal; el cumplimiento de las normas demantenimiento de las aeronaves; que se implementen servicios adecuados contra incendios y la radarización de todo el territorio argentino.

Golpe comando en Córdoba

La tranquilidad de una pequeña localidad cordobesa se vio interrumpida ayer por un hecho policial de aristas cinematográficas. Un grupo comando integrado por más de una decena de hombres copó una subcomisaría de la localidad de Laguna Larga e intentó asaltar la sucursal local del Banco Nación, objetivo no logrado porque la policía provincial, advertida de la situación, logró reducir a siete de los delincuentes.

La acción comenzó a las 5.30, cuando un grupo fuertemente armado copó la subcomisaría del pueblo y redujo a los cinco policías presentes. Mientras que algunos de los asaltantes quedaron en la seccional, otros llevaron a los rehenes en auto hasta la sucursal local del Banco Nación, obligándolos a abrir las puertas de la entidad. Una vez dentro, redujeron a otras doce personas y esperaron la apertura de la caja fuerte.

La policía cordobesa envió dos comisiones policiales desde la capital. Una se dirigió a la comisaría, donde tras un intenso tiroteo redujo a uno de los ladrones y otro escapó. La otra comisión se dirigió al banco y arrestó a otros dos, aunque el resto de la banda se fugó con 15 mil pesos. Las últimas detenciones se produjeron más tarde en diversos operativos.



En el caño a reparar se introduce un tubo de polietileno que se expande con el agua.

Kilómetros de caños se arreglarán sin romper

Un nuevo sistema permitirá reparar cuatro mil metros de una cañería maestra sin romper veredas ni cortar el agua.

A primera hora de la tarde de ayer, los vecinos cercanos al cruce de las calles Sucre y Cazadores, de esta Capital, se convirtieron en testigos privilegiados de un hecho inédito en el mundo: Aguas Argentinas comenzó la reparación de cuatro mil metros de una cañería maestra, de casi un metro de diámetro, sin romper las veredas o el pavimento, cortar el tránsito (o al menos no del todo) ni cortar el suministro de agua en el vecindario. La hazaña fue posible gracias a un sistema especialmente diseñado y desarrollado para estos casos: la introducción en el caño a reparar de un tubo de polietileno que se despliega por la acción del agua, adopta la exacta forma del contenedor y funciona como aislante para evitar futuras corrosiones. El trabajo se realiza sobre el llamado "conducto ribereño" emplazado debajo de la avenida del Libertador –con una extensión de 22 kilómetros desde la planta potabilizadora General San Martín (barrio de Palermo) hasta el partido de Tigre en la provincia de Buenos Aires–, y según estimaciones de la empresa finalizará en octubre de este año sobre avenida del Libertador entre Campos Salles y Blanco Encalada.

Los vecinos de la zona no sufrirán falta de agua porque en la actualidad el abastecimiento se realiza a través de empalmes hechos anteriormente por Aguas Argentinas sobre la base de estudios e investigaciones exhaustivos; situación que favorece las tareas de reparación ya que se trabaja, al igual que en plomería, a "caño seco". Si bien la idea de recubrir una tubería de agua por dentro no es nueva, hasta ahora se aplicó para arreglar tramos cortos; ésta es la primera vez a nivel mundial que se utiliza para recuperar una cañería de esas dimensiones. La propuesta nació de la empresa francesa Corefic Argentina S.A. que ganó la licitación internacional convocada por Aguas Argentinas por aportar, según un comunicado de ésta, "la mejor solución tecnológica" y "minimizar las eventuales molestias para la comunidad".

La necesidad de efectuar este entubamiento caía de madura después de que un estudio determinó que se habían hecho 50 "emparches" en tres años sobre el conducto, consistentes –en su mayoría– en colocar estacas para sellar las filtraciones. Por eso, el primer e imprescindible paso consistió en una inspección interna mediante cámaras de video y una limpieza con calibres (algo así como lijadoras) para eliminar impurezas propias de la corrosión o puntas que hubieran quedado de arreglos anteriores, elementos que podrían ocasionar una pinchadura en el polietileno. Después se pasó un gálibo (aparato que controla diámetros) para determinar las medidas finales de los tubos; con estos datos se accedió a la última parte de esta etapa. La primera se realizó en Vicente López y Olivos y sirvió para la puesta a punto de todo el sistema.

Como los tubos tienen doce metros de largo, una soldadora trabaja en el lugar y en forma continua para abastecer la plegadora, un aparato llamativo por su aparente sencillez: dos grandes ruedas marcan sobre el plástico el surco inicial que permitirá doblarlo y atarlo. Las roturas de calzadas se reducen a un agujero desde donde se introduce el tubo de polietileno y otro a 5 o 6 cuadras desde donde actúa el malacate, máquina que tira del tubo aplicando una fuerza de hasta 15 toneladas y lo hace avanzar. Ese proceso se repetirá tantas veces como sea necesario para cubrir los cuatro mil metros del conducto que necesitan reparación.

Mientras dure el trabajo se montará un obrador y, según la ubicación del caño maestro, no será necesario cortar el tránsito. De hecho, en la reparación actual se cerró sólo una mano de la calle, algo que Aguas Argentinas espera repetir en avenida del Libertador cuando rehabilite los tramos que van debajo de esa arteria. El conducto ribereño se construyó en 1934 y abastece de agua potable a la zona norte del Gran Buenos Aires y de la Capital Federal.

SEGUN LA OM

EL B

En su informe anual, la OMS se refirió a una "creciente crisis de sufrimiento": en los próximos 25 años, afirma, se duplicarán los cánceres y casos de diabetes; crecerán las cardiopatías y los accidentes cerebrovasculares. Apuntan al tabaquismo, la falta de ejercicio y la obesidad.

Mazza contra la clonación

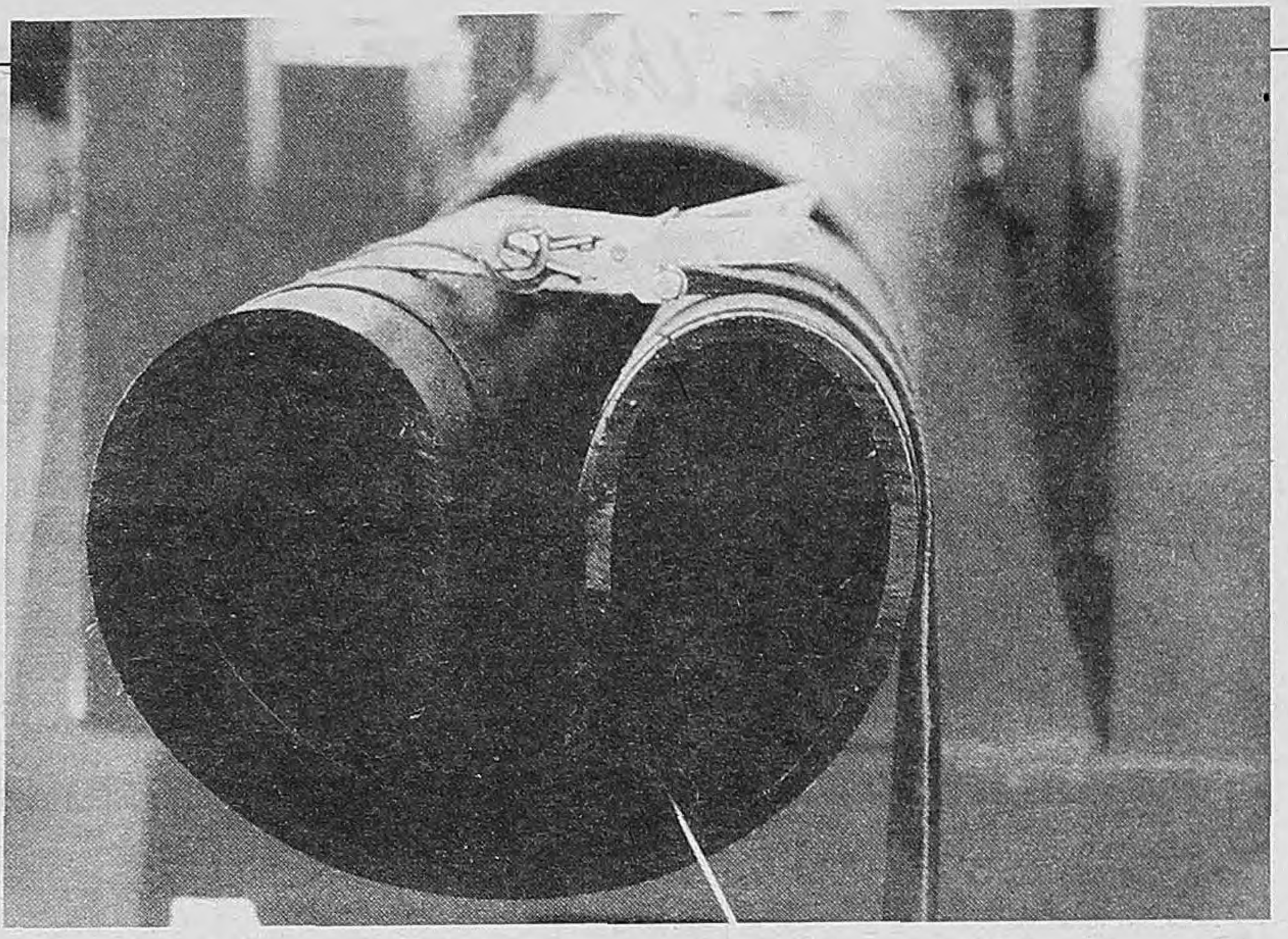
El ministro de Salud y Acción Social, Alberto Mazza, propuso ayer ante la asamblea de la OMS que "se prohíba la clonación en seres humanos". En su despedida como presidente de la reunión anual del período anterior, el funcionario argentino dijo, no obstante, que las técnicas de clonación "han generado un nuevo campo que exige ser analizado y estudiado en profundidad desde distintas ópticas, tanto científicas como éticas y morales". Luego del experimento exitoso de clonación de la oveja Dolly, concretado por investigadores escoceses, y otras investigaciones sobre monos, el presidente Carlos Menem prohibió por decreto las experiencias de clonación con células humanas.

CUADRO D

Un pa

Respecto del cáncer, también, la Argentina es un país partido en dos: en las grandes ciudades, los valores se aproximan a los del Primer Mundo, pero en los sectores de menores recursos proliferan cánceres como el de cuello de útero, vinculado con la alimentación deficiente y los múltiples embarazos. En las mujeres en general tiene alta incidencia el cáncer de mama, y el de próstata en los hombres de 50 a 60. Prosperan también los cánceres ligados con el consumo del tabaco: de pulmón, laringe y vejiga.

"En la Argentina todavía tenemos alta incidencia de carcinoma de cuello uterino –dijo a **Página/12** Reinaldo Chacón, director del Instituto Fleming–: especialmente en los estratos de menores recursos, por alimentación deficiente, relaciones sexuales más tempranas, numerosos embarazos. Además la mujer de menos recursos llega tarde al diagnóstico y este cáncer es altamente cu-



En el caño a reparar se introduce un tubo de polietileno que se expande con el agua.

Kilómetros de caños se arreglarán sin romper

Un nuevo sistema permitirá reparar cuatro mil metros de una cañería maestra sin romper veredas ni cortar el agua.

A primera hora de la tarde de ayer, los vecinos cercanos al cruce de las calles Sucre y Cazadores, de esta Capital, se convirtieron en testigos privilegiados de un hecho inédito en el mundo: Aguas Argentinas comenzó la reparación de cuatro mil metros de una cañería maestra, de casi un metro de diámetro, sin romper las veredas o el pavimento, cortar el tránsito (o al menos no del todo) ni cortar el suministro de agua en el vecindario. La hazaña fue posible gracias a un sistema especialmente diseñado y desarrollado para estos casos: la introducción en el caño a reparar de un tubo de polietileno que se despliega por la acción del agua, adopta la exacta forma del contenedor y funciona como aislante para evitar futuras corrosiones. El trabajo se realiza sobre el llamado "conducto ribereño" emplazado debajo de la avenida del Libertador –con una extensión de 22 kilómetros desde la planta potabilizadora General San Martín (barrio de Palermo) hasta el partido de Tigre en la provincia de Buenos Aires–, y según estimaciones de la empresa finalizará en octubre de este año sobre avenida del Libertador entre Campos Salles y Blanco Encalada.

Los vecinos de la zona no sufrirán falta de agua porque en la actualidad el abastecimiento se realiza a través de empalmes hechos anteriormente por Aguas Argentinas sobre la base de estudios e investigaciones exhaustivos; situación que favorece las tareas de reparación ya que se trabaja, al igual que en plomería, a "caño seco". Si bien la idea de recubrir una tubería de agua por dentro no es nueva, hasta ahora se aplicó para arreglar tramos cortos; ésta es la primera vez a nivel mundial que se utiliza para recuperar una cañería de esas dimensiones. La propuesta nació de la empresa francesa Corefic Argentina S.A. que ganó la licitación internacional convocada por Aguas Argentinas por aportar, según un comunicado de ésta, "la mejor solución tecnológica" y "minimizar las eventuales molestias para la comunidad".

La necesidad de efectuar este entubamiento caía de madura después de que un estudio determinó que se habían hecho 50 "emparches" en tres años sobre el conducto, consistentes –en su mayoría– en colocar estacas para sellar las filtraciones. Por eso, el primer e imprescindible paso consistió en una inspección interna mediante cámaras de video y una limpieza con calibres (algo así como lijadoras) para eliminar impurezas propias de lacorrosión o puntas que hubieran quedado de arreglos anteriores, elementos que podrían ocasionar una pinchadura en el polietileno. Después se pasó un gálibo (aparato que controla diámetros) para determinar las medidas finales de los tubos; con estos datos se accedió a la última parte de esta etapa. La primera se realizó en Vicente López y Olivos y sirvió para la puesta a punto de todo el sistema.

Como los tubos tienen doce metros de largo, una soldadora trabaja en el lugar y en forma continua para abastecer la plegadora, un aparato llamativo por su aparente sencillez: dos grandes ruedas marcan sobre el plástico el surco inicial que permitirá doblarlo y atarlo. Las roturas de calzadas se reducen a un agujero desde donde se introduce el tubo de polietileno y otro a 5 o 6 cuadras desde donde actúa el malacate, máquina que tira del tubo aplicando una fuerza de hasta 15 toneladas y lo hace avanzar. Ese proceso se repetirá tantas veces como sea necesario para cubrir los cuatro mil metros del conducto que necesitan reparación.

Mientras dure el trabajo se montará un obrador y, según la ubicación del caño maestro, no será necesario cortar el tránsito. De hecho, en la reparación actual se cerró sólo una mano de la calle, algo que Aguas Argentinas espera repetir en avenida del Libertador cuando rehabilite los tramos que van debajo de esa arteria. El conducto ribereño se construyó en 1934 y abastece de agua potable a la zona norte del Gran Buenos Aires y de la Capital Federal.

SEGUN LA OMS, SE DUPLICARAN CASOS DE CANCER Y DIABETES

El bingo de la salud

En su informe anual, la OMS se refirió a una "creciente crisis de sufrimiento": en los próximos 25 años, afirma, se duplicarán los cánceres y casos de diabetes; crecerán las cardiopatías y los accidentes cerebrovasculares. Apuntan al tabaquismo, la falta de ejercicio y la obesidad.

En los próximos 25 años el número de personas con cáncer se duplicará, como mínimo, en la mayoría de los países. En las naciones de la Unión Europea solamente, para el año 2005 habrá aumentado un 33 por ciento el cáncer de pulmón en la mujer y un 40 por ciento el de próstata en el hombre. Las cardiopatías y los accidentes cerebrovasculares, que ya son las principales causas de muerte en los países más ricos, se volverán "mucho más frecuente" en las naciones más pobres. A nivel mundial, los casos de diabetes "se duplicarán con creces" para el 2025 y se registrará un incremento "enorme" de algunos trastornos mentales, especialmente de las demencias. El pronóstico –bastante negro, por cierto– forma parte del Informe 1997 de la Organización Mundial de la Salud, que se presentó ayer, en el marco de la 50ª asamblea anual de la entidad que se lleva a cabo en Ginebra. Para poner un freno a esta "creciente crisis de sufrimiento", la OMS recomienda fomentar los modos de vida sanos y combatir los principales factores de riesgo que "en gran medida son responsables de muchas de las enfermedades: el tabaquismo, la alimentación poco sana, la actividad física insuficiente y la obesidad".

"Se prevé una crisis de sufrimiento a escala mundial", advirtió Hiroshi Nakajima, director general de la OMS. "Necesitamos urgentemente mejorar nuestra capacidad para prevenir, tratar y, cuando sea posible, curar esas enfermedades, y para atender a quienes no pueden ser curados", exhortó Nakajima. Más adelante, señaló que en la salud están incidiendo cada vez más una serie de factores sobre los que las personas tienen escaso control y el sector sanitario tradicional tampoco tiene gran influencia: las circunstancias sociales y económicas, las tecnologías que permiten ahorrar mano de obra y las revoluciones de la información y las comunicaciones. "La población de los países más pobres está adquiriendo muchos de los modos de vida y comportamientos malsanos del mundo industrializado: ocupaciones sedentarias, actividad física insuficiente, alimentación inadecuada, consumo de tabaco, alchohol y drogas", precisó Nakajima, al tiempo que indicó que la población de los países más ricos "sigue conviviendo" con todos esos riesgos. "Todos estos factores darán lugar a un aumento mundial de la pérdida prematura de salud por enfermedades crónicas", consideró el director general de la OMS.

Nakajima señaló además, que las enfermedades infecciosas ya no pueden considerarse como un flagelo que afecte "exclusivamente" a los países en desarrollo. "Su recrudecimiento internacional y la propagación intercontinental del sida son pruebas fehacientes de ello", puntualizó. Y agregó: "Tampoco puede considerarse ya que las enfermedades crónicas no transmisibles sean un problema sólo de las naciones más ricas, puesto que están aumentando a un ritmo alarmante en regiones más pobres, donde han venido a sumarse de manera muy inoportuna a las infecciones aún en plena expansión".

Por otra parte, el informe destaca el incremento "espectacular" de la esperanza de vida: mientras en 1955 era de 48 años y en 1975, de 59, en 1996 el promedio mundial fue de 65 años. "Hace medio siglo, la gran mayoría de la gente que moría tenía menos de 50 años. Hoy, en cambio, la mayor parte sobrevive hasta una edad mucho más avanzada", dice el documento. Sin embargo, "una mayor longevidad con una mala calidad de la vida es un premio sin sentido", cuestiona Nakajima. Y subraya: "La esperanza de salud es más importante que la esperanza de vida".

El informe indica que cada año las enfermedades del sistema circulatorio como los ataques cardíacos y los accidentes cerebrovasculares matan, en total, a 15,3 millones de personas por año; el cáncer, en todas sus formas, se cobra 6,3 millones de víctimas cada año; la tuberculosis cuesta la vida a 3 millones de personas, mientras que el VIH/sida provoca la muerte a 1,5 millones. El documento señala también que las defunciones relacionadas con el tabaco, principalmente por cáncer del pulmón y enfermedades del sistema circulatorio, suman alrededor de 3 millones por año, lo que significa el 6 por ciento de la mortalidad total anual. El tabaquismo –advierte la OMS– es responsable de 1 de cada 7 casos de cáncer en el mundo. "Si se mantienen las tendencias al aumento del consumo del tabaco que se observan en numerosos países, la epidemia proseguirá por muchos decenios, y será sin dudas juzgada por las generaciones futuras como una de las mayores tragedias sanitarias jamás registradas en la historia de la humanidad".

El "Informe sobre la salud en el mundo 1997: vencer el sufrimiento, enriquecer a la humanidad" será analizado por los delegados de los 191 países miembros de la OMS reunidos desde ayer en Ginebra, entre los que se encuentra el ministro de Salud y Acción Social argentino, Alberto Mazza (ver aparte).

De acuerdo con las estimaciones de la entidad, en el año 2020 enfermarán de cáncer en el mundo al menos 15 millones de personas, frente a unas 10 millones por año en la actualidad. En los países en desarrollo, "se duplicarán" los nuevos casos, en tanto que en los países industrializados el aumento será del orden del 40 por ciento.

Para poner freno a la "crisis de sufrimiento", la OMS recomienda fomentar modos de vida sanos.

Mazza contra la clonación

El ministro de Salud y Acción Social, Alberto Mazza, propuso ayer ante la asamblea de la OMS que "se prohíba la clonación en seres humanos". En su despedida como presidente de la reunión anual del período anterior, el funcionario argentino dijo, no obstante, que las técnicas de clonación "han generado un nuevo campo que exige ser analizado y estudiado en profundidad desde distintas ópticas, tanto científicas como éticas y morales". Luego del experimento exitoso de clonación de la oveja Dolly, concretado por investigadores escoceses, y otras investigaciones sobre monos, el presidente Carlos Menem prohibió por decreto las experiencias de clonación con células humanas.

Enfermedades crónicas

Casi la mitad de las 52 millones de muertes producidas en 1996 se debieron a enfermedades crónicas. Las principales causas de estos decesos fueron los trastornos cardiovasculares, el cáncer e infecciones respiratorias, de acuerdo con el Informe 1997 de la OMS conocido ayer.

Según la entidad, la demencia, en particular la enfermedad de Alzheimer, se convertirá probablemente en una de las principales causas de discapacidad en las personas de edad del mundo entero. Se estima que ya padecen demencia unos 29 millones de personas y el riesgo de contraer la enfermedad aumenta bruscamente con la edad después de los 60 años. "Para el año 2025, Africa, Asia y América latina podrían tener, en conjunto, más de 80 millones de afectados", concluye el informe.

Otro mal que irá en aumento es la diabetes. Entre 1995 y el año 2025, el número de diabéticos del mundo pasará de unos 135 millones a 300 millones. "Los aumentos proyectados de estas y otras enfermedades discapacitantes, tales como la artritis y la osteoporosis, se deben a una combinación de factores"; el informe señala como "los más importantes" el envejecimiento de la población, que eleva el número de personas expuestas a contraer enfermedades crónicas en la edad avanzada; el crecimiento de la población mundial; y la prevalencia creciente de modos de vida pocos sanos, caracterizados en particular por una alimentación inapropiada, un ejercicio físico insuficiente y el hábito de fumar".

CUADRO DE SITUACION EN ARGENTINA

Un país partido en dos

Respecto del cáncer, también, la Argentina es un país partido en dos: en las grandes ciudades, los valores se aproximan a los del Primer Mundo, pero en los sectores de menores recursos proliferan cánceres como el de cuello de útero, vinculado con la alimentación deficiente y los múltiples embarazos. En las mujeres en general tiene alta incidencia el cáncer de mama, y el de próstata en los hombres de 50 a 60. Prosperan también los cánceres ligados con el consumo del tabaco: de pulmón, laringe y vejiga.

"En la Argentina todavía tenemos alta incidencia de carcinoma de cuello uterino –dijo a **Página/12** Reinaldo Chacón, director del Instituto Fleming–: especialmente en los estratos de menores recursos, por alimentación deficiente, relaciones sexuales más tempranas, numerosos embarazos. Además la mujer de menos recursos llega tarde al diagnóstico y este cáncer es altamente curable mediando controles como el Papanicolau."

"En las grandes ciudades argentinas, la incidencia de cáncer de mama es similar a la de Estados Unidos, donde una de cada 8 o 9 mujeres lo padecerá: si la mamografía lo detecta a tiempo, la chance de curación supera el 90 por ciento", dijo el especialista.

Entre los varones el cáncer más frecuente es el de próstata, aunque es mucho menos mortal que el de pulmón: se lo puede detectar precozmente mediante la prueba de "antígeno prostático específico".

"En los cánceres vinculados con el hábito de fumar, que son el de pulmón, el de laringe y el de vejiga, en Estados Unidos y algunos países europeos la propaganda y la legislación contra el cigarrillo hacen disminuir la incidencia de esas enfermedades; no hay datos de que ya esté sucediendo así en la Argentina", dijo Chacón.

En cuanto a otros hábitos, Chacón afirma que "no está para nada demostrado que la ingestión de menor cantidad de grasas disminuya la incidencia de tumores; tampoco que las vitaminas o los llamados 'antioxidantes' tengan algún efecto positivo; en el caso particular del cáncer de colon y recto, parece importante incluir verduras en la alimentación", dijo Chacón.

En síntesis, "en nuestras grandes ciudades, parte de la población está próxima a los estándares del Primer Mundo en cuanto al principal factor de cura, que es el diagnóstico precoz. Pero en las regiones empobrecidas a la gente no le llega información suficiente y clara. En Estados Unidos hay una información apabullante para que la gente se haga su mamografía, su Papanicolau: cierto que allí quien decide su tratamiento es el paciente, para lo cual debe estar informado: acá hay criterios más paternalistas, donde el médico decide sin que el paciente pueda o quiera participar".

El ranking de enfermedades

Enfermedades más mortíferas en 1996 (las cifras se refieren a millones de muertes)

Cardiopatía coronaria	7,2
Cáncer (todos los tipos)	6,3
Enfermedad cardiovascular	4,6
Infección aguda de las vías respiratorias inferiores	3,9
Tuberculosis	3,0
Enfermedad pulmonar obstructiva crónica	2,9
Diarrea (incluida la disentería)	2,5
Paludismo	2,1
VIH/sida	1,5
Hepatitis B	1,2

Fuente: OMS

MS, SE DUPLICARAN CASOS DE CANCER Y DIABETES

INGO DE LA SALUD

En los próximos 25 años el número de personas con cáncer se duplicará, como mínimo, en la mayoría de los países. En las naciones de la Unión Europea solamente, para el año 2005 habrá aumentado un 33 por ciento el cáncer de pulmón en la mujer y un 40 por ciento el de próstata en el hombre. Las cardiopatías y los accidentes cerebrovasculares, que ya son las principales causas de muerte en los países más ricos, se volverán "mucho más frecuente" en las naciones más pobres. A nivel mundial, los casos de diabetes "se duplicarán con creces" para el 2025 y se registrará un incremento "enorme" de algunos trastornos mentales, especialmente de las demencias. El pronóstico –bastante negro, por cierto– forma parte del Informe 1997 de la Organización Mundial de la Salud, que se presentó ayer, en el marco de la 50ª asamblea anual de la entidad que se lleva a cabo en Ginebra. Para poner un freno a esta "creciente crisis de sufrimiento", la OMS recomienda fomentar los modos de vida sanos y combatir los principales factores de riesgo que "en gran medida son responsables de muchas de las enfermedades: el tabaquismo, la alimentación poco sana, la actividad física insuficiente y la obesidad".

Para poner freno a la "crisis de sufrimiento", la OMS recomienda fomentar modos de vida sanos.

"Se prevé una crisis de sufrimiento a escala mundial", advirtió Hiroshi Nakajima, director general de la OMS. "Necesitamos urgentemente mejorar nuestra capacidad para prevenir, tratar y, cuando sea posible, curar esas enfermedades, y para atender a quienes no pueden ser curados", exhortó Nakajima. Más adelante, señaló que en la salud están incidiendo cada vez más una serie de factores sobre los que las personas tienen escaso control y el sector sanitario tradicional tampoco tiene gran influencia: las circunstancias sociales y económicas, las tecnologías que permiten ahorrar mano de obra y las revoluciones de la información y las comunicaciones. "La población de los países más pobres está adquiriendo muchos de los modos de vida y comportamientos malsanos del mundo industrializado: ocupaciones sedentarias, actividad física insuficiente, alimentación inadecuada, consumo de tabaco, alchohol y drogas", precisó Nakajima, al tiempo que indicó que la población de los países más ricos "sigue conviviendo" con todos esos riesgos. "Todos estos factores darán lugar a un aumento mundial de la pérdida prematura de salud por enfermedades crónicas", consideró el director general de la OMS.

Nakajima señaló además, que las enfermedades infecciosas ya no pueden considerarse como un flagelo que afecte "exclusivamente" a los países en desarrollo. "Su recrudecimiento internacional y la propagación intercontinental del sida son pruebas fehacientes de ello", puntualizó. Y agregó: "Tampoco puede considerarse ya que las enfermedades crónicas no transmisibles sean un problema sólo de las naciones más ricas, puesto que están aumentando a un ritmo alarmante en regiones más pobres, donde han venido a sumarse de manera muy inoportuna a las infecciones aún en plena expansión".

Por otra parte, el informe destaca el incremento "espectacular" de la esperanza de vida: mientras en 1955 era de 48 años y en 1975, de 59, en 1996 el promedio mundial fue de 65 años. "Hace medio siglo, la gran mayoría de la gente que moría tenía menos de 50 años. Hoy, en cambio, la mayor parte sobrevive hasta una edad mucho más avanzada", dice el documento. Sin embargo, "una mayor longevidad con una mala calidad de la vida es un premio sin sentido", cuestiona Nakajima. Y subraya: "La esperanza de salud es más importante que la esperanza de vida".

El informe indica que cada año las enfermedades del sistema circulatorio como los ataques cardíacos y los accidentes cerebrovasculares matan, en total, a 15,3 millones de personas por año; el cáncer, en todas sus formas, se cobra 6,3 millones de víctimas cada año; la tuberculosis cuesta la vida a 3 millones de personas, mientras que el VIH/sida provoca la muerte a 1,5 millones. El documento señala también que las defunciones relacionadas con el tabaco, principalmente por cáncer del pulmón y enfermedades del sistema circulatorio, suman alrededor de 3 millones por año, lo que significa el 6 por ciento de la mortalidad total anual. El tabaquismo –advierte la OMS– es responsable de 1 de cada 7 casos de cáncer en el mundo. "Si se mantienen las tendencias al aumento del consumo del tabaco que se observan en numerosos países, la epidemia proseguirá por muchos decenios, y será sin dudas juzgada por las generaciones futuras como una de las mayores tragedias sanitarias jamás registradas en la historia de la humanidad".

El "Informe sobre la salud en el mundo 1997: vencer el sufrimiento, enriquecer a la humanidad" será analizado por los delegados de los 191 países miembros de la OMS reunidos desde ayer en Ginebra, entre los que se encuentra el ministro de Salud y Acción Social argentino, Alberto Mazza (ver aparte).

De acuerdo con las estimaciones de la entidad, en el año 2020 enfermarán de cáncer en el mundo al menos 15 millones de personas, frente a unas 10 millones por año en la actualidad. En los países en desarrollo, "se duplicarán" los nuevos casos, en tanto que en los países industrializados el aumento será del orden del 40 por ciento.

Enfermedades crónicas

Casi la mitad de las 52 millones de muertes producidas en 1996 se debieron a enfermedades crónicas. Las principales causas de estos decesos fueron los trastornos cardiovasculares, el cáncer e infecciones respiratorias, de acuerdo con el Informe 1997 de la OMS conocido ayer.

Según la entidad, la demencia, en particular la enfermedad de Alzheimer, se convertirá probablemente en una de las principales causas de discapacidad en las personas de edad del mundo entero. Se estima que ya padecen demencia unos 29 millones de personas y el riesgo de contraer la enfermedad aumenta bruscamente con la edad después de los 60 años. "Para el año 2025, Africa, Asia y América latina podrían tener, en conjunto, más de 80 millones de afectados", concluye el informe.

Otro mal que irá en aumento es la diabetes. Entre 1995 y el año 2025, el número de diabéticos del mundo pasará de unos 135 millones a 300 millones. "Los aumentos proyectados de estas y otras enfermedades discapacitantes, tales como la artritis y la osteoporosis, se deben a una combinación de factores"; el informe señala como "los más importantes" el envejecimiento de la población, que eleva el número de personas expuestas a contraer enfermedades crónicas en la edad avanzada; el crecimiento de la población mundial; y la prevalencia creciente de modos de vida pocos sanos, caracterizados en particular por una alimentación inapropiada, un ejercicio físico insuficiente y el hábito de fumar".

El ranking de enfermedades

Enfermedades más mortíferas en 1996 (las cifras se refieren a millones de muertes)

Cardiopatía coronaria	7,2
Cáncer (todos los tipos)	6,3
Enfermedad cardiovascular	4,6
Infección aguda de las vías respiratorias inferiores	3,9
Tuberculosis	3,0
Enfermedad pulmonar obstructiva crónica	2,9
Diarrea (incluida la disentería)	2,5
Paludismo	2,1
VIH/sida	1,5
Hepatitis B	1,2

Fuente: OMS

E SITUACION EN ARGENTINA

s partido en dos

rable mediando controles como el Papanicolau."

"En las grandes ciudades argentinas, la incidencia de cáncer de mama es similar a la de Estados Unidos, donde una de cada 8 o 9 mujeres lo padecerá: si la mamografía lo detecta a tiempo, la chance de curación supera el 90 por ciento", dijo el especialista.

Entre los varones el cáncer más frecuente es el de próstata, aunque es mucho menos mortal que el de pulmón: se lo puede detectar precozmente mediante la prueba de "antígeno prostático específico".

"En los cánceres vinculados con el hábito de fumar, que son el de pulmón, el de laringe y el de vejiga, en Estados Unidos y algunos países europeos la propaganda y la legislación contra el cigarrillo hacen disminuir la incidencia de esas enfermedades; no hay datos de que ya esté sucediendo así en la Argentina", dijo Chacón.

En cuanto a otros hábitos, Chacón afirma que "no está para nada demostrado que la ingestión de menor cantidad de grasas disminuya la incidencia de tumores; tampoco que las vitaminas o los llamados 'antioxidantes' tengan algún efecto positivo; en el caso particular del cáncer de colon y recto, parece importante incluir verduras en la alimentación", dijo Chacón.

En síntesis, "en nuestras grandes ciudades, parte de la población está próxima a los estándares del Primer Mundo en cuanto al principal factor de cura, que es el diagnóstico precoz. Pero en las regiones empobrecidas a la gente no le llega información suficiente y clara. En Estados Unidos hay una información apabullante para que la gente se haga su *mamografía*, su Papanicolau: cierto que allí quien decide su tratamiento es el paciente, para lo cual debe estar informado: acá hay criterios más paternalistas, donde el médico decide sin que el paciente pueda o quiera participar".

La caída de Mobutu es cuestión de días

Los rebeldes abandonaron su plazo de ocho días para que el presidente abandone el poder y se disponen a asaltar Kinshasa, capital del Zaire.

(Por Ramón Lobo, desde Kinshasa, especial para ***Página/12****, de El País)* **La suerte de Kinshasa parece ya echada. El jefe rebelde Laurent Kabila, de regreso ayer a su cuartel general en Lubumbashi, se ha "olvidado" del plazo de ocho días dado previamente y ha endurecido su tono. Mobutu tiene ahora dos alternativas: abandonar el poder inmediatamente con garantías para su seguridad y la de su familia biológica o esperar a ser expulsado del país de manera humillante. No hay alto el fuego ni parate en el avance militar de las fuerzas de la Alianza para la Liberación del Congo-Zaire, que se dirigen hacia el aeropuerto de N'jili, próximo a Kinshasa. La radio de los rebeldes, captada aquí, ha pedido calma a la población de la capital —que los aguarda como a sus libertadores— conminándola a abandonar los lugares considerados estratégicos.**

El enviado especial del presidente Clinton, el embajador de EE.UU. ante la ONU, Bill Richardson, viajó ayer de urgencia a Lubumbashi en un desesperado intento de última hora para impedir el temido baño de sangre. Richardson aseguró que su misión ahora es lograr "un aterrizaje suave" (entrada sin violencia) de los rebeldes en la capital. Tras fracasar estrepitosamente en la negociación cara a cara a bordo del buque sudafricano "Outenqua" del fin de semana, al no lograr la anunciada dimisión de Mobutu, sus posibilidades reales son casi nulas.



AFP

Mobutu saluda a la prensa, aún animado.

Pero los rebeldes están a un día de marcha.

Tras la decisión de Kabila de acelerar su avance, queda muy poco espacio para las soluciones milagrosas. Una gran fuerza rebelde de 4000 hombres, muy bien armados y con la moral alta, al mando de Guilleume Mulele (hijo del asesinado Pierre Mulele, uno de los antimobutistas históricos de los años 60) se dirige hacia el aeropuerto internacional de Kinshasa, su primer objetivo en esta ciudad. El propio Kabila ha anunciado que ya están a menos de 60 kilómetros. Es decir, a un día de marcha.

Por la carretera que une el céntrico mercadito del marfil con el desvencijado aeropuerto de N'jili, pasaron ayer varios camiones de la División Especial Presidencial, el único cuerpo militar del que Mobutu puede esperar cierta resistencia, cargados con misiles tierra-tierra tipo Grad, las célebres armas de Stalin de la Segunda Guerra Mundial. Su misión es impedir la caída del aeropuerto. La batalla que se pueda dar en sus alrededores será la medida de la resistencia que ofrecerán en el resto de la ciudad. Algunos destacados mobutistas, que están refugiados en el Hotel Intercontinental junto con sus mujeres e hijos, tienen una versión mucho más optimista del envío de refuerzos: "Son para el contraataque de Kenge y Kikwit", dicen con una falsa ilusión pintada en la cara.

Mobutu, que ayer regresó por avión a Kinshasa, se ha encerrado con sus íntimos en el palacio del campo Coronel Tshatshi, desde donde se divisa una maravillosa vista del río Zaire, el mismo que probablemente tendrá que atravesar hacia el exilio esta semana.

Uno de los elementos más llamativos de la dura rueda de prensa de Kabila en su feudo de Lubumbashi es su oferta de dar seguridad a Mobutu "y a toda su familia biológica". Eso quiere decir que el jefe de los rebeldes deja adrede fuera de la lista de personas a las que garantiza la vida a todo el entorno del dictador.

En la capital, bajo un manto de aparente calma, hay un creciente nerviosismo. "He notado, entre los locales y los extranjeros una gran preocupación. El panorama ha dado un vuelco en 24 horas", aseguró ayer un diplomático europeo. "Mobutu ha perdido la última oportunidad de marcharse con dignidad. Podría haber dimitido (a bordo del 'Outeniqua') y acusar a Kabila de impedir cualquier solución negociada. Es el único que no parece darse cuenta de que todo está perdido". Los embajadores de la Unión Europea sostuvieron ayer una reunión de emergencia para ultimar todos los planes de evacuación de los occidentales aún presentes en la capital por si éstos fueran necesarios. Las tropas de EE.UU., Francia y el Reino Unido, situadas en Congo, están en máxima alerta.

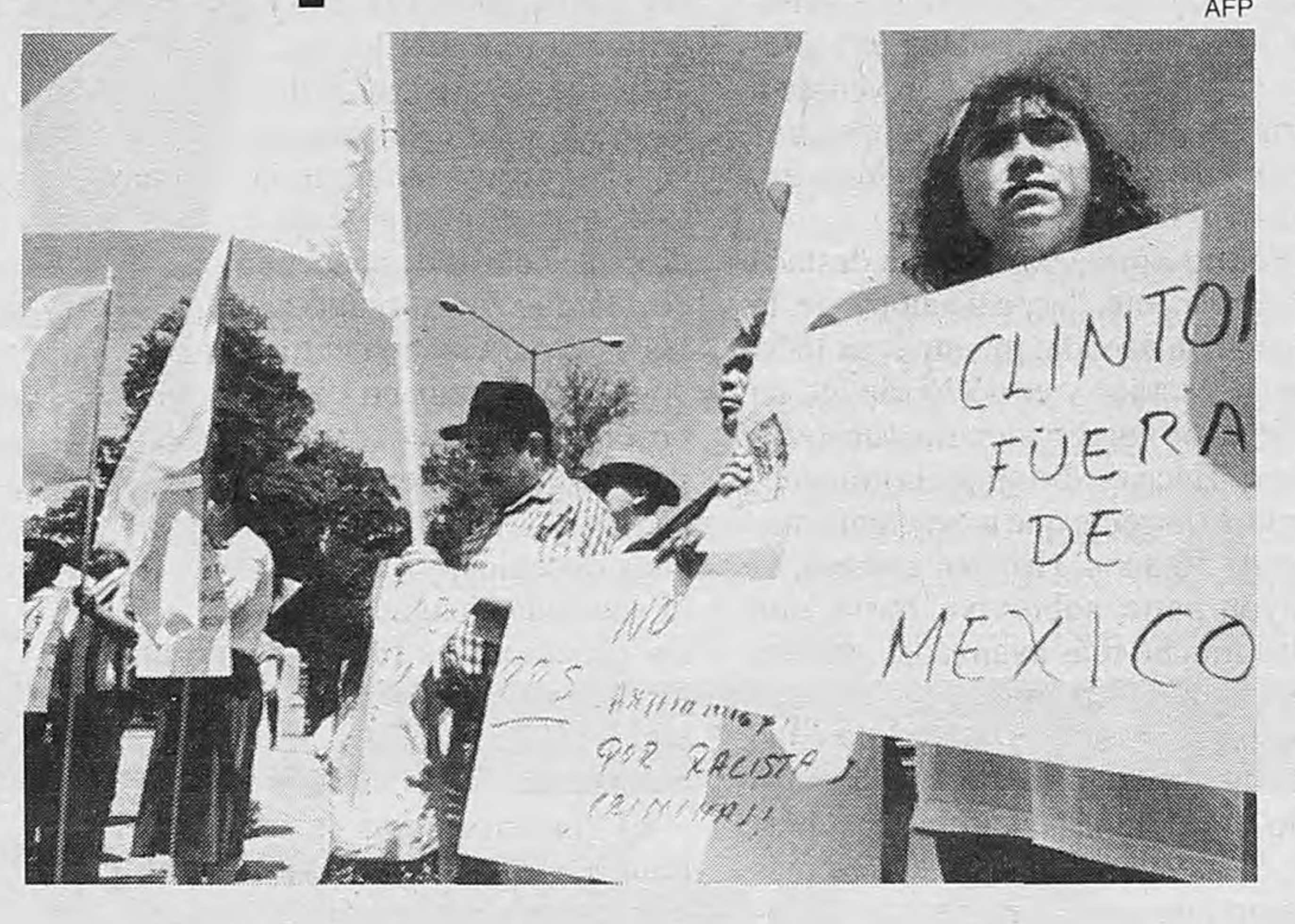
El mayor peligro ahora son los pillajes. "El de 1991 comenzó por la mañana, muy temprano. El de 1993, a las tres", dice una monja española conexperiencias desagradables en ambos. "Ahora la gente se ha preparado. Los civiles tienen armas. Si hay pillajes puede haber una carnicería", añade.

PRIMERA VISITA A AMERICA LATINA

Clinton en el patio trasero

El presidente Bill Clinton partió a México en la primera escala de un viaje de una semana por Latinoamérica y el Caribe. El mandatario será recibido como "un buen amigo de México", a despecho de determinadas discrepancias en las relaciones bilaterales, dijo el canciller Angel Gurría, horas antes de su arribo.

AFP



Algunos no dan la bienvenida a Clinton.

Pero la mayoría es simplemente indiferente.

Clinton se reunirá con su colega Ernesto Zedillo en el Palacio Nacional, sede gubernamental mexicana. Pequeñas manifestaciones de protesta y un ambiente de virtual indiferencia popular se anticiparon a su llegada, que lo convertirá en el sexto presidente estadounidense que visita la capital mexicana. En 1979, el también demócrata Jimmy Carter visitó la Ciudad de México y fue recibido por el entonces presidente José López Portillo. La visita de Clinton "se da en un ambiente de amistad y cordialidad", dijo el canciller Gurría. "Insisto, Clinton ha demostrado una y otra vez que es un buen amigo de México", agregó en una entrevista con la cadena privada de televisión Televisa.

El ministro recordó que el presidente demócrata impulsó el Tratado de Libre Comercio (TLC), que México puso en marcha en 1994 junto con Estados Unidos y Canadá; asumió la responsabilidad política de un paquete financiero de 12.500 millones de dólares otorgado a México en 1995 y se empeñó por defender este año la "certificación" de su gobierno a la lucha mexicana antidrogas.

MARIA ERNESTINA GIACHETTI

1978 - 6 de mayo - 1997
19 años

Porque amabas la vida y un mundo digno para todos, los que te amamos decimos: No hay olvido ni perdón hasta que haya justicia con vos y todos los desaparecidos. Cada día con amor recordamos y sentimos tu permanente presencia.

Tu madre, hermano, sobrino, tías y todos los que te queremos.

Mineros vs. Carabineros en Chile

Una columna de 800 obreros de la clausurada mina chilena carbonífera de Lota batalló ayer con agentes de la policía de Carabineros que, finalmente, lograron frustrar su marcha hasta las puertas del palacio de gobierno La Moneda, en el corazón de Santiago. La refriega se prolongó por más de hora y media y adquirió gran violencia hacia las 11 locales (15 GMT), cuando los mineros se aproximaron hasta la plaza del costado sur de la sede oficial, que amaneció con el resguardo de barreras de metal y alambres en su entorno.

Los piquetes policiales emplearon gases asfixiantes y cañones de agua para reprimir a los manifestantes, que al partir de Lota la noche del domingo habían anunciado la intención de instalar un campamento de protesta junto a la sede de los presidentes chilenos. El tránsito quedó cortado en la avenida Bernardo O'Higgins, la principal de la capital, que cruza a pocas decenas de metros de La Moneda. Dos horas después de comenzados los incidentes, la policía no lograba despejar algunas barreras de escombros en la calzada de la arteria, hostilizada por grupos de manifestantes que se mantenían refugiados en el edificio de la Central Unitaria de Trabajadores (CUT), la principal agrupación laboral del país. Los agentes lanzaron gases hacia el interior de la sede de CUT y una treintena de mineros y líderes sindicales sufrieron cuadros de asfixia, informó un portavoz.

El gobierno del mandatario Eduardo Frei clausuró en abril el más que centenario yacimiento de Lota (550 kilómetros al sur de Santiago), una de las cunas del sindicalismo chileno, y los gremios rechazaron por insuficientes las indemnizaciones ofrecidas a los 2100 despedidos por la propietaria estatal Empresa Nacional del Carbón (Enacar).

La explotación de la mina, prácticamente la única actividad económica significativa en una zona caracterizada por el alto nivel de pobreza y retraso social, se había tornado antieconómica, arrojando pérdidas que en los pasados 20 años sumaron mil millones de dólares.

Los mineros viajaron en un tren desde Lota hasta Santiago la noche del domingo al lunes y al llegar a la estación central recibieron vítores y aplausos de delegaciones sindicales y el público transeúnte.

AFP



Atienden a un minero herido ayer.

Los carabineros golpearon con todo.

ELECCIONES EN FRANCIA

Chirac, rezagado frente a la izquierda

Animada por el triunfo de los laboristas británicos, la izquierda se ve reconfortada por los últimos sondeos.

Jacques Chirac contempla con inquietud la campaña electoral francesa. Los conservadores, que debían mostrarse arrolladores en una operación que fue definida como "guerra relámpago" por numerosos ministros y diputados, han encallado por la falta de ideas nuevas y por la impopularidad de Alain Juppé. Los últimos sondeos sitúan ya a la izquierda por delante. Chirac, para quien una derrota de su coalición constituiría un desastre de consecuencias impredecibles, ha decidido intervenir personalmente. Mañana terciará por primera vez en la campaña, con la publicación de un artículo en varios periódicos regionales.

Aunque el presidente de la V República está, en teoría, por encima de las elecciones parlamentarias, ninguno ha resistido hasta ahora la tentación de apoyar con mayor o menor intensidad a su propio bando. Lo hicieron De Gaulle, Pompidou, Giscard y Mitterrand, y lo hará Chirac. Por el momento, los socialistas no objetan la entrada en liza del presidente. Para empezar, Chirac parece haberse decidido por un artículo de prensa en periódicos regionales en el que, coincidiendo con el segundo aniversario de su elección como presidente, intentará reavivar las ideas del bando conservador. El "nuevo impulso" que prometen los anuncios electorales de la coalición liderada por Juppé no aparece por ninguna parte. Al contrario, Juppé y los suyos están a la defensiva. La bandera liberal con la que se lanzaron al combate se ha revelado impopular y, faltos de alternativa, han quedado bloqueados en la promesa de bajar los impuestos (ya incumplida en 1993 y 1995) y en una machacona denuncia del "arcaísmo" de la izquierda.

Ayer se publicaron tres sondeos, y dos de ellos señalaron un avance de la izquierda y un retroceso de la derecha. Por primera vez, la suma de socialistas, comunistas y ecologistas se situó claramente por delante de gaullistas y liberales en número de votos. El portavoz del Partido Socialista, François Hollande, expresó su "satisfacción ante el movimiento real hacia la izquierda", aunque reconoció que el resultado final permanecía "completamente abierto".

Los sondeos proporcionan algunas informaciones adicionales: más de la mitad de los franceses se declaran "poco" o "nada" interesados por el desarrollo de la campaña, y casi un 40 por ciento reconoce que su voto no está aún del todo decidido. Ese desapego de sus conciudadanos, que revela el descrédito de la clase política y podría desembocar en una elevada abstención, es otra de las tendencias que intentará rectificar Chirac con las intervenciones que realice a lo largo de la campaña.


AFP

Ayer se publicaron tres sondeos, y dos de ellos señalaron un avance de la izquierda.
La suma de socialistas, comunistas y ecologistas se situó por delante de la derecha en número de votos.

A la coalición presidencial se le acumulan los problemas en este primer tramo de la carrera hacia las urnas. Juppé resulta antipático cuando intenta hacer electoralismo callejero (Chirac, por el contrario, era una máquina de ganar votos en los mercados); más de 40 diputados se han sublevado contra las listas de candidatos establecidas por la plana mayor de la coalición y se presentan por libre (la UDF de François Leotard anunció ayer la expulsión de 11 de los rebeldes); y el Frente Nacional roe buena parte del electorado conservador (la ultraderecha sube ligeramente y ronda ya el 16 por ciento de las intenciones de voto).

La izquierda, animada por el arrasador triunfo de los laboristas británicos, se ve en cambio reconfortada por los sondeos y cree haber encontrado en el tema de la "Europa social" un autentico filón. El ex primer ministro socialista Michel Rocard publica hoy en el vespertino *Le Monde* un artículo en el que afirma que una victoria de la izquierda en Francia tendría repercusiones importantísimas para toda la Unión Europea. Rocard señala que, de los 15 países miembros, 10 están gobernados por fuerzas de centroizquierda, "pero la visión prioritariamente financiera de la construcción europea seguirá imponiéndose porque, incluso minoritaria en número, la alianza Berlín-París-Madrid bastará para bloquear (...) una inspiración mas social". "Si Francia vota a la izquierda, la relación de fuerzas cambiará por completo", escribe el antiguo primer ministro de François Mitterrand.

El misterio del geólogo

Es arduo separar la verdad de la mentira que rodea la suerte de Michael de Guzmán, el geólogo que descubrió el yacimiento de oro de Busang (este de Indonesia), considerado como el mayor fraude de la historia de la minería. Oficialmente, De Guzmán, un filipino de 43 años de edad, casado, con seis hijos y viviendo en Manila, murió el 19 de marzo, después de caer de un helicóptero que lo llevaba a Busang, que en ese entonces era considerado el mayor yacimiento de oro del mundo. Casi seis semanas después los rumores sobre su muerte continúan. Algunos dicen que no fue un suicidio, en tanto que otros van más lejos y aseguran que fue un montaje pues su ataúd contiene sólo un par de jeans. Su descubrimiento, ahora confirmado oficialmente, no existe. El descubrimiento aparente por parte de la firma canadiense Bre-X Minerals Ltd. fue sólo un fraude, atribuido a la falsificación de las muestras. Este fraude, según una firma de exploración que trabaja en Indonesia, sugiere no sólo una gran falta de supervisión por parte de la dirección de la firma, sino también la complicidad de todos los geólogos en el terreno. Pero De Guzmán, dicen otros exploradores, siempre trabajó con el mismo equipo de seis o siete geólogos y debido a que él mismo tenía acciones en Bre-X, estaba directamente interesado en buscar la apreciación de las acciones en la Bolsa de Toronto. Cuando abordó su helicóptero el 19 de marzo en Samarinda, debía viajar 200 km hasta llegar a Busang. La mina está en medio de una selva donde había pasado los últimos dos años respondiendo a las preguntas de sus colegas de la firma Freeport McMoRan Copper and Gold, cuyas investigaciones en la misma área no provocaban los mismos resultados. En menos de 30 minutos de vuelo, el geólogo saltó de la nave, según la versión oficial aceptada por las autoridades indonesias, dejando tras su desaparición una carta explicando que deseaba morir porque estaba gravemente enfermo. De su lado, la familia ha negado que De Guzmán hubiese escrito la carta, y ha afirmado que éste no estaba enfermo.



*Por Eduardo Bustelo Graffigna **

Con "La macro" no basta

Era patético ver el impávido rostro del primer ministro conservador John Major a la salida del número 10 de Downing Street anunciando que tanto el Producto Bruto Interno como las exportaciones se habían expandido como nunca en Gran Bretaña, que la productividad había aumentado haciendo crecientemente competitiva la economía, que la inflación y las tasas de interés eran bajísimas, que el desempleo se encontraba en franco retroceso y que, a pesar de esas "hazañas", el electorado británico se había pronunciado por abrumadora mayoría por el Partido Laborista. ¿Cómo conciliar un "macro" tan prolija con un generalizado e histórico rechazo al discurso económico dominante?

Paralelamente, la lectura que los intelectuales del statu quo –particularmente los vernáculos– hicieron del triunfo de Tony Blair, lejos de calificar lo sucedido como sacrilegio político, pareció estar dominada por lo que el economista Albert Hirshman denominó la "retórica reaccionaria" de la cual la tesis del Barón de Lampedusa en su novela *El Gatopardo* es una forma suprema: "Si queremos que todo siga como está, es preciso que todo cambie". Así, lo que era calificado el día anterior a la elección como un irresponsable "salto al vacío" y una propuesta política dominada por el desatino, una vez anunciado el triunfo laborista quedó reducido al argumento central destinado a mantener el "discurso único": se trata, se nos dice, de un electorado "cansado" de la tradicional flema conservadora, y que no habrá cambios de dirección sustantivos sobre una política económica y social intrínsecamente "correcta". Es sólo un cambio circunstancial de "humor" de un público seducido por un candidato joven, dinámico y encantador. Después de todo, se afirma, los partidos políticos en la Comunidad Europea no se diferencian mucho en sus ofertas electorales. Y no sea que los mercados se "enojen"...

Mientras tanto, nadie puede ignorar que en los últimos 18 años de administración conservadora se ha producido en Gran Bretaña la más fabulosa transferencia de ingresos y riqueza de toda Europa después de la posguerra. El Reino Unido tenía el coeficiente de Gini (un índice de desigualdad que toma el valor 0 si todos los ingresos son iguales y se aproxima al 100 por ciento si todos los ingresos fuesen recibidos por una sola persona) de 34,4 por ciento, el más bajo de Europa en 1977, pasando a 43,3 por ciento en 1992. Si bien el ingreso medio se ha elevado, tanto el ingreso como la riqueza se han concentrado desproporcionadamente sobre los sectores más ricos. Así entre 1979 y 1991, el decil superior correspondiente a los sectores opulentos incrementó su participación en el ingreso en un 67 por ciento, mientras que el decil inferior correspondiente a los más pobres disminuyó un 17 por ciento. La pobreza ha aumentado y más dramáticamente ha aumentado la pobreza infantil. Nadie duraría que el programa de reformas económicas y sociales impulsado por el gobierno conservador ha tenido un tremendo "costo" social al excluir a amplios sectores de la población de los beneficios del crecimiento. A la luz de estos u otros datos, los resultados de la elección británica del 1° de mayo pueden entonces tener una interpretación muy diferente: se trata de una sociedad preocupada con sus presentes niveles de bienestar, de acceso a una educación y salud públicas de calidad, de una política de vivienda popular, de niveles de seguridad social dignos para los desempleados, los ancianos, los discapacitados; para mujeres solas, adolescentes y niños. Uno podría "leer" que el electorado se pronunció por la necesidad de un aumento no del carácter estatal, pero sí de los marcos regulatorios de servicios de importancia pública recientemente privatizados. Y uno podría también legítimamente entender que el triunfo laborista recoloca, en una Europa todavía asombrada del avance extremista como el que representa Jean Marie Le Pen, la posibilidad de construcción de un espacio político distinto más centrado en la equidad social y en formas más creativas de relaciones económicas y sociales que no impliquen una claudicación incondicionada de lo público sobre lo privado.

Y la enseñanza tal vez más importante de los comicios del pasado 1° de mayo en el Reino Unido es que "la macro" no basta para asegurar la gobernabilidad de sociedades abiertas y crecientemente complejas, que aun en su fundamental tradicionalismo se muestran irreverentes con la pretensión de un "discurso único".

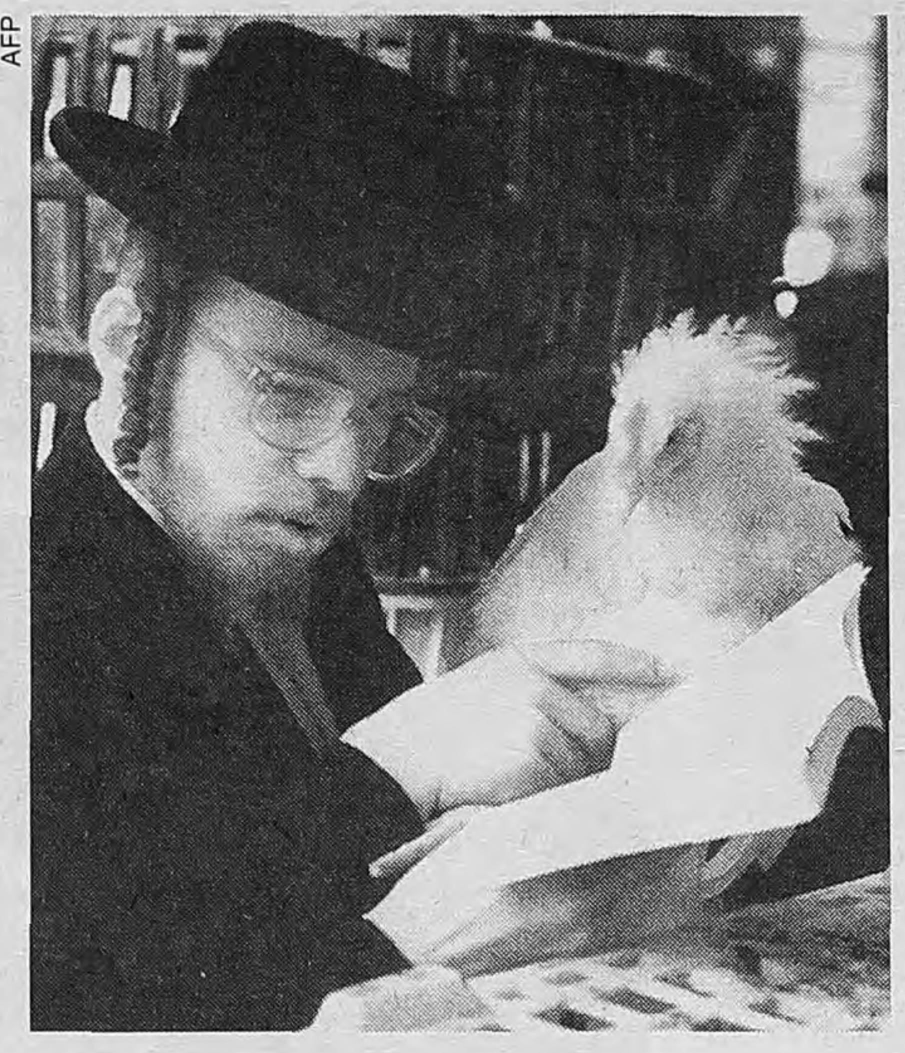
** Economista.*

(*Por Juan Gelman*) **Tiene 52 años de edad, 17 de permanencia en Israel y es profesor de Historia y Cultura Latinoamericanas del siglo XX en la Universidad Hebrea de Jerusalén. Dirige la excelente revista *Noaj*, órgano de los escritores judíos en lengua hispana y portuguesa de todo el mundo que se publica mensualmente en castellano y circula en América latina, España y Estados Unidos. Pero Leonardo Senkman es sobre todo un profundo conocedor del pasado y el presente de Israel, que observa con la pasión crítica de quien ama profundamente al país que eligió para vivir. Las declaraciones que se transcriben más abajo fueron formuladas con carácter exclusivo para *Página/12* en la ciudad de Ashkelon, asomada al Mediterráneo al sur de Israel, en territorios alguna vez ocupados por los filisteos, de cuyo nombre deriva Palestina.**

–Hay una cierta polémica acerca de la ley sobre la conversión al judaísmo que el Parlamento israelí (Knesset) está considerando.

–En efecto, esa ley establece que sólo el Superior Tribunal Rabínico ortodoxo es la instancia que reconoce la validez de una conversión, por lo cual quedarían excluidas las conversiones producidas en el exterior en el marco de otras corrientes fundamentales del judaísmo, el movimiento reformista y el movimiento conservador, que es muy progresista pese a su nombre. Los líderes de Estados Unidos de esos dos movimientos han reaccionado contra la ley y anunciaron represalias contra esta política religiosa de corte fundamentalista. Por primera vez en la historia, esos líderes resolvieron apartar un millón de dólares de su contribución anual al Estado de Israel para destinarlo directamente a reformistas y conservadores de Israel y a proyectos culturales conjuntos para árabes y judíos. Se trata del comienzo de un quiebre del complejo sistema de relaciones que Israel mantiene con la diáspora.

Israel ha sancionado una ley que establece que sólo el Superior Tribunal Rabínico ortodoxo es la instancia que reconoce la validez de una conversión, por lo cual quedarían excluidas las conversiones producidas en el exterior en el marco de otras corrientes del judaísmo, el movimiento reformista y el movimiento conservador, que es muy progresista pese a su nombre. Por primera vez en la historia, esos líderes resolvieron apartar un millón de dólares de su contribución anual al Estado de Israel para destinarlo directamente a reformistas y conservadores de Israel y a proyectos culturales conjuntos para árabes y judíos. Según Leonardo Senkman, director de la revista "Noaj", "se trata del comienzo de un quiebre del complejo sistema de relaciones que Israel mantiene con la diáspora".



AFP



Un ultraortodoxo lee la Biblia y pretende transferirle sus pecados a un pollo.



AFP

Mujeres judías rezan en el sector femenino del Muro de los Lamentos.

LA

ISRAEL FRENTE

–Llama la atención que quienes apoyaron la ley en su primer examen, o se abstuvieron de votar en contra, o estuvieron ausentes, sean en su mayoría laicos, tanto del laborismo como del Likud o derecha gobernante.

–El *statu quo* religioso en Israel tiene una larga historia. Comienza en la época de Ben Gurion, dirigente máximo del Mapai o laborismo de entonces, quien negoció con los sectores religiosos para formar gobierno; dejó en las manos de éstos todo lo relacionado con el culto y también el Ministerio del Interior –del que entre otras cosas depende el estado civil y jurídico de las personas–, a cambio de retener carteras fundamentales como Defensa, Relaciones Exteriores y Economía. Esta cesión del control de aspectos fundamentales de la sociedad civil para garantizar la salud de coaliciones políticas se acentuó a partir de las elecciones que ganó el Likud y se volvió como nunca al fundamentalismo religioso con la accesión al poder de Benjamin Netanyahu. Entraron a la Knesset 24 diputados de partidos religiosos que representan a los grupos más importantes de Israel en ese campo; para dar su apoyo a Netanyahu exigieron, entre otras cosas, la promulgación de esa ley a fin de mantener el monopolio hegemónico de los sectores religiosos ortodoxos en todo lo referente a la aplicación de la ley religiosa en Israel. En Israel no existe el matrimonio civil ni el divorcio civil y este atraso es una de las paradojas de un país que está a la vanguardia de la tecnología y la ciencia en muchos ámbitos. El Estado y la religión son aquí una sola y misma cosa.

–El hecho de que haya diputados de la ortodoxia o ultraortodoxia religiosa indica que cuentan con la aceptación de una parte al menos de la sociedad civil. ¿Qué relación existe entre las posturas religiosas y la secularización de la vida civil en Israel?

–No se trata, es cierto, solamente de una negociación política. La sociedad civil acuerda con este estado de cosas y eso tiene profundas raíces históricas y sociales. El sector religioso nunca aceptó en realidad como un hecho revolucionario e histórico la presencia sionista en lo que llamaba Eretz Israel, es decir, el Israel íntegro de los patriarcas bíblicos. Admitió el establecimiento del Estado de Israel como un hecho político, pero insistía en que el Mesías, y no la historia, era el que debía traer la redención. El sionismo, en cambio, proponía historizar al pueblo judío y llevar a Israel al concierto de las naciones, mundializar a Israel, sacar del ghetto a Israel y a los judíos. Estos conceptos chocaban frontalmente con la idea del pueblo elegido, la idea de la singularidad de Israel, la idea de que todo el mundo está contra nosotros y sólo podemos sobrevivir porque Dios nos apoya. Al golpear esos mitos fundamentales, el sionismo provocó desde sus comienzos un rechazo muy fuerte de los sectores religiosos, que llegaron a un compromiso de facto con la creación del Estado de Israel pero nunca la aceptaron ideológicamente del todo. Cuando se produce la Guerra de los Seis Días en 1967 e Israel ocupa los territorios bíblicos, esos sectores reaparecen proclamando que la adquisición de los nuevos territorios –no cualesquiera, sino Judea y Samaria, es decir, el corazón mismo del territorio bíblico– anunciaba la era mesiánica. Es una idea muy peligrosa, pienso, la postulación de que el mesianismo está a nuestras puertas. La concepción mesiánica de los sectores religiosos, por un lado, y por otro el pensamiento anexionista y militarista de los sectores laicos, tanto del laborismo como del Likud, permitió una nueva alianza de ambas partes. Con una idea mesiánica los unos, con un concepto geopolítico de seguridad los otros, todos estaban de acuerdo en mantener los territorios ocupados. La Guerra de los


AFP

Ultraortodoxos participan de choques con la policía para mantener cerrada una calle.


AFP

Un guardia de fronteras flanqueado por dos ultraortodoxos en el Muro de los Lamentos.

IDENTIDAD JUDIA EN LA PICOTA

A UN DILEMA EXISTENCIAL

Seis Días marcó un antes y un después en este proceso.

–Sin embargo, a comienzos de los 90, particularmente con la firma de los acuerdos de Oslo entre Israel y la parte palestina, se abre una posibilidad de paz.

–Es que la guerra de Iom Kipur y la guerra de desgaste posterior modificaron la postura de algunos sectores políticos laicos, que plantean el retorno a la idea de la partición de Palestina que las Naciones Unidas establecieron en noviembre de 1947. Esa partición fue aceptada como principio rector para la creación de dos Estados, uno judío y otro árabe; constituyó la razón fundante del Estado-nación israelí y debería haber sido la de un Estado-nación palestino, que no surgió por razones históricas conocidas. Después de muchas batallas sangrientas y no pocos actos de terrorismo que padecieron ambas partes, el concepto de la división territorial gana fuerza incluso entre sectores laicos duros y nada complacientes con los árabes. Itzak Rabin, impulsor de los acuerdos de Oslo, es un claro ejemplo de ello; fue quien diseñó la Guerra de los Seis Días, fue comandante en jefe del ejército israelí, ejercía mano dura con los palestinos y sostenía que era fundamental conservar los territorios ocupados por razones geopolíticas estratégicas. Su grandeza radica en que comprendió que conservar esos territorios trae la guerra, no la paz, e inició un proceso de devolución de éstos a los palestinos. Era una herejía para los sectores religiosos; explicaron el asesinato de Rabin como el justo castigo divino a quien los había traicionado. Con su estrategia de seguridad, Rabin justificaba el principio teleológico de los religiosos ortodoxos, y he aquí que quien había adquirido Judea y Samaria trataba con la OLP de Arafat, el enemigo. Había que liquidarlo. Este es el argumento central del asesino de Rabin y expresa a toda una corriente religiosa que sostiene que el judaísmo no podrá ser sin la posesión de esos territorios y tampoco sin el dominio religioso de la sociedad civil.

–Aparentemente, entonces, la mayoría de la sociedad civil acepta ese reparto de hegemonías: una división entre sociedad civil moldeada por los sectores religiosos ortodoxos y sociedad política, económica y militar manejada por el laborismo o el Likud. ¿Es así?

–Así es y ocurre por una profunda razón de carácter mitológico: los judíos que viven en Israel, aunque se manifiesten como laicos, reconocen ciertos núcleos sagrados de la personalidad colectiva. Esta es una sociedad muy sacralizada y esos núcleos vienen de muy lejos, de la estructura del pensamiento bíblico, de las ideas de santidad, de pueblo elegido y Tierra Prometida. Esta última idea es fundamental y de alguna manera funcionó en la subjetividad del judío oprimido como contramito compensatorio del judío sin tierra que en la diáspora ha sido despojado, humillado, gaseado, asesinado, lo que es notorio, el Holocausto; la idea de la Tierra Prometida se erige en contraparte de la idea del judío errante, el judío desterrado. El concepto de destierro subyace básicamente en la idea del *galuth*, en la escritura de Yehuda Halevy y de los grandes poetas judíos de la Edad Media. Y la Tierra Prometida es una concepción que opera sobre todo en el futuro. Ahora bien: la revolución sionista no logró desacralizar esos conceptos. Todos los sionistas, de izquierda o de derecha, se propusieron básicamente terminar con el *galuth*, con el destierro, y devolver el pueblo judío a la tierra y a la historia. Algunos ideólogos del sionismo hablaron de la construcción de un nuevo hombre judío que cambiara de piel, que –como dijera el gran poeta nacional Bialik– tuviera bajo sus pies tanta tierra como cielo sobre su cabeza. Pero el hombre común se instala en Israel con los mismos mitos compensatorios y formas alienadas de la cultura del pueblo judío creada en la diáspora; es decir, ese hombre común no se desdiasporizó cultural e ideológicamente en Israel. La revolución sionista quiso historizar al judío, descolonizarlo en Israel, descolonizarlo de la diáspora, y el escándalo mayor consiste, a mi juicio, en que reinstala o reconfirma en el corazón mismo del Estado judío la vieja idea alienada de la diáspora contra la que debería rebelarse. Creo que si un Berdichewsky y otros, que buscaban recuperar el cuerpo judío, que querían un judío nuevo en vez del judío de la diáspora que esperaba al Mesías, se levantaran de sus tumbas volverían rápidamente a ellas al ver que hoy, en Israel, en vez de acabar con esos mitos, se los vuelve a incorporar.


Alejandro Amdan

Leonardo Senkman, profesor de Historia y Cultura Latinoamericanas en la Universidad Hebrea.

> "La concepción mesiánica de los sectores religiosos, por un lado, y por otro el pensamiento anexionista y militarista de los sectores laicos, tanto del laborismo como del Likud, permitió una nueva alianza de ambas partes."

–¿Cuál sería la explicación histórico-cultural de ese fenómeno?

–Pienso que la sociedad civil israelí –me refiero a los laicos– ha pasado por un proceso de secularización pero no de desacralización: se trata de una de las grandes tareas inconclusas de la revolución sionista. La guerra con los países árabes y el conflicto con los palestinos impidió la cristalización de ese sueño. Y esto ocurrió porque la dirigencia política israelí no sólo utiliza mitos sagrados ya establecidos, sino otros que tocan profundamente la sensibilidad judía, por ejemplo, el de que "después de Auschwitz no nos llevarán al matadero como corderos". Esto ha dado nacimiento al contramito del pueblo judío fuerte y dueño de potencia militar, solo frente al mundo, capaz hasta de suicidarse como hizo hace 20 siglos la población de Mazada para no entregarse a las legiones romanas que asediaban esa ciudad. Se reutiliza actualmente el mito de Mazada y eso es destructivo. Opera en un momento de crisis y de interrupción del proceso de paz con los palestinos. Esa sociedad laica padece otra dificultad: la de no reconocer la alteridad, como si la única alteridad que existe fuera la de los judíos. Reaparece entonces el mito de que sólo Dios entiende nuestros designios, que son inescrutables. Este concepto se utiliza en y para la sociedad civil, consciente o inconscientemente. Creo que todo pueblo inventa su tradición y que para nada es condenable que se hable de la Biblia como necesidad de afirmación en Israel. Lo dañino es que no se recuperan aquí los mitos bíblicos más humanos y universalistas para consolidar nuestra identidad nacional, los mitos que tienen que ver con la fraternidad universal, la idea de Noé de que todos pertenecemos a una sola raza, la raza humana. En cambio, de ese acervo legendario y remoto únicamente se extraen los aspectos nacionalistas, particularistas y tribales, y la sociedad civil se sacraliza cada vez más. Esto comporta un gran peligro, ya no en relación con los países árabes solamente, sino para la misma sociedad israelí. Se advierte una especie de complacencia o complicidad de sectores amplios de la sociedad que se dicen laicos frente al avance del fundamentalismo religioso judío, que es progresivo. Se empezó cerrando cines y teatros los viernes y los sábados; luego se prohibió la circulación del transporte público los sábados y ahora los sectores religiosos exigen que los automóviles no entren en determinados barrios ni circulen en las avenidas centrales de Jerusalén. Sólo grupos minoritarios, como Meretz, procuran detener esta ofensiva y denuncian que hay una *kulturkampf* entre el sector religioso y quienes lo legitiman, por un lado, y, por otro, el sector laico. Entre otros ejemplos notorios de ese tipo de complicidad de la sociedad civil con sectores ortodoxos, cabe mencionar el del rabino Hirsch, vocero de un sector ultraortodoxo y antisionista, que solía reunirse con Arafat en momentos en que se consideraba a la OLP el enemigo y se castigaba con hasta 4 años de prisión al israelí que tuviera contactos con un palestino de esa organización. Hirsch era un fundamentalista religioso que negaba la existencia del Estado de Israel dialogaba con Arafat para socavar a la entidad sionista. Los servicios israelíes sabían perfectamente dónde y cómo Hirsch se reunía con Arafat, pero jamás lo detuvieron, sancionaron o deportaron. Hubo tolerancia para el "traidor" israelí que hablaba con el enemigo, pero no para pacifistas israelíes como Abi Nathan, quien fue a parar a la cárcel varias veces por reunirse con Arafat para buscar caminos de entendimiento y solución del conflicto. Al rabino Hirsch, en cambio, nada le pasó. Hubo discriminación en favor de los sectores religiosos ultras: cómo se iba a meter en la cárcel a un rabino.

Hasta acá llegó el Mono

Barcelona derrotó ayer al Extremadura por 3 a 1 en el encuentro que se disputó en Almendralejo y que marcó el cierre de la trigésimo sexta fecha del campeonato de la Liga Española de Fútbol. Con este resultado, Navarro Montoya perdió el invicto de su arco como local, ya que llevaba 810 minutos sin que le convirtieran goles en su propio estadio. Ronaldo y Luis Enrique en dos oportunidades marcaron para el Barcelona, equipo que está segundo en la tabla con 75 puntos, mientras que Silvani fue el autor del único gol del Extremadura, conjunto que cosechó 40 unidades y que pelea por evitar el descenso.

Labat y Suárez, a la segunda

Las tenistas argentinas Florencia Labat y Paola Suárez pasaron a la segunda ronda del Torneo de Roma, un foro que ha sido tradicionalmente amable para el tenis argentino. Labat se impuso a la joven bielorrusa Olga Barabanschicova, de 17 años, procedente de la fase previa, por 6-1 y 7-6. Por su parte, Suárez, en partido muy parejo, consiguió doblegar a la eslovaca Katerina Studenikova por un apretado 7-5 y 7-6.

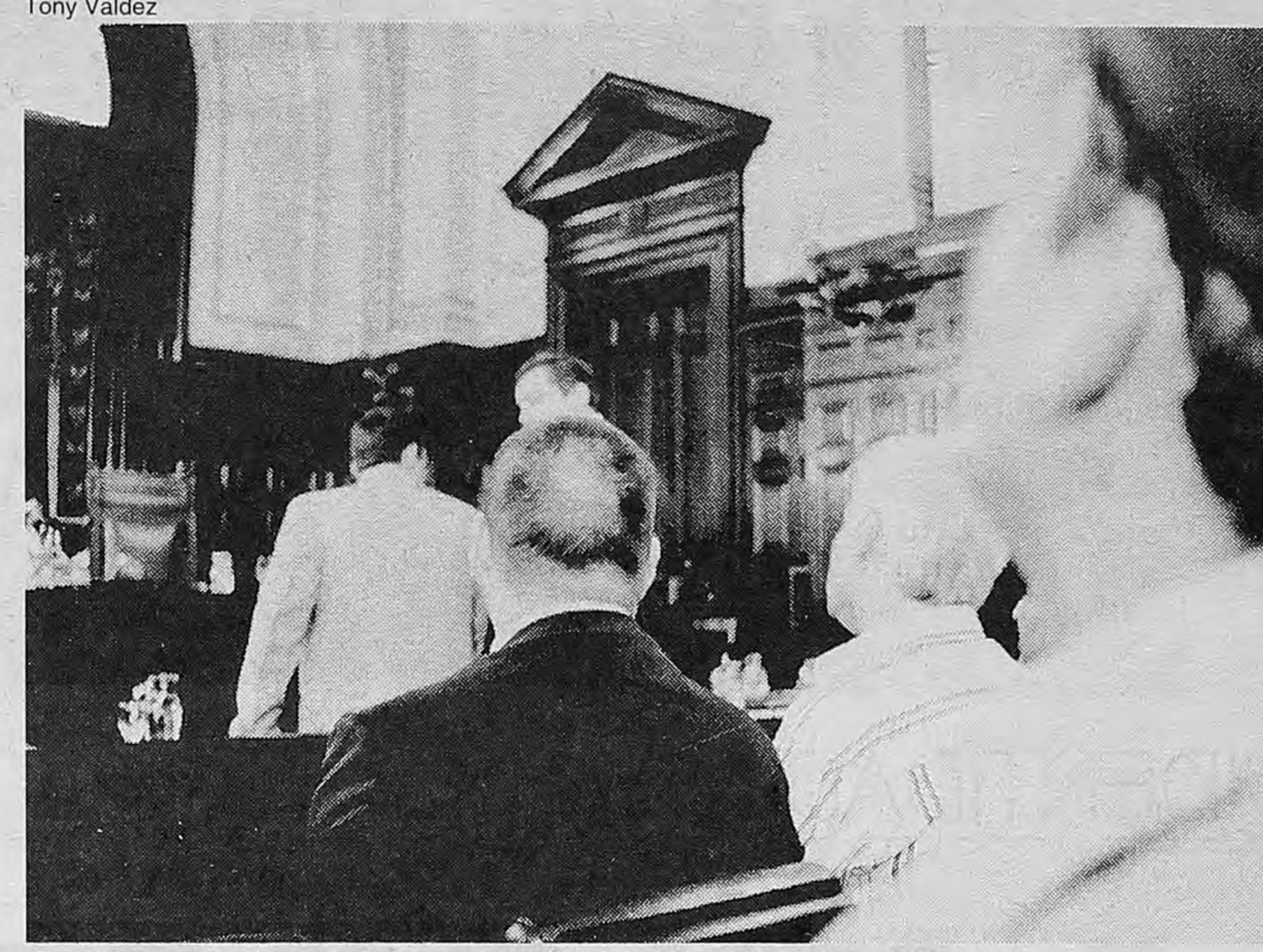
Uby Sacco sigue grave

El ex campeón mundial de los welter juniors Ubaldo Néstor "Uby" Sacco sigue internado en el Hospital Interzonal General de su ciudad natal, Mar del Plata, afectado de una meningitis que se habría agravado por ser portador del VIH. Esta última referencia fue desmentida por sus allegados y parientes, especialmente por su padre, el ex boxeador y campeón argentino Ubaldo Sacco, quien sostuvo que su hijo había sido internado "porque no comía y dormía todo el tiempo. Esto nos preocupó".

Suspensión provisoria del juicio a los barrabravas

La jueza Poerio de Arslanian rechazó la recusación de los defensores y suspendió el proceso. Resuelve la Cámara de Casación.

Tony Valdez



Se abre una nueva instancia en el juicio a los barrabravas.

El juicio oral y público que se sigue contra los barrabravas de Boca Juniors acusados por el doble asesinato de los hinchas de River Vallejos y Delgado se suspendió ayer hasta que la Cámara de Casación Penal resuelva la recusación del Tribunal que preside la doctora Isabel Poerio de Arslanian, solicitada por dos de los abogados defensores de tres de los nueve imputados. La jueza, luego de una deliberación de cinco horas, entre las once y las dieciséis de ayer, rechazó el planteo de recusación por considerarlo "extemporáneo" y ordenó suspender el proceso hasta que se pronuncie la sala tercera de esa cámara, que cuenta con un plazo aproximado de diez a treinta días para hacerlo. Si la Cámara, integrada por los doctores Eduardo Riggi, Jorge Casanovas y José Tragant, hace lugar a la recusación, el juicio volvería a fojas cero y se reiniciaría con un nuevo tribunal oral; en caso contrario, se reanudaría con las actuales magistradas, a las que sólo les resta escuchar los alegatos de seis abogados defensores antes de dictar sentencia.

Precisamente dos de ellos, Miguel Angel Pierri (defensor de Jorge "Corbacho" Villagarcía) y Armando Murature (de José "El Abuelo" Barritta) fueron quienes alegaron ayer que la magistrada actuó con "hostilidad y enemistad manifiesta" hacia sus clientes al justificar su recusación. Por encontrarse el juicio en pleno proceso, fuentes de Tribunales sostuvieron que los magistrados de la Cámara de Casación podrían expedirse en diez días a lo sumo. Según la misma fuente, en estos casos se suele convocar a una audiencia a la que se invita al fiscal y a los defensores, en tanto que la postura del juez se evalúa a través de un informe escrito. Después de esta instancia hay un plazo de 48 horas para que la sala se expida.

La resolución de suspensión provisoria del juicio fue recibida con muestras de alborozo por los abogados de los acusados y algunos allegados. En ese contexto, tras abrazarse con varios colegas, el abogado Miguel Pierri, que representa a Jorge "Corbacho" Villagarcía, uno de los acusados para los que el fiscal Ghirimoldi y el abogado querellante Marcelo Parrilli solicitaron prisión perpetua, dijo que pedirá hoy la excarcelación de su defendido, ya que se cumplen exactamente tres años de encarcelamiento sin sentencia firme. Villagarcía está acusado de haber guardado en su automóvil las armas usadas en la emboscada tendida contra los hinchas de River el 30 de abril de 1994.

De lesiones, a homicidio

La Justicia penal platense indagará mañana a Cristian Albornoz, detenido en su momento por las agresiones sufridas por el joven Martín Orelli, de 19 años, herido de bala el 17 de diciembre de 1995 en ocasión de un partido entre Gimnasia y Estudiantes. El fallecimiento de Orelli la semana pasada, después de un año y medio de agonía –permaneció internado en el Hospital General San Martín con un balazo en la cabeza en estado vegetativo–, ha decidido al juez penal Guillermo Atencio a recaratular la causa y pasarla de "lesiones gravísimas y lesiones en riña" a "homicidio en riña y lesiones graves en riña". El desenlace, y la decisión ulterior del juez de declarar la nulidad de la clausura del sumario, se produjo cuando estaba a punto de dictarse sentencia contra Albornoz por "lesiones".

EL CLAUSURA, ESPECTACULO DE CULTO

Nace el mito del Fútbol de Serie B

(Por Juan Sasturain) El actual desarrollo del Campeonato Clausura –con sus apariciones inesperadas, sus desenlaces insólitos, los violentos golpes de efecto y los protagonistas poco reconocidos pero sorprendentes– tiene todos los atributos para ser calificado –saludable, gloriosamente casi– como un Torneo Serie B. Como todo el mundo sabe, la Serie B es una categoría propia del cine, referida a las películas de bajo presupuesto, habitualmente de género, que los estudios grandes y pequeños producían, en los cincuenta sobre todo, para exhibir como complemento de las grandes producciones. Y es todo un objeto de culto para innumerables cinéfilos admiradores de Roger Corman, las películas de Peter Cushing para la Hammer o *El Monstruo de la Laguna Negra* y otras bellezas de Jack Arnold para la Universal. Bien: seguramente, este campeonato –tan lejano a las ligas europeas, por ejemplo– estos partidos, este tipo de fútbol tendrá, en su momento, ya, sus cultores, sinceros o snobs. Y sin duda que lo merece.

Porque el Clausura tiene el atractivo –como el cine de la Serie B– de dar a conocer a directores (técnicos) con fama de artesanos dúctiles no demasiado reconocidos pero que muestran singular aptitud para arreglarse con lo que pueden: ni Ferraro, ni Trullet, ni Zanabria, por ejemplo, han dispuesto de mucho presupuesto para contrataciones, se arreglan con jugadores (actores) baratos, combinando alguna vieja estrella al borde del retiro con extras promovidos; no hay mucho despliegue escenográfico (nada de canchas monumentales) y el vestuario es discreto, sin grandes auspiciantes. Lo importante es un buen guión de suspenso, aunque sea increíble, que te mantenga pegado a la butaca (tribuna) de cualquier manera. Pero claro, como siempre sucede con este tipo de fenómenos surgidos en la periferia cultural, los grandes productores suelen copiar la moda: los mejores ejemplos del género de terror los ha dado Boca.



Boca y la nueva versión de "El regreso de los muertos vivos".

ESCOLASO

Quiniela matutina (Letras **U-F-W-Z**)

1	9367	11	6070
2	7630	12	2681
3	7163	13	7580
4	1160	14	9534
5	5919	15	6324
6	6981	16	9888
7	2285	17	3570
8	2708	18	2723
9	2912	19	7758
10	4524	20	2908

Quiniela (Vespertina-Letras **B-C-L-**

1	6440	11	4256
2	8320	12	2075
3	1037	13	4239
4	6986	14	1914
5	8880	15	2019
6	8479	16	8530
7	2952	17	1390
8	3668	18	3096
9	5059	19	4607
10	6453	20	2887

Provincia (Vespertina)

1	359	11	476
2	464	12	244
3	913	13	189
4	227	14	336
5	284	15	722
6	735	16	994
7	662	17	886
8	455	18	899
9	805	19	824
10	267	20	783

Quiniela (Nocturna- Letras **O-B-K-Z**

1	1540	11	2602
2	5691	12	7097
3	9630	13	2926
4	1755	14	0215
5	4367	15	2144
6	8745	16	8028
7	2976	17	0134
8	8280	18	0225
9	0836	19	0141
10	0408	20	0306

Provincia

1	554	11	414
2	650	12	119
3	545	13	488
4	751	14	725
5	453	15	796
6	677	16	292
7	651	17	126
8	775	18	549
9	550	19	293
10	136	20	315

Quini 6
2-7-15
24-26-33
(3 Ganadores)

Revancha
6-14-27
35-39-40
(Vacante)

SOLO UNO BEBERA DE LA COPA

River y Racing irán a todo o nada

El partido de mañana en el Monumental promete ser una revancha a la altura del 3-3 de hace dos semanas. Pocas variantes y muchas expectativas: vuelven Berti y Astrada, y dudas con Berizzo en River.

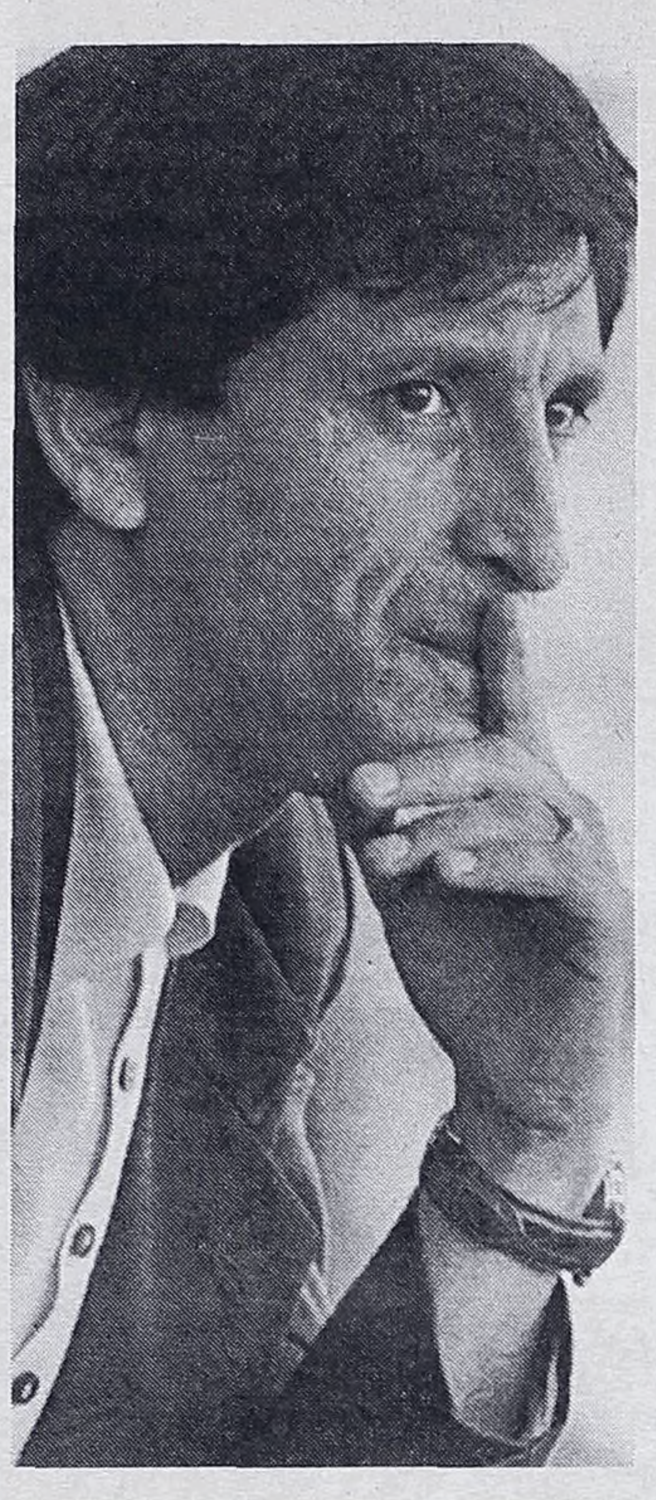
River y Racing se preparan para el encuentro que mañana disputarán en el estadio Monumental, por la revancha de la segunda ronda de la Copa Libertadores. Mientras los jugadores tratan de pensar en la parte netamente futbolística, en Núñez habría un cierto malestar entre algunos futbolistas y el cuerpo técnico, aunque por Avellaneda la situación no es tan pasiva, ya que hoy los socios se cruzarán en torno de una posible "privatización" de la entidad. Circunstancias al margen, tanto Alfio Basile como Ramón Díaz trabajaron ayer pensando sólo en los límites del campo de juego. El árbitro del clásico será Javier Castrilli, ya que así lo pactaron los dirigentes antes de disputarse esta ronda.

Hace trece días, en Avellaneda, Racing recibió a River y el encuentro finalizó 3 a 3, por lo que mañana deberá haber un ganador. Ese partido despertó una serie de polémicas en torno de un penal que cobró en aquella oportunidad Horacio Elizondo a favor de los millonarios, que terminó en gol. Levantó mucha polvareda esa decisión, a tal punto que el presidente de Racing, Osvaldo Otero, pidió que se marginara a Elizondo del referato. Pero fue un encuentro vibrante, con buen fútbol y que marcó la recuperación futbolística de Racing. Aunque también esa noche River mostró su frialdad a la hora de tener la pelota.

Mientras Racing saldría a jugar casi con los mismos, en River puede haber alguna alteración debido a que el zaguero central, Eduardo Berizzo, sufre de un fuerte estado gripal, y Juan Pablo Sorín tiene un golpe en su pierna derecha. Por eso el entrenador Ramón Díaz aún no sabe qué titulares colocará. También pasó la tormenta del "caso Trotta", ya que el presidente del club, Alfredo Davicce, le solicitó al plantel terminar "con el conventillo". Si Berizzo no puede jugar, su lugar lo ocupará Trotta y, si Sorín tiene algún impedimento para salir a la cancha, su reemplazante será Ricardo Altamirano.

Tanto River como Racing se encuentran concentrados a la espera del choque de mañana en el Monumental. Los dos se juegan el pasaporte a la tercera fase de la Copa Libertadores. Para River será una buena manera de volver a mostrar una imagen más sólida; para Racing, un buen incentivo anímico y futbolístico. Dependen de sus jugadores. Y a ellos apuestan los entrenadores.

Este certamen continúa hoy con los siguientes partidos: Gremio-Guaraní; Peñarol-Millonarios de Bogotá y Universidad Católica-Oriente Petrolero. Anoche, en tanto, llegó al país el plantel de Sporting Cristal, que el jueves se medirá ante Vélez. El resultado del partido jugado en Lima hace dos semanas fue un empate que dejó a Vélez en inmejorables condiciones para seguir adelante.





Los técnicos y una parada complicada. Ramón Díaz viene de perder el invicto local. Basile sólo puede y debe ganar.

Destéfano & Co.

Hoy puede ser un día de cambio en la vida institucional de Racing. Es que a las 19 se efectuará una Asamblea de Socios para tratar la entrega del manejo de todo el fútbol del club a la empresa Nuevos Clubes Argentinos. De aprobarse esta iniciativa, habrá un gerenciamiento durante diez años de la empresa privada, que podrá marcar un nuevo rumbo dentro de la estructura del fútbol del país. Por otra parte, no sólo lo importante o lo notorio de la tarde pasará por esta Asamblea, sino que también volverá a pisar la sede de Racing el ex presidente del club, Juan Destéfano, quien selló una alianza con Otero para aprobar este proyecto y para evitar el crecimiento de Daniel Lalín. Destéfano, en su acuerdo para regresar, se haría cargo del fútbol profesional de Racing, aunque no se pelearía con Alfio Basile. Los dos no mantienen una buena relación y Otero será el encargado del contacto con el entrenador.

CERO GRANDE EN CABALLITO

Ni Ferro ni el Lobo

Ferro y Gimnasia y Esgrima de Jujuy empataron anoche 0 a 0 en el partido que marcó el cierre de la décima fecha del torneo Clausura. Con este resultado, el conjunto de Caballito sumó 13 unidades, mientras que los jujeños llegaron a los 9 puntos. El partido fue chato, aburrido y con muy pocas situaciones de gol.



0 FERRO: Ferro; Paredes, Chailé, Marcelo, Sosa; Cordon, Claut, Piaggio, Martens; Reggi, Bustos. **DT.** Oscar Garré.

0 GIMNASIA JUJUY: Castellano; Lobo, Aguirre, Costas, Barrionuevo; Mencia, Giustozzi, Morales Santos, Gonzalez; Trimarchi, Casartelli. **DT.** V. Riggio.

Cancha: Ferro. **Arbitro:** Francisco Lamolina. **Cambios:** 55m. Chaparro por Martens (F), 64m. Flores por Piaggio (F), 67m. Rozas por Morales Santos (GyE), 79m. Priseajniuc por González (GyE), 83m. Vidal por Claut (F), 85m. López por Casartelli (GyE).

Si de algo se caracterizó la primera parte del encuentro de anoche fue por lo poco que ambos llegaron a los arcos rivales y por el poco fútbol que se vio en el campo de juego. Tanto Ferro como los jujeños parecían que estaban atados a una idea, y ésa era que no había que desprotegerse de ninguna manera. A tal punto fue así que casi no hubo situaciones de riesgo para los arqueros Ferro y Castellano.

El conjunto local apenas asumió el rol protagónico en la primera parte del encuentro, aunque no fue suficiente para doblegar a un rival que prácticamente no tuvo intenciones ofensivas. Es que los dos intentan sumar puntos para tratar de permanecer en la categoría y tener que ir a jugar un escalón más abajo. Pero había una nueva oportunidad para que ambos mostraran algo más de lo que habían realizado en 45 minutos. Dependía de ellos, los jugadores, y la orden de sus técnicos.

La segunda parte no fue muy diferente, salvo que Ferro insistió más en el ataque, pero lo hizo sin claridad y con pocas ideas. Gimnasia, en tanto, eligió retroceder en el campo, esperar al local y tratar de aprovechar un contragolpe, que apareció en forma esporádica y que casi siempre terminó en las manos de Ferro.



Mario Vargas Llosa.

Textuales

"Toda actividad humana que no contribuya, aun de la manera más indirecta, a la ebullición testicular y ovárica, al encuentro de espermatozoides y óvulos, es despreciable. (...) Lo es todo lo que distrae del objetivo verdaderamente esencial de la vida humana, que consiste, a mi juicio, en la satisfacción de los deseos. No veo para qué otra cosa podemos estar aquí, girando como lentos trompos en el gratuito universo". **(Mario Vargas Llosa)**

• "Advierto con asombro que todos están espantados con los clones. A mí me provocan curiosidad". **(Adolfo Bioy Casares)**

• "A esta altura de mi vida, pienso mucho en la reencarnación del espíritu. En algo tenemos que transformarnos". **(Ernesto Sabato)**

• "El boom (literario latinoamericano) está fosilizado y se lo utiliza como una herramienta prehistórica contra los nuevos escritores. Es para el público europeo y estadounidense que no quiere sorpresas, que pide satisfacer clichés". **(Carlos Franz)**

• "A las mujeres las admiramos por lo que son, a los hombres por lo que son capaces de hacer". **(Ray Bradbury)**

• "Hay gente que sufre y tiene derecho a quejarse. Yo doy la cara y asumo mi responsabilidad; es la única manera de estar cerca de ellos". **(Domingo Cavallo** luego de los insultos y escupitajos con que su visita fue recibida en la Feria)

• "Todos los revolucionarios fueron poetas. Hay una parte de utopía en toda revolución. Y la utopía está directamente relacionada con la poesía, es donde se gestan los sueños, y la revolución es decidirse a realizar esos sueños. El Che escribía poesía, sabía mucho de la poesía francesa, le recitaba el *Martín Fierro* a su mula. Era un poeta, capaz de condensarse a sí mismo en una frase". **(Jean Cormier)**

• "La mujer de hoy tiene en sus manos el porvenir. Si hasta parece que puede tener hijos por teléfono, ¡casi sin hombres!" **(Antonio Gala)**

ANOCHE TERMINO

LA VERDADERA

Un millón cien mil personas, según las cifras oficiales, pasaron durante 18 días por el Centro Municipal de Exposiciones, donde compraron, leyeron o husmearon el millón de libros que contenían los stands. Las ventas, según las editoriales, aumentaron en un cuarenta por ciento, y las estrellas fueron Ray Bradbury y Mario Vargas Llosa. Los libros sobre el Che Guevara brillaron por número.

Producción y notas de Verónica Abdala, Cecilia Macon y Cecilia Bembibre

Página/12 en la FERIA DEL LIBRO

Dieciocho días donde un millón de libros fueron vendidos, firmados, presentados, discutidos, leídos, husmeados, comprados y hasta lanzados hacia la centellante cabeza de un ex ministro. Ciento cincuenta y cuatro horas que convocaron, rompiendo todos los records anteriores, a más de un millón cien mil lectores para hacer de 1997 el año en que la Feria del Libro volvió a unir el paseo, la cultura y el consumo. Tras la brusca caída de ventas sufrida en 1995 y con el antecedente del leve repunte logrado en 1996, hoy los editores festejan un aumento de facturación que roza el 40 por ciento con respecto al año pasado.

Para acompañar el nuevo impulso se hicieron presentes en la Feria escritores nacionales y extranjeros que hicieron contacto con lectores y editores. Ray Bradbury presentando *Más rápido que la vista* y Mario Vargas Llosa con *Los cuadernos de Don Rigoberto* fueron los dos invitados que lograron vender más de 1500 ejemplares –una edición promedio completa– de su últimos libros. Adolfo Bioy Casares batió su propia marca al haber participado de los eventos feriales en ocho oportunidades: desde charlas hasta maratones de autógrafos, pasando por conferencias vía Internet; la presencia del argentino apoyó las ventas de su *De jardines ajenos* instalado como uno de los best sellers de la Feria.

Pero las esperas para hacerse de una firma o una mirada de cada escritor alcanzaron también a figuras –hasta hoy– menos populares. La nicaragüense Gioconda Belli, el español Antonio Gala, los "jóvenes iracundos" de Chile Alberto Fuguet y Carlos Franz junto a su compatriota Antonio Skármeta y los "Ches" de Jorge Castañeda y Jean Cormier se ocuparon de poner su sello a una muestra que ayudó a dar nuevo oxígeno a la industria editorial argentina.

El flamante anuncio del concurso que, con 175.000 dólares, editorial Alfaguara premiará a la mejor novela inédita de habla hispana, viene a reconocer la confianza en la continuidad de una expansión a la que la Feria decidió ponerle el sello de la literatura castellana.

Con la "Evitamanía" en plena agonía, el '97 fue el año de Ernesto "Che" Guevara. Jorge Castañeda con *La vida en rojo* y Jean Cormier con *Mística y coraje. La vida del Che* protagonizaron algunos de los actos más masivos de estos días al lanzar a debate la figura del guerrillero. Paco Ignacio Taibo II se acercó a la Feria para firmar ejemplares de su *Ernesto Guevara. También conocido como el "Che"*.

La cantidad de visitantes menores de 12 años superó todas las expectativas: el éxito de ventas de la literatura infantil llegó para mostrar que el libro aún es capaz de enfrentar la competencia con las nuevas tecnologías.

La novedad de editorial Planeta, *Manuelita, ¿adónde vas?* de María Elena Walsh, junto con la reedición de otros textos de la escritora, y la serie *Los fantasmitas* de editorial Emecé, se ocuparon de hacer del género uno de los *booms* más llamativos de esta Feria.

La poesía también se hizo cargo de refutar todos los presagios de agonía editorial: si *Decimocuarta poesía vertical* de Roberto Juárroz y *El adiós* de Enrique Medina se colocaron entre los libros más vendidos durante estos dieciocho días, que un acto como la lectura de poemas por Mario Benedetti haya desbordado cualquier previsión alimentó la ya anunciada resurrección del género.

Al margen de cualquier sorpresa y continuando con la saga de éxitos del último año, la novela histórica irrumpió en la feria para aferrarse a un lugar de privilegio en planes de expansión.

Desde el suceso de las últimas novelas de María Esther de Miguel –*El general, el pintor y la dama* y *La amante del restaurador*– hasta el lanzamiento de una colección dedicada exclusivamente al género por parte de editorial Sudamericana, la convocatoria para el '97 parece marcada por la recreación literaria del pasado.

Pero la Feria también se encargó de hacer visible otros modos de hacer historia: el testimonio encarnado en *La voluntad*, de Eduardo Anguita y Martín Caparrós, y en *El presidente que no fue* de Miguel Bonasso, como punto de partida para lanzar, por fin, una mirada nueva sobre los '70.

Más allá de los stands promocionales, este año las nuevas tecnologías buscaron reformular el soporte tradicional del libro y no arrinconaron, como dicen los temero-

Alejandro Elías



Las editoriales combinaron ofertas con lanzamientos y terminaron festejando.
El aumento global de la facturación fue de un cuarenta por ciento con respecto al año pasado.

Los libros más vendedores

Estos son los libros más vendidos de la 23ª Feria, según las editoriales más importantes.

Editorial Emecé:
1) *Más rápido que la vista*, de Ray Bradbury.
2) *La invención de Morel*, de Adolfo Bioy Casares.
3) *El Aleph* y *Ficciones*, de Jorge Luis Borges.
4) *Discépolo*, de Sergio Pujol.
5) La colección "Fantasmas de Fear Street".
Emecé incrementó sus ventas en un 44 por ciento en relación con el año pasado.

Editorial Planeta:
1) *El general, el pintor y la dama*, de María Esther de Miguel.
2) *El anatomista*, de Federico Andahazi.
3) *El presidente que no fue*, de Miguel Bonasso.
4) *Biografía de Alfredo Palacios*, de Víctor García Costa.
5) *Manuelita, ¿adónde vas?*, de María Elena Walsh.
Editorial Planeta incrementó sus ventas en un 40 por ciento.

Editorial Aguilar/Alfaguara:
1) *Los cuadernos de Don Rigoberto*, de Mario Vargas Llosa.
2) Reedición de cuentos de Julio Cortázar, tomo I y II.
3) *Nosotras, que nos queremos tanto*, de Marcela Serrano.
4) *La revolución es un sueño eterno*, de Andrés Rivera.
5) *Tinta roja*, de Alberto Fuget.
Editorial Aguilar incrementó sus ventas en un 30 por ciento.

Editorial Sudamericana
1) *Noticia de un secuestro*, de Gabriel García Márquez.
2) *Crónica de una muerte anunciada*, de Gabriel García Márquez.
3) *Cien años de soledad*, de Gabriel García Márquez.
4) *Cuyano, alborotador. La vida de Domingo F. Sarmiento*, de José Ignacio García Hamilton.
5) *Mística y coraje. La vida del Che Guevara*, de Jean Cormier.
Editorial Sudamericana no informó sobre el incremento de sus ventas.

LA FERIA DEL LIBRO 1997

CULTURA DE MASAS

Alejandro Elías

sos del progreso, a la palabra escrita.

Mientras las enciclopedias y los diccionarios en CD Rom estuvieron entre las novedades más consultadas de la muestra, las computadoras que brindaban acceso gratuito a Internet perdieron el estrellato de la edición del año anterior.

Los comunicólogos canadienses Eric McLuhan y Derrik de Kerckhove legitimaron la tendencia con conceptos: al analizar el futuro de los medios de comunicación, se mofaron de todo profeta que reservara para el libro el papel de reliquia.

Telam





En números, ésta fue la edición más exitosa de la historia de la Feria del Libro, dicen los organizadores.

Ray Bradbury vino y fue estrella: hubo una cola de 100 metros el día que firmó ejemplares de sus obras.

Alejandro Elías



Los números de 18 días

• **1 millón cien mil** fue el total de visitantes de la 23ª Feria del Libro, que funcionó durante 18 días corridos.
• **898** fue el total de expositores.
• **38** fueron los países participantes.
• **515** los actos, mesas redondas y espectáculos que se realizaron.
• **27** los escritores extranjeros invitados.
• **40 por ciento** fue el incremento de venta de libros declarado respecto del año pasado.
• **11** las salas externas al predio en las que se realizaron diversas actividades culturales.
• **6** pabellones dividieron el predio.
• **22.700** metros cuadrados tuvo la superficie total del predio.
• **97.365** consultas realizó el público a través de los medios informáticos de la Feria.
• **100** los escritores argentinos que participaron en diversas actividades
• **100** metros de cola hubo el día que Ray Bradbury firmó ejemplares.
• **20** minutos de cola, de promedio, hubo que hacer para comprar entradas los fines de semana.

CURIOSIDADES DE LA EDICION

Cuentas pendientes

• En el acto de apertura, la ministra de Educación, Susana Decibe, estableció una curiosa analogía entre la Exposición Rural y la Feria del Libro. El denominador entre ambos acontecimientos, según aclaró, es que ésas son las ocasiones en las que los funcionarios se encargan de "responder a las cuentas pendientes".

• El día en que el ex ministro de Economía Domingo Cavallo fue agredido por parte del público cerca del stand de Editorial Planeta, algunos avivados aprovecharon para llevarse algunos ejemplares a casa. Pero no pagaron por ello: los escondieron entre las vestimentas y siguieron paseando. Los estantes del stand quedaron tan pelados como el ex funcionario, según contaron varios testigos a este diario.

• Los visitantes pudieron dejarle, por escrito, mensajes a Gabriel García Márquez en el libro "La Argentina le escribe a García Márquez", que el stand de Colombia inauguró para tal fin. "Si no fuera porque siempre me guzstazte, kreo qe no te perdonaría tu zujerenzia de vorrar las reglas ortográficas", dice una de las dedicatorias al escritor. Otros, en cambio, tienen un tono definitivamente romántico: "Te amo, porque transfigurás todo lo que tocás". Ni siquiera Adolfo Bioy Casares resistió la tentación de escribir unas líneas para el autor de *Cien años de soledad*: "Siempre lo recuerdo con afecto. Vaya, desde Buenos Aires, un abrazo muy fuerte" escribió.

• Los autores más consultados, a través de los diversos medios que la Feria facilitaba a los interesados, fueron Jorge Luis Borges, Julio Cortázar, Pablo Neruda y Mario Benedetti. Y los temas más consultados: la educación preescolar, informática y computación, literatura infantil y juvenil e historia argentina. Entre los ejemplares sobre los que el público pidió más información, se encuentran el *Martín Fierro* de José Hernández –encabezando la lista por segundo año consecutivo–, *Seis problemas para Don Isidro Parodi* de Borges, *Las mil y una noches*, el clásico de William Shakespeare *Romeo y Julieta* y *Don Quijote de La Mancha* de Miguel de Cervantes Saavedra. El sexto lugar lo ocupó el *Nunca Más*, de la Comisión Nacional sobre la Desaparición de Personas (Conadep).

• Algunas presentaciones de libros estuvieron encabezadas por personalidades famosas. Pero no precisamente conocidas por su relación con el mundillo editorial, como se hubiera pensado, sino vinculados íntimamente con el de la TV.: Mario Pergolini, Teté Coustarot, Nelson Castro y la ex vedette Zulma Faiad, entre otros, presentaron a escritores de la talla de Mario Vargas Llosa, Ray Bradbury o Antonio Skármeta.

• Para los más consumistas se inauguró la "Boutique de la Feria", en la que se vendieron todo tipo de objetos relacionados con la literatura.

Textuales

• "Creo que va a resurgir la lucha armada en América latina. El neoliberalismo está creando, por un lado, una marginalidad de las clases bajas y media. Y a esa clase media educada que se ve imposibilitada de participar en la riqueza y en la política, la desesperación la llevará otra vez a métodos violentos de lucha, ya no guerrilleros, sino de la sociedad civil". **(Gioconda Belli)**

Mario Manusia



Gioconda Belli.

• "Buenos Aires fue una ciudad donde me pasaron cosas muy malas, casi horribles, y cosas muy buenas, casi maravillosas. Cuando volví del exilio, en un momento en que aparecían veinte cadáveres por noche en las calles de Buenos Aires, yo tenía un llavero con siete u ocho llaves de casas de amigos a las cuales podía entrar a cualquier hora del día. Muchas veces tuve que usarlas. En ésas se daba lo terrible y lo maravilloso conjuntamente". **(Mario Benedetti,** al ser declarado ciudadano ilustre)

• "Coleccionaba las historias de Buck Rogers, pero los demás chicos se reían de mí porque juntaba esas revistas y creía en el futuro. Un día las quemé, y al poco tiempo estallé en llanto: me di cuenta de que me había suicidado y de que había matado el futuro. Las coleccioné de nuevo y ya nunca escuché a los demás". **(Ray Bradbury)**

• "Si lo hubiese dicho otra persona, hubiese sido una broma; dicho por él me parece una irresponsabilidad. El idioma es una cosa que no es nuestra, no lo podemos modificar nosotros; nosotros pertenecemos a él y estamos inmersos en su agua. ¿Por qué erosionarlo, por qué empobrecerlo? Si un médico me da una receta con una falta de ortografía garrafal, probablemente no tome el medicamento: me da miedo."**(Antonio Gala,** sobre las declaraciones de Gabriel García Márquez acerca de la ortografía)

• "Uno de los efectos de Internet es que convierte a la televisión en una forma de arte, del mismo modo en que la televisión transformó en arte al cine". **(Eric Mc Luhan)**

TV

7.00
2-IMPACTO A LAS 7.
7-ATC NOTICIAS.
8.00
7-A PURA MAÑANA.
9.00
2-MOVETE!
7-VIVIR MEJOR.
10.00
7-33 MILLONES.
10.30
7-DIBUJOS ANIMADOS.
11.00
7-HORA LIBRE.
9-UTILISIMA.
11.30
11-AQUI ESTA TU HIT.
13-BRIGADA A.
12.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-ATC NOTICIAS.
9-NUEVEDIARIO.
11-TELEFE NOTICIAS.
12.30
13-KARLOS ARGUIÑANO EN TU COCINA.
13.00
2-MEDIODIAS CON MAURO.
7-SALVESE QUIEN SEPA.
9-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
11-MIA, SOLO MIA.
13-FORUM.
14.00
11-ADIVINA ADIVINADOR.
13-COMO PAN CALIENTE.
14.30
9-LA EXTRAÑA DAMA.
15.00
2-AMOR Y MORIA.
7-BUENAS TARDES SALUD.
9-INDISCRECIONES.
11-LA NIÑERA.
13-DE CORAZON.
15.30
11-LOCO POR TI.
16.00
2-FRENTE A FRENTE.
7-CORAZONES EN LLAMAS.
9-HABLEMOS CLARO.
11-LUZ CLARITA.
13-CAUSA COMUN.
17.00
2-SIN VUELTAS.
7-EL SHOW DE BUGS BUNNY.
9-DE LA NUCA.
11-CEBOLLITAS.
13-CAFE CON AROMA DE MUJER.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
7-RUMORES DEL ESPECTACULO.
9-90-60-90 MODELOS.
11-CHIQUITITAS.
13-HERCULES.
19.00
2-GRACIELA DE AMERICA.
7-ATC NOTICIAS.
9-HEREDEROS DEL PODER.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-HOMBRE DE MAR.
20.00
2-GATO DUMAS COCINERO.
7-LA RED DEPORTIVA TV.
9-NUEVEDIARIO.
11-HOLA SUSANA.
13-TELENOCHE.
21.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-LOS INTOCABLES.
9-RICOS Y FAMOSOS.
11-NARANJA Y MEDIA.
13-CAROLA CASINI.
22.00
2-CAIGA QUIEN CAIGA.
7-APENAS AYER.
9-MEMORIA.
11-EL RAFA.
13-P.N.P.



Raúl Portal y Mariana Fabbiani se ríen de la televisión, en "P.N.P". A las 22 por el 13.

23.00
7-SITUACION LIMITE.
11-EL EQUIPO DE PRIMERA.
13-VERDAD CONSECUENCIA.
23.30
2-JUGANDO EN LA OSCURIDAD.
23.55
9-REPORTER ESSO. Noticiero.
00.00
2-ATORRANTES.
7-ATC NOTICIAS CON ECO EN EL MUNDO.
9-EL PAPARAZZI.
11-DURO DE ACOSTAR.
13-EN SINTESIS.
00.20
13-CINE DE TRASNOCHE: "Viajando con Anita".

"Los Simpsons", en un CD para teleadictos



El disco "Songs in the key of Springfield" recopila los mejores momentos de la música incidental de la serie e incluye algunos de los diálogos que los fans no olvidan.

(Por Marcelo Raimon) Años atrás, cuando surfeaba en la cresta de la ola de la popularidad de "Los Simpsons", su creador, Matt Groening, decía que "una de las razones por las que funciona la serie es porque está tratada más cuidadosamente que una comedia en vivo". El dibujante destacaba que, "por ejemplo, mientras en una habitación están los guionistas hablando, en otra hay una orquesta de treinta y cinco instrumentos grabando la banda de sonido de la semana próxima y un par de productores están allí diciendo 'los violinistas deberían ser un poco más agresivos por el tipo de clima que tratamos de crear'". La frase da una idea de la atención que Groening y su equipo ponen en el sostén sónico de las payasadas de Homero y compañía. Y para muestra bastan dos botones. El primero se editó en 1990 y se llamó *The Simpsons sing the blues*, en el que participaron los actores que ponen las voces y B. B. King, Dr. John y Joe Walsh, entre otros próceres. El segundo es una novedad y es la versión en compact disc de los mejores momentos de la música incidental de la serie, además de varias perlitas, bajo el título de *Songs in the key of Springfield*, un remedo del *Songs in the key of life* de Stevie Wonder, pero al que muchos fans bautizaron, por el color predominante en el arte del disco y por el color de piel de Bart y su familia, el *Album amarillo de Los Simpsons*. La serie, paradójicamente, no se ve actualmente en la televisión de aire, pero está a diario, desde las 19, por el canal de cable Fox.

Por el disco navegan las fuentes musicales del joven Matt Groening. El dibujante relata en el librito que acompaña al disco que en la Navidad de 1964 recibió un regalo soñado: una grabadora a cinta abierta, con la cual preparó la banda de sonido de su show personal, un compilado casero con canciones de sus shows favoritos de la teve: "Los Picapiedras", "Astroboy", "Branded" (un western con Chuck Connors) y "Los Beverly Ricos". "Suelo pensar que me fascinaban los arreglos, las letras peculiares y el absurdo general de esa música –confiesa Groening–, pero la verdad es que eran pegadizas como el demonio." Para seguir entendiendo los orígenes de la columna sonora de los Simpsons, el autor recuerda que en la adolescencia cayó seducido por los *soundtracks* del cine, en especial por el trabajo de Nino Rota con Fellini, de Bernard Herrmann con Hitchcock y de Ennio Morricone para los spaghetti westerns. Cuando llegó la oportunidad de reprocesar todas las fuentes y volcarlas en la presentación de una serie de TV, Groening consideró que la tendencia en los últimos años había sido una pobre performance general a base de sintetizadores. Pensar eso y llamar a Danny Elfman (creador de las bandas de sonido de las películas de Tim Burton) fue un solo movimiento. "Le di a Elfman un tape con el tipo de sonido que quería para el tema principal. El casete incluía el tema de 'Los Supersónicos', música de Nino Rota para *Julieta de los Espíritus*, el jingle de la máquina de afeitar Remington por Frank Zappa, algo de *easy listening*." Groening cuenta que Elfman escuchó la cinta y dijo: "Sé lo que estás buscando". Una vez lista la canción principal (esa gozosa mezcla de Gershwin, Cole Porter, Leonard Bernstein y el saxo de Lisa Simpson, todo en menos de minuto y medio), la música de la serie quedó a cargo de Alf Clausen, creador de la canción principal de "Alf". El compositor cuenta que, cuando se propusieron preparar la selección para el disco, pasó "muchas horas navegando en Internet buscando las opiniones de los fans sobre las mejores líneas de Homero, las mejores de Apu, los mejores momentos musicales y otras observaciones". Por eso, según Clausen, el álbum que produjo "refleja directamente la mirada de los fans" sobre los momentos grandiosos de la serie, esos que se recuerdan, comentan y pasan a formar parte de la vida del Simpsonmaníaco.

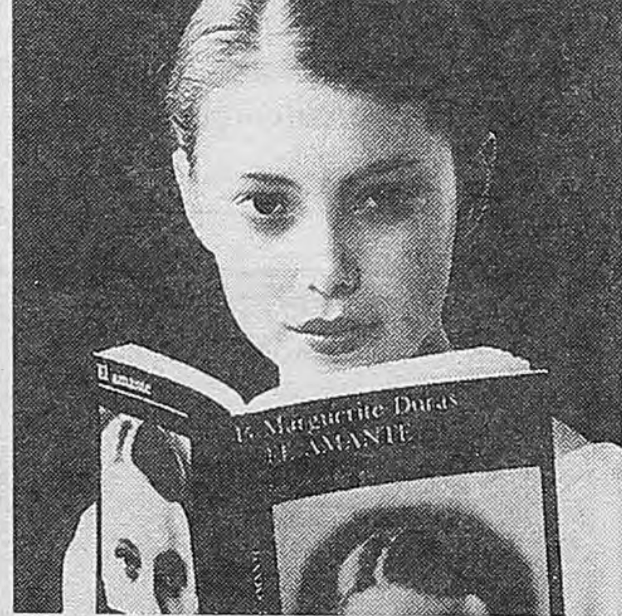


Los fans lo llaman "El disco amarillo de Los Simpsons".

Las perlas

En *Songs in the key of Springfield*, los tramos de diálogo son de las versiones originales y, por lo tanto, en inglés; pero con la ayuda del librito, que recuerda el nombre del capítulo en cuestión y también su fecha de estreno (en Estados Unidos), no es difícil rememorar y distinguir de qué se trata. Así se puede encontrar el diálogo de Lisa con el finado Encía Sangrante Murphy desde el cielo y el cover que hace de "Jazzman", de Carole King. Otros momentos de alto disfrute son el tema principal de los dibujos animados Itchy & Scratchy, la versión de "In a gadda da vida", de los Iron Butterfly, pero por la pianista de la iglesia y los feligreses (del capítulo en que Bart vende su alma a Milhouse), "Baby on board", el hit del cuarteto vocal formado por Homero, Barny, Apu y el padre Alegría (los Be Sharps), la impresionante "Doctor Zaius", de la versión Simpson del Planeta de los Simios, y la primorosa "Happy birthday, Lisa", que Bart cantó a su hermana junto a Leon Kompowski, un orate que se creía Michael Jackson. Entre las estrellas invitadas brillan el actor Jeff Goldblum y el músico Tito Puente, con su Latin Jazz Ensamble, en "Señor Burns". Clausen dice que para ponerles sonido a las aventuras de los Simpsons durante siete temporadas y más de 150 capítulos debió "tocar virtualmente el espectro completo de los estilos musicales".

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



EL AMANTE,
de Jean Jacques Annaud.
A las 22 por Space.

De la célebre novela autobiográfica de Marguerite Duras, el realizador francés –responsable de pequeñas joyas como *La guerra del fuego* y *El oso*–elaboró una obra de lento desarrollo narrativo, cuidadosa realización técnica y dosificado sentimentalismo. Ese particular y misterioso romance entre una adolescente francesa y un hombre de negocios oriental, sin más palabras que el diálogo entablado entre los cuerpos, se lleva el peso dramático del film, una historia de amor que contra todos los dictados de las películas de amor de Hollywood, no tiene final feliz.



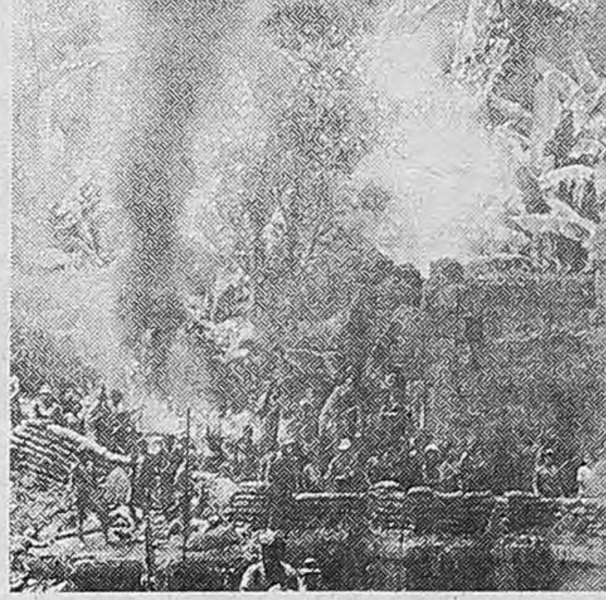
ENTRE EL CIELO Y LA TIERRA,
de Oliver Stone.
A las 22.45 por I-Sat.

Cerrando su trilogía sobre la guerra de Vietnam, desde un costado mucho más humano y privilegiando la visión del otro –se basó en dos libros autobiográficos de la vietnamita Le Ly Hayslip–, Stone cuenta la historia de un coronel norteamericano y su esposa oriental, en las duras condiciones de posguerra que debieron afrontar. Aunque sin perder la carga ideológica que ha caracterizado su lectura de aquel conflicto, el director prefirió narrar las vivencias de la mujer en un ambiente extraño y hostil, capaz de echarle encima todas las frustraciones y rencores no merecidos.



YO, DIRECTOR,
conducido por Pablo Silva.
A las 21.30 por el canal 20 de VCC.

Este programa dedicado a los directores de cine y su obra rinde un especial homenaje a María Luisa Bemberg, al cumplirse dos años de su fallecimiento. Con la participación de Alejandro Maci –quien estrena esta semana su película *El impostor*, con un guión coescrito junto a la Bemberg–, se presentará una entrevista inédita con la realizadora, una de las últimas de su vida. Allí habla de su gusto por el cine, analiza su obra a través de sus películas y recorre especialmente sus recuerdos de la infancia que tienen que ver con su pasión.



APOCALIPSIS NOW,
de Francis Coppola.
A las 22 por 365 Cine.

Gran obsesión norteamericana desde los años sesenta en adelante, la guerra de Vietnam mereció cientos de lecturas y ensayos cinematográficos, hechos desde todos los puntos de vista posibles y con resultados dispares. Sin embargo, ninguna película logró llegar tan hondo como ésta. La palabra *horror*, mencionada por Marlon Brando en su célebre monólogo del final, ilustra buena parte de los sentimientos que invaden a ese grupo de soldados norteamericanos, perdidos en la espesura de la selva con la misión de encontrar al misterioso coronel Kurtz.

JULIO BOCCA-ALFREDO ALCON

El duelo de los gigantes

El estreno de la obra en que el bailarín interpreta "Llanto por la muerte de Ignacio Sánchez Mejías", de Federico García Lorca, leído por el actor, bajo la dirección de Norma Aleandro, resultó un espectáculo inolvidable.

JULIO BOCCA Y EL BALLET ARGENTINO. Programa I: "Paquita", "Sinfonía entrelazada", "Concertango" y "Llanto por la muerte de Ignacio Sánchez Mejías". Participación especial del actor Alfredo Alcón, dirigido por Norma Aleandro. Orquesta Sinfónica dirigida por Pedro Ignacio Calderón. Músicos invitados: Atilio Stampone, Carlos Buono y José Luis Colzani. Dirección general: Lidia Segni. Espectáculo ofrecido los días 2, 3 y 4 de mayo en el Luna Park, Corrientes y Bouchard. Habrá nuevas funciones, con otros programas (ver detalle en recuadro).



Una de las hermosas imágenes que deparó la parte central del programa de cuatro obras visto entre viernes y domingo.
Julio Bocca estrenará el próximo fin de semana una obra con música de Lito Vitale y textos de Víctor Heredia.

(Por Hilda Cabrera) En la función del sábado, durante una brevísima pausa en el recitado de "Llanto por la muerte de Ignacio Sánchez Mejías", se vio al actor Alfredo Alcón beber un poco de agua de una petaca que llevaba escondida entre la ropa. De espaldas a la platea, Alcón parecía conjurar el desmayo sufrido el viernes del estreno por una lipotimia que pasó pronto. "Hasta para caerse es un artista", dijeron quienes compartieron esa función y confundieron la caída con un recurso artístico. A diferencia de aquélla, la presentación del sábado de la obra basada en el famoso poema de Federico García Lorca acabó sin contratiempos y entre los *bravos* de un público que colmó el Luna Park. Lo mismo ocurrió el domingo, otra vez con el estadio a full.

Entre las propuestas de este primer programa de la serie de actuaciones de este mes, en el Luna, de Julio Bocca y el Ballet Argentino, dirigido desde su formación en 1989 por la bailarina y coreógrafa Lidia Segni, "Llanto..." aparecía como un trabajo fuera de serie: la caudalosa y modulada voz de Alcón debía ser el único soporte del danzar de Bocca. Y lo fue. Uno y otro lograron a través del trabajo conjunto hacer partícipe al público de una desgarradora confesión en torno de la muerte, el duelo y el renacimiento del evocado.

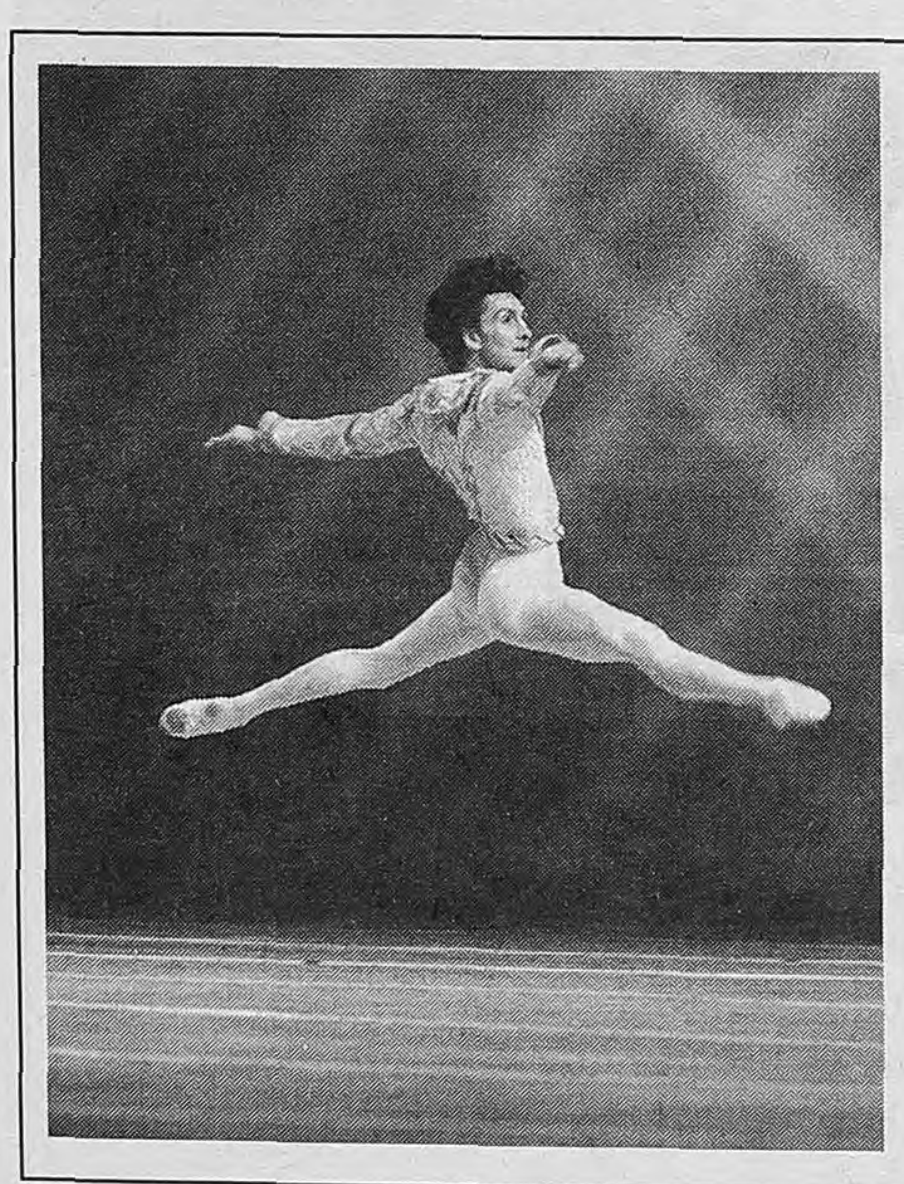
Un renacer universal que va más allá de lo que cuenta este soberbio romance, lírico y narrativo, escrito por García Lorca en homenaje a su amigo torero Sánchez Mejías, muerto el 13 de agosto de 1934 de una cornada en la Plaza de Manzanares el Real.

En "Llanto..." la evocación arrastra a la vida, y el muerto es tanto una sombra como un cuerpo expectante capaz de animarse ante el llamado del poeta. El solitario baile de Bocca es el de un cuerpo en el entresueño, registrando la apabullante gama de matices de la voz de Alcón, a través de una coreografía compartida con Norma Aleandro, directora e inspirada puestista de este trabajo. Dentro del minimalismo formal que caracterizó a este primer programa hubo, además de palabras con peso propio (las de García Lorca y Shakespeare), una atractiva mezcla de estilos dancísticos.

En el inicio, los jóvenes intérpretes del Ballet ofrecieron una clásica *Paquita* junto a un Bocca llamativamente expresivo y brioso en sus saltos. A esta suite basada en el ballet de Marius Petipa sobre música de Ludwig Minkus, le siguió *Sinfonía entrelazada*, una coreografía de Mauro Bigonzetti a medio camino entre lo clásico y lo contemporáneo, con música de Mozart, inspirada en los sonetos 30 y 42 de Shakespeare, recitados en *off* por Alfredo Alcón. Textos que hablan del amor perdido y que, a pesar de estar sujetos a convenciones de la época, guardan el apasionado acento de las experiencias vividas. Acompañando al bailarín se destacaron como primeras figuras los jovencísimos Luciana Paris, Erica Cornejo, Hernán Piquin y Christian Alessandría.

Concertango fue otro tramo interesante del programa. Antes que un contrapunto entre lo femenino y lo masculino, el tango –en tanto danza– expresa aquí una sexualidad ambigua. La coreografía pertenece a Ana María Stekelman, quien indaga en la relación tango-danza contemporánea desde su inaugural *Jazmines*, de 1985, y a través de su agrupación Tangokinesis (de hecho, en este trabajo es asistida por dos integrantes de su compañía: Giuliana Rossetti y Leonardo Cuello).

La música es una creación del pianista Atilio Stampone, especialmente invitado a esta presentación, aligual que el destacado bandoneonista Carlos Buono y el percusionista José Luis Colzani.



Los próximos programas

Luego del debut con la obra basada en el texto de Federico García Lorca, Julio Bocca y el Ballet Argentino cumplirán otros dos programas en el Luna Park junto a la Orquesta Sinfónica Nacional que desde 1994 dirige Pedro Ignacio Calderón. Este es el detalle de las próximas fechas:

• **9, 10 (21 hs.) y 11 de mayo (20 hs.) Programa Dos:** *Pas de deux* de *Coppelia* sobre coreografía de Arthur Saint-León y música de Leo Délibes, *pas de six* de *La vivandiere*, de Arthur Saint-León y música de Cesare Pugni, *Angel eterno*, de Ricky Pashkus y música de Lito Vitale. Letra de Víctor Heredia y dirección coral de Carlos López Puccio (integrante de Les Luthiers). En la tercera y última parte, *Birdy*, con coreografía, vestuario, diseño de iluminación y láser de Jean-Pierre Aviotte y música de Peter Gabriel.

• **16, 17 (21 hs.) y 18 de mayo (20 hs.) Programa Tres:** Artista invitada: Eleonora Cassano. Obras: *Paquita*, suite sobre el ballet de Petipa/Minkus, *pas de six* de *La vivandiere*, de Saint-León/Pugni, el *grand pas de deux* de *Don Quixote*, de Petipa/Minkus (bailado por Cassano y Bocca), y *Birdy*, de Aviotte sobre música de Peter Gabriel.

Antes del Oscar

Aunque parezca mentira, los cineastas británicos Anthony Minghella y Mike Leigh existían antes de hacerse famosos en la última ceremonia del Oscar de la Academia de Hollywood. Para probarlo, el British Arts Centre (Suipacha 1333) revisará, todos los martes de mayo, la trayectoria de ambos antes de su consagración con *El paciente inglés* y *Secretos y mentiras*. El ciclo, titulado precisamente "Antes del Oscar", comienza hoy con *La magia del amor* (1991), de Minghella, y continúa luego el martes 13 con *La vida es formidable* (1991), de Leigh, el martes 20 con *¿Con quién casó a mi mujer?* (1993) de Minghella, y el martes 27 con *Naked* (1993), de Mike Leigh. Siempre a las 17, 19 y 21 horas.

Nito Mestre, internado

El cantante Nito Mestre continuaba anoche internado en la sala de terapia intensiva del Sanatorio Anchorena, por un cuadro de descompensación renal, pero su estado no es grave, según lo afirmó uno de sus representantes, que dijo llamarse René. Afirmó a su vez que el cuadro se produjo por una intoxicación de medicamentos, agravado por la ingesta de alcohol. Según el manager, Mestre "no está grave", pero permanecerá en terapia –donde se encuentra desde hace ya cuatro días– "porque es el lugar donde se lo puede controlar y medicar debidamente".



Diego Musiak: el cine argentino puede ser made in La Habana

“Soy un enamorado del amor.” Diego Musiak no tiene miedo a los lugares comunes, o acaso esté un poco nervioso ante la inminencia del estreno de *Historias clandestinas en La Habana*, su segundo largometraje, rodado en Cuba. Pero tiene una justificación: el film, protagonizado por Susú Pecoraro y el cubano Jorge Perugorría, narra una serie de encuentros amorosos gestados en la capital cubana. El personaje de Ulises Dumont junto a un elenco que completan actores cubanos, transita las calles de la ciudad mostrando su arquitectura mientras intenta descripciones de la condición humana a través de los gestos cotidianos de su gente. “La idea era mostrar a un pueblo donde el respeto es la esencia de cada acto”, explica el director. El proyecto nació como un coletazo de su ópera prima, *Fotos del alma*. Musiak viajó a Cuba para entregar a Silvio Rodríguez una copia del film, para el que el trovador había compuesto una serie de temas. Rodríguez decidió que el film se exhibiese en varios hospitales “y allí pude sentir que la receptividad de los cubanos era muy fuerte porque se basa en el respeto”. En ese momento nació *Historias clandestinas en La Habana*. “Lo importante en el cine latinoamericano es la esencia. ¿Qué tenemos los latinos sino un corazón mucho más grande de lo que creemos?”, se pregunta. Buscando la respuesta encuentra palabras como “magia, ilusión, fuerza”. Sobre estos elementos, logró composiciones que se nutren de gags eficientes y retratos nostálgicos, entre destellos de la actualidad política cubana.

El amor por Cuba

“Amor. Encuentro. Búsqueda”. Con estas palabras Susú Pecoraro resume el espíritu de *Historias...*: “La película es una caricia, para el que esté dispuesto a recibirla. En la primera conversación que tuve con Diego (Musiak), él me dijo: ‘Tengo mucho que contar sobre Cuba’, y lo comprendí. No era un concepto intelectual, era de estómago, tenía que ver con la dignidad de ese pueblo, con la entereza, con el tirar para adelante y no morirse en las vísperas. Yo también tenía mi historia con La Habana”. Su amor nació cuando *Camila* fue invitada al Festival Internacional de Cuba en 1985. “En el mismo momento en que se me venía Hollywood encima, me encontré con gente entre la que podía ser yo misma. Un lugar donde se respetaba mi estilo, y era el más parecido a lo que había soñado como ideal.”



Susú Pecoraro en una escena del film.
El director y ella terminaron enamorados.

10º AÑO DE PAGINA/12

Las páginas del Rojas

La galería del Rojas –de lo mejor de la plástica de los '90– muestra una antología presentada por este diario.

(*Por Fabián Lebenglik*) El próximo martes 13 de mayo se inaugura en el Centro Cultural Recoleta (Junín 1930), en el marco del 10º aniversario de **Página/12**, la exposición *El tao del arte*, una selección de los artistas que pasaron por la galería del Centro Cultural Ricardo Rojas, a cargo del pintor, diseñador y curador Jorge Gumier Maier.

Esta muestra funciona a modo de colofón de la –hasta ahora– mejor etapa de la galería, marcada por los siete años de gestión de Gumier, que abarcaron desde mediados de 1989 hasta fines del año pasado. La galería del Rojas ha sido, además, de lo mejor que surgió en las artes visuales argentinas de los años noventa.

La reunión con **Página/12** no es casual, porque la sección de artes plásticas de este diario fue el lugar privilegiado desde el cual se difundió activamente lo que pasaba, de primera mano, no en diferido, como sucedió en los demás medios, que le dieron un espacio casi inexistente, con varios años de retraso.

A través de artículos, críticas y crónicas de la mayoría de las exposiciones realizadas en el Rojas, desde 1989, este diario fue el único que supo ver el fenómeno estético que allí se producía.

El momento álgido del Rojas –cuando comenzó a hacerse conspicuo– fue en 1992, en el que se presentó la primera muestra antológica, llamada *Algunos artistas*, en el Centro Recoleta, en tiempos en que Miguel Briante era su director general. Aquella muestra llevaba un texto introductorio de quien firma estas líneas: "... la galería del Rojas presenta el arte que sintoniza exactamente con los tiempos que corren... Gumier pone a prueba su ojo sagaz y anticipatorio, adelantándose a los críticos y asesores artísticos que –salvo excepciones– descubren después lo que él había visto antes... Para evaluar la repercusión de la sala, es obvio que se deben tomar en cuenta las complicidades, los caminos que siguen los artistas que comenzaron allí, y también los rechazos y eventualmente el escotoma de los que se lo pierden. El escotoma es una lesión ocular que consiste en una mancha oscura y centelleante que cubre parte del campo visual. Para muchos el Rojas es eso: una mancha que centellea. Pero para mí es un termómetro de la pintura que se hace hoy, aunque no un termómetro ingenuo: hay una apuesta, una teoría, y un pintor que se toma la selección de artistas para una sala marginal e incómoda, como una continuación de su tarea de pintor por otros medios".

En ese entonces se llevaban a cabo las tradicionales "Jornadas de la crítica", con la presencia en el país de importantes figuras de la crítica mundial y en general coincidieron en señalar la muestra *Algunos artistas* como lo mejor que habían visto en los últimos tiempos, tomando en cuenta el dato de que se había preparado un itinerario de exposiciones especialmente montadas y programadas para los visitantes, aunque la del Rojas no era precisamente una de ellas, porque seguía (y sigue) siendo una sala marginal.

Al poco tiempo llegó la repercusión fuera de la Argentina, en importantes revistas de arte internacional y la muestra *The rational twist* (*El giro racional*), llevada a cabo en Nueva York hace dos años con siete de los artistas del Rojas, organizada por el curador rosarino Carlos Basualdo, quien hizo sus primeros pasos como cronista de las artes en **Rosario/12**, hace algunos años.

A la ola se sumaron tres de los mejores espacios de arte de la Argentina. El Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), la Galería Ruth Benzacar –lo que significó la entrada en el mercado de arte– y la Fundación Banco Patricios, comenzaron a abastecerse del Rojas para programar parte de su calendario de exposiciones.

Un Centro Cultural desfinanciado como el Rojas –que depende de la Universidad de Buenos Aires, instancia educativa muy combatida y asfixiada económicamente desde el poder– produjo la paradoja típicamente argentina de funcionar como semillero de un trío bien dotado: un Centro Cultural que depende del gobierno español; la principal galería de arte argentina y una Fundación sostenida por un banco fuerte.

La galería del Rojas se transformó en un lugar polémico. El Centro Cultural fue reciclado, modernizado y la galería –una especie de pasillo incómodo– fue transformada en una sala con condiciones aceptables de exhibición. Gumier editó, gracias a la UBA, un libro/catálogo en 1994, *5 años con el Rojas*, todo lo cual genera una sutil consagración, y por consiguiente, una muerte simbólica. Comenzaron a catalogarla y a apostrofarla, tildando toda la variedad del Rojas en una sola categoría reduccionista: arte light, kitsch, gay, menemista, arte guarango, dijeron, fundamentalmente, aquellos advenedizos que se acercaron tarde y mal y que generalmente conocieron el espacio sólo de oído, sin comprender la producción artística en la Argentina postdictadura, ni el contexto de creación artística que busca el refugio de la intimidad en medio de la fragmentación y la disolución. El Rojas, además, tiene otra de las marcas dolorosas de la época: tres de los buenos artistas jóvenes de los noventa, Liliana Maresca, Omar Schiliro y Feliciano Centurión, que surgieron en ese espacio, han muerto de sida en los últimos tres años, mientras el fotógrafo Alejandro Kuropatwa se le va ganando a la enfermedad, gracias al nuevo cóctel de medicamentos.

A la distancia, teniendo en cuenta los módicos y vapuleados años noventa, el Rojas es en cierto modo el Di Tella de la actualidad. Con el talento y la capacidad de toda zona de experimentación iniciática, con artistas que funcionaron como vasos comunicantes entre generaciones y épocas –Roberto Jacoby y Pablo Suárez–, aunque sin el glamour de los sesenta y sin el combate ni las trincheras de entonces. Otra ausencia fundamental es el aporte de las "empresas a las que les interesa el país": ni el capital de la familia Di Tella, ni las entusiastas y veneradas fundaciones norteamericanas que hicieron posibles muchas de aquellas experiencias de los sesenta, desatando todo tipo de discusiones políticas y principistas, están presentes detrás del Rojas. El paso de aquel Instituto de la calle Florida a la galería del Centro Cultural ubicado en el barrio del Once, con los avatares históricos y económicos, es el que –parafraseando a Federico Peralta Ramos– va de la tela de Di Tella, a la entretela de Minguito Tinguitella. (*En el Centro, Junín 1930, del 13 de mayo al 9 de octubre.*)



La gran copa de Omar Schiliro (1962-1994), uno de los buenos artistas de los años noventa.
Los del Rojas fueron tildados de hacer arte gay, light, kitsch y menemista.

Feliciano Centurión (1963-1996) también integra "El tao del arte".

Dos docenas de artistas

"El tao del arte", curada por Gumier Maier, incluye obras de Sergio Avello, Elba Bairon, Jane Brodie, Fabián Burgos, Feliciano Centurión, Alberto Goldenstein, Sebastián Gordín, Miguel Harte, Graciela Hasper, Fabio Kacero, Alejandro Kuropatwa, Agustín Inchausti, Benito Laren, Fernanda Laguna, Luis Lindner, Alfredo Loindabere, Liliana Maresca, Ziliante Mussetti, Ariadna Pastorini, Marcelo Pombo, Cristina Schiavi, Omar Schiliro, Pablo Siquier y Marcelo Zanelli. La muestra está auspiciada por **Página/12**.

La próxima exhibición que auspicia este diario, en el marco de su 10º aniversario, es "La rebelión de los gerontes", organizada por Kenneth Kemble, con artistas mayores de 65 años, también en el Centro Recoleta, durante el mes de julio.

Inauguraciones de la semana

• Gerardo San Juan, pinturas, relieves y estructuras, desde ayer, en Atica, Libertad 1240.
• Graciela Borthwick, "Poliedros de savia", maderas, desde ayer, en la Escuela Nacional de Bellas Artes "Prilidiano Pueyrredón", Av. Las Heras 1749.
• Alberto Goldenstein, fotos, hoy, en la Fotogalería del Teatro San Martín, Corrientes 1530.
• Leo Vinci, retrospectiva de esculturas, e Irma Rosso, pinturas, hoy, en el Palais de Glace, Posadas 1725.
• "Las fuentes de la memoria II", fotos de la sociedad española entre 1990 y 1939, hoy en el ICI, Florida 943.
• Carlos Wetzler, fotos e imágenes, hoy, en La Dama, Pasaje Bollini 2281.
• Pinturas y esculturas del sudeste asiático, hoy, en el Hotel Des Arts, Arenales 3170.
• Pérez Celis, "Un símbolo, todos los símbolos", pinturas, hoy, en Rubbers, Suipacha 1175.
• Luis Poirot, "El ombligo del mundo", fotos, hoy, en el Centro Borges, Viamonte y San Martín.
• Dino Bruzzone, "París", fotografías, mañana, en la Alianza Francesa, avenida Córdoba 946.
• Gabriel González Suárez, pinturas y objetos, y Paula Zuker, fotos, mañana, en la galería y fotogalería del Rojas, Corrientes 2038.
• Viviana Zargón, pinturas, mañana, en Casa argentina, Corrientes 1145, piso 11.
• Edmundo Labourdette, pinturas, mañana, en el Palais de Glace.
• Liliana Gioia, pinturas, mañana, en la galería que el Fondo Nacional de las Artes tiene en la Estación Congreso, de la línea A.
• Colectiva, mañana, en el Concejo Deliberante, Perú 130.
• Enrique Llambías, "Escrito en el agua", infografías, el jueves 8, en el Centro Borges, Viamonte y San Martín.
• Ana Möller "Tinta-tierras" y Silvina Monroy, pinturas; Ana Traversa, pinturas y esculturas, y el artista peruano Carlos Palma, el viernes 9, en el Centro Cultural Recoleta, Junín 1930.
• Alberto Horne, óleos, el 9, en Mediterránea, Pacheco 2380, Villa Urquiza.
• Nelly Arauz, pinturas, el lunes 12, en la galería de los laboratorios Schering, Monroe 1378.
• Plácido Amato, "Clonaciones", pinturas, el lunes, en Encuentrarte, Av. Ricardo Balbín 2580.

cine

101 DALMATAS
APTA. Comedia. En castellano. Una producción Walt Disney.
Los Angeles 3.
Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23.-

CLAROSCURO
P/M/13. Drama. Dir.: Scott Hicks. Con Geoffrey Rush y Armin Mueller-Stahl.
Cineplex Lavalle 3.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23. Sáb. trasn.: 1.30. -
Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.30, 16.25, 18.40, 20.55 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

CORAZON DE HEROES
P/M/13. Drama. Dir.: Ridley Scott. Con Jeff Bridges y Scott Wolf.
América.
Callao 1057. 811-3818. A las 12.30, 15, 17.35, 20.15 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.
Ocean 1.
Lavalle 739. 322-1515. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. -
Paseo Alcorta 3.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.15, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 4.
Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.45, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

DANTE'S PEAK (LA FURIA DE LA MONTAÑA)
P/M/13. Aventuras. Dir.: Roger Donaldson. Con Pierce Brosnan y Linda Hamilton.
Metro 1.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.45, 16.05, 18.25, 20.45 y 23.05. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Normandie 4.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 16, 18.30, 20.45 y 23. Sáb. trasn.: 1.10. -
Premier 4.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.20, 20.30 y 22.50.-

DESAFIO MORTAL
P/M/13. Acción. Dir.: Jean Claude van Damme. Con Jean Claude van Damme y Roger Moore.
Trocadero 5.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30.-

EL CHE
P/M/13. Drama. Dir.: Aníbal Di Salvo. Con Miguel Ruiz Díaz, Hugo Arana y Ulises Dumont.
Cjo Tita Merello 3.
(Sala Garcés) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.15, 15.30, 17.45, 20 y 22.15.-
Maxi 1.
Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14, 15.40, 17.30, 19.20, 21.10 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.
Premier 1.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16, 18, 21 y 23.10.-

EL ESPEJO TIENE DOS CARAS
P/M/13. Comedia. Dir.: Barbra Streisand. Con Barbra Streisand y Jeff Bridges.
Trocadero 6.
Lavalle 820. 393-8321. A las 14.40, 17.20, 20 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.15.-

EL IMPERIO CONTRAATACA
APTA. Aventuras. De George Lucas. Con Mark Hamill, Harrison Ford y Carrie Fisher.
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. 322-1936. A las 12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30. -
Los Angeles 2.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 15.20, 17.50, 20.10 y 22.40.-

EL PACIENTE INGLES
P/M/13. Drama romántico. Dir.: Anthony Minghella. Con Ralph Fiennes y Juliette Binoche.
Atlas Recoleta.
Guido 1952. 803-3313. A las 15.45, 19 y 22.15.-
Losuar 1.
Av. Corrientes 1743. 371-6100. A las 13, 15.50, 19 y 22. Sáb. trasn.: 1.10.-
Normandie 1.
Lavalle 855. 322-1000. A las 12.50, 16, 19.10 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.25. -

EL RESCATE
P/M/16. Suspenso. Dir.: Ron Howard. Con Mel Gibson y René Russo.
Trocadero 3.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

ENEMIGO INTIMO
P/M/13. Drama. Dir.: Alan J. Pakula. Con Harrison Ford y Brad Pitt.
Alto Palermo 2.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-
Normandie 3.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.30 y 23. Sáb. trasn.: 1.20. -

EVA PERON
APTA. Biográfica. Dir.: Juan Carlos Desanzo. Con Esther Goris y Víctor Laplace.
Cjo Tita Merello 2.
(Sala Bence) Suipacha 442. 322-1195. A las 13.30, 15.45, 18, 20.15 y 22.30.-

EVITA
APTA. Musical. Dir.: Alan Parker. Con Madonna, Jonathan Pryce y Antonio Banderas.
Premier 2.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 17, 20 y 22.30.-

FARGO
P/M/16. Suspenso. De Joel y Ethan Coen. Con Frances Mc Dormand y William H. Macy. Ganadora de 2 Oscar '96.
Lorange.
Av. Corrientes 1372. 373-2411. A las 15.25, 17.20, 19.15, 21.15 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.
Monumental 3.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.20, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

JERRY MAGUIRE (AMOR Y DESAFIO)
P/M/13. Comedia. Dir.: Cameron Crowe. Con Tom Cruise y Cuba Gooding Jr.
Trocadero 4.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.20, 16.20, 19.20 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.20.-

KOLYA
P/M/13. Comedia. Dir.: Jan Sverak. Con Zdenek Sverak y Andrei Chalimon. Oscar Mejor Película Extranjera.
Atlas Santa Fe 2.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13.40, 15.50, 18.10, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.15.
Gaumont 3.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13.40, 15.50, 18.20, 20.50 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.10.
Monumental 2.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 4.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15, 17.30, 20 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-
Patio Bullrich 1.
Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.50, 18.20, 20.50 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.30.-

LA FUERZA DEL CARIÑO (LA VIDA CONTINUA)
P/M/13. Drama. Dir.: Robert Harling. Con Shirley MacLaine y Bill Paxton.
Galería Pacífico 2.
Florida 753. 319-5357. A las 14.40, 17.40, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.
Metro 3.
Cerrito 570. 382-4219. A las 13.10, 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

LA GUERRA DE LAS GALAXIAS
APTA. Aventuras. De George Lucas. Con Mark Hamill, Harrison Ford y Carrie Fisher.
Gaumont 2.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 13, 15.30, 18.05, 20.30 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.15.
Normandie 2.
Lavalle 855. 322-1000. A las 13, 15.25, 17.55, 20.25 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.25. -

LA VIRGINIDAD DE FREUD
P/M/13. Comedia. Dir.: Susanne Bier. Con Ghita Norby y Gunilla Roor.
Lorca 2.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15, 17, 19, 21 y 23.-

LAS BRUJAS DE SALEM
P/M/13. Drama. Dir.: Nicholas Hytner. Con Daniel Day-Lewis y Winona Ryder.
Atlas Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 2015. 823-7878. A las 13, 15.15, 17.40, 20.15 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.
Monumental 1.
Lavalle 780. 393-8865. A las 13.10, 15.15, 17.40, 20.15 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Paseo Alcorta 1.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13, 15.30, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 5.
Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.20, 17.50, 20.30 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.30.-

MARCIANOS AL ATAQUE!
P/M/13. Comedia. Dir.: Tim Burton. Con Jack Nicholson y Glenn Close.
Premier 3.
Av. Corrientes 1565. 374-2113. A las 14, 16.30, 18.30, 20.40 y 22.50.-

MARTIN (HACHE)
P/M/16. Drama. Dir.: Adolfo Aristarain. Con Federico Luppi, Cecilia Roth y Eusebio Poncela.
Cjo Tita Merello 1.
(Sala Legrand) Suipacha 442. 322-1195. A las 14, 16.35, 19.05 y 21.40.-
Gaumont 1.
Rivadavia 1635. 371-3050. A las 14.20, 17.05, 19.50 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.
Ocean 2.
Lavalle 739. 322-1515. A las 14.10, 16.55, 19.50 y 22.45. Sáb. trasn.: 1.20.-
Paseo Alcorta 2.
Salguero y Alcorta. 806-5665. A las 13.30, 17, 19.45 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-
Santa Fe 1.
Av. Santa Fe 1947. 812-8980. A las 13.50, 17.30, 20.10 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-

PROHIBIDO
APTA. Documental. De Andrés Di Tella. Con Norma Aleandro y Alberto Ure.
Cineplex Lavalle 1.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.30. -
Lorca 1.
Av. Corrientes 1428. 371-5017. A las 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10.-

QUIERO DECIRTE QUE TE AMO
APTA. Comedia romántica. Dir.: Lawrence Kasdan. Con Meg Ryan y Kevin Kline.
Capitol.
Av. Santa Fe 1848. 812-2379. A las 13.35, 15.50, 18.10, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.10.-
Cineplex Lavalle 2.
Lavalle 727. 393-8610. A las 13.05, 15.05, 17.05, 19.05, 21.05 y 23.05. Sáb. trasn.: 1.30. -
Patio Bullrich 3.
Libertador 750. 815-8328. A las 13.30, 15.45, 18.15, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.10.-

SECRETOS Y MENTIRAS
P/M/13. Drama. Dir.: Mike Leigh. Con Brenda Blethyn y Marie Jean Baptiste.
Galería Pacífico 1.
Florida 753. 319-5357. A las 14.30, 17.20, 20 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.
Losuar 2.
Corrientes 1743. 371-6100. A las 14, 16.55, 19.40 y 22.20. Sáb. trasn.: 1.10.
Metro 2.
Cerrito 570. 382-4219. A las 14.10, 17, 19.50 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Trocadero 1.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.30, 16.30, 19.30 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.15.-

SOBREVIVIENDO A PICASSO
P/M/16. Drama. Dir.: James Ivory. Con Anthony Hopkins, Natasha McElhone y Julianne Moore.
Ambassador.
Lavalle 777. 322-9700. A las 13, 15.25, 17.50, 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20. -
Grand Splendid.
Av. Santa Fe 1860. 812-0808. A las 13.15, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.55. Sáb. trasn.: 1.30.-
Maxi 2.
Carlos Pellegrini 657. 326-1822. A las 14.50, 17.15, 20.10 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.
Patio Bullrich 2.
Libertador 750. 815-8328. A las 13, 15.25, 18, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.15.-

SPACE JAM (EL JUEGO DEL SIGLO)
APTA. Comedia en castellano. Dir.: Joe Pytka. Con Michael Jordan y Bugs Bunny.
Los Angeles 1.
Av. Corrientes 1770. 371-3742. A las 13, 14.40, 16.20, 18, 19.40, 21.20 y 23.-
Trocadero 2.
Lavalle 820. 393-8321. A las 13.10, 15.10, 17.10, 19.10, 21.10 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.10.-

VOLANDO A CASA
APTA. Aventuras. Dir.: Carroll Ballard. Con Jeff Daniels y Anna Paquin.
Alto Palermo 1.
Av. Santa Fe 3251. 827-8362. A las 13.40, 15.55, 18.10, 20.25 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.-
Monumental 4.
Lavalle 780. 393-8865. A las 14.15, 16.15, 18.30, 20.45 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
Patio Bullrich 6.
Libertador 750. 815-8328. A las 13.20, 15.50, 18.10, 21 y 23.15. Sáb. trasn.: 1.15.-

en cartel



VOLANDO A CASA,
de Caroll Ballard.
(Estados Unidos).

El realizador de El corcel negro *dirige a Anna Paquin (la niña de* La lección de piano*) en la historia de un padre (Jeff Daniels) y su hija que abandonan la ciudad para radicarse en el campo. Allí, en una zona rural del Canadá cercana al lago Ontario, ayudan a emigrar a un grupo de gansos que ha perdido el rumbo. La película demuestra que es posible hacer películas para niños sin sensiblería y reflejar la relación entre el hombre y la naturaleza sin caer en la retórica ecologista de manual.* ***(Alto Palermo, Monumental, Patio Bullrich, Belgrano, Rivera Indarte y otros).***



LA FUERZA DEL CARIÑO, LA VIDA CONTINUA.
de Robert Harling.
(Estados Unidos).

Luego de quince años del estreno de la comedia sentimental La fuerza del cariño*, las cosas han cambiado un poco. Aurora (Shirley MacLaine) es una abuela más preocupada por sus nietos que por su vida amorosa y su amor de la primera entrega (el personaje de Jack Nicholson) aparece sólo en unos pocos pasajes de la película. Los protagonistas ahora son la propia Aurora y sus nietos, especialmente su nieta Melanie (Juliette Lewis), que no logran despegarse de los clichés de los culebrones latinoamericanos y no tanto.* ***(Galerías Pacífico y Metro).***

barrios

BELGRANO

CLAROSCURO
P/M/13. **Atlas Belgrano 2.**
Cabildo 2165. 781-7200. A las 13, 15, 17.10, 19.40 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.-

CORAZÓN DE HÉROES
P/M/13. **Belgrano 2.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.-
General Paz 2.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.50, 17, 19.50 y 22.30. Vier. y Sáb. trasn.: 1.-

EL IMPERIO CONTRAATACA
APTA. **Belgrano 4.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.10, 15.20, 17.50 (en castellano), 20.20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

EL PACIENTE INGLÉS
P/M/13. **General Paz 4.**
Cabildo 2702. 781-1412. A las 12.30, 15.40, 18.50 y 22.10. Sáb. trasn.: 1.15.-

ENEMIGO ÍNTIMO
P/M/13. **Savoy 4.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.40, 16, 18.20, 20.40 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

FARGO
P/M/16. **Savoy 1.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.10, 16.30, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.2.-

KOLYA
P/M/13. **Belgrano 3.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.30, 16.20, 18.30, 20.50 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

LA GUERRA DE LAS GALAXIAS
APTA. **Savoy 3.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 14.20, 17.30, 20.10 y 22.50. Sáb. trasn.: 1.20.-

LAS BRUJAS DE SALEM
P/M/13. **Solar de la Abadía. Sala 2.**
L. M. Campos y Maure. A las 13, 15.35, 18, 20.35 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-
Belgrano 6.
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13, 15.20, 18, 20.30 y 23. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

MARTÍN (HACHE)
P/M/16. **Belgrano 1.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 17.10, 20 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-
General Paz 3.
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.50, 17, 20 y 22.50. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-

PROHIBIDO
APTA. **Savoy 2.**
Av. Cabildo 2829. 781-9400. A las 13.50, 16.10, 18.30, 20.50 y 23.10. Sáb. trasn.: 1.20.

QUIERO DECIRTE QUE TE AMO
APTA. **General Paz 1.**
Av. Cabildo 2702. 781-1412. A las 13.55, 16.15, 18.35, 20.55 y 23.15. Vier. y Sáb. trasn.: 1.20.-
Solar de la Abadía. Sala 1.
L. M. Campos y Maure. A las 13.20, 15.45, 17.55, 20.15 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

SOBREVIVIENDO A PICASSO
P/M/16. **Atlas Belgrano 1.**
Av. Cabildo 2165. 781-7200. A las 12.40, 15, 17.40, 20.20 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

VOLANDO A CASA
APTA. **Belgrano 5.**
Obligado y Mendoza. 781-8183. A las 13.50, 16.20, 18.40, 20.50 y 23.10. Vier. y Sáb. trasn.: 1.30.-

CABALLITO

FARGO
P/M/16. **Lyon 1.**
Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14.30, 16.35, 18.40, 20.50 y 23. Sáb. trasn.: 1.20.-

SECRETOS Y MENTIRAS
P/M/13. **Lyon 2.**
Av. Rivadavia 5050. 903-6840. A las 14, 16.40, 19.35 y 22.30. Sáb. trasn.: 1.20.-

FLORES

101 DÁLMATAS
APTA. **Auditorio San Roberto.**
Bolivia 667. 612-0084. Cont. 16 y 19.30.-

CLAROSCURO
P/M/13. **Flores 2.**
Av. Rivadavia 6661. 631-3701. A las 13.20, 15.30, 17.55, 20.20 y 22.45. Vier. y Sáb. trasn.: 0.55.-

CORAZÓN DE HÉROES
P/M/13. **Rivera Indarte 1.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

EL PACIENTE INGLÉS
P/M/13. **Flores 1.**
Rivadavia 6661. 631-3701. A las 12.35, 15.40, 18.45 y 22. Vier. y Sáb. trasn.: 1.15.-

EL RESCATE
P/M/16. **San Martín.**
Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cont. 13.30, 17.35 y 21.55. Sáb. trasn.: 2.-

JIM Y EL DURAZNO GIGANTE
APTA. **Auditorio San Roberto.**
Bolivia 667. 612-0084. A las 17.40.-

KOLYA
P/M/13. **Coliseo 2.**
E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.40, 15.40, 17.50, 20.10 y 22.40. Vier. y Sáb. trasn.: 1.10.-

LA ROCA
P/M/16. **San Martín.**
Av. Rivadavia 7060. 612-5416. Cont.: 15.30 y 19.45. Sáb. trasn.: 0.-

LAS BRUJAS DE SALEM
P/M/13. **Rivera Indarte 5.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

MARTÍN (HACHE)
P/M/16. **Coliseo 1.**
E. Bonorino 34. 631-6181. A las 13.20, 16.40, 19.40 y 22.20. Vier. y Sáb. trasn.: 0.50.-

QUIERO DECIRTE QUE TE AMO
APTA. **Rivera Indarte 2.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15.20, 17.35, 19.50 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-

SOBREVIVIENDO A PICASSO
P/M/16. **Rivera Indarte 4.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 12.50, 15.15, 17.40, 20.10 y 22.40. Sáb. trasn.: 1.10.-

VOLANDO A CASA
APTA. **Rivera Indarte 3.**
Rivera Indarte 44. 612-5500. A las 13, 15.20, 17.35, 19.50 y 22.15. Sáb. trasn.: 1.-

FLORESTA

ENEMIGO ÍNTIMO
P/M/13. **Gran Rivadavia 2.**
Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20.30 y 22.30.-

SECRETOS Y MENTIRAS
P/M/13. **Gran Rivadavia 1.**
Av. Rivadavia 8636. 672-1356. A las 14.30, 17, 19.30 y 22.-

LINIERS

101 DÁLMATAS
APTA. **Nuevo Liniers 2.**
Av. Gral Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 14, 17.10 y 20.30.-

LA GUERRA DE LAS GALAXIAS
APTA. **Nuevo Liniers 1.**
Avds. Gral. Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10. Sáb. trasn.: 0.20.-

SPACE JAM (EL JUEGO DEL SIGLO)
APTA. **Nuevo Liniers 2.**
Av. Gral Paz y Rivadavia. 657-0018. A las 15.40, 19.10 y 22.20.-

VILLA DEL PARQUE

DANTE'S PEAK (LA FURIA DE LA MO
P/M/13. **Plaza Park Shopping.**
Cuenca 3252. 504-4632. A las 15.50, 18, 20.10 y 22.25. Sáb. trasn.: 0.35.-

LA GUERRA DE LAS GALAXIAS
APTA. **Bernasconi.**
Marcos Sastre 3195. 501-6452. Cont. 16, 18.30 y 21.-

ciclos

SALA LEOPOLDO LUGONES.
Av. Corrientes 1530. 374-8611. Francois Truffaut: una revisión. A las 14.30, 17, 19.30 y 22: **"La mujer de la próxima puerta"** de Francois Truffaut. Con Gérard Depardieu y Fanny Ardant. $ 3.-

teatros

COLON.
Libertad 621. 382-5414/16. Boletería abierta diariamente de 10 a 20, por Tucumán 1111.-
SABADO 10 a las 12: **"El Colón x $ 1"** Función Nº 3. ORQUESTA ACADEMICA DEL TEATRO COLON. Dir.: Guillermo Scarabino. Beethoven: Obertura "Fidelio"; Weber: Concierto para fagot y orquesta en Fa mayor Op. 75. Solista: Daniel La Rocca; Gianneo: El tarco en flor; Bizet: 2ª suite de "La Arlesiana". Todas las loc. en vta. a $ 1, a partir del viernes 9.-
SALON DORADO
(Entrada libre y gratuita). Libertad 621. Jueves 8 a las 17.30: Recital organizado por CUDA (Compositores Unidos de Argentina).-
EXPOSICION DE FOTOS
"Nuevos enfoques", en torno de la vida artística y personal del director de orquesta Herbert von Karajan. Hasta el Viernes 23, de Lun. a Vier. de 16 a 19, en el Salón de los Bustos.-

TEATRO GENERAL SAN MARTIN.
Corrientes 1530. 374-8611. Res. telef. de 10 a 22. Loc. en vta. c/5 d. de antic.-
Sala Martín Coronado
Sábado estreno: Miér. a Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **"Ballet contemporáneo del TGSM"** Dir.: Oscar Araiz. Programa 2: "Cantares", coreog.: O. Araiz; "Adagietto", coreog.: O. Araiz; "Hay un tiempo" (estreno), coreog.: J. Limón. Dir. y repos.: S. Tackhouse. Pl. $ 8. Pull. $ 6. Miér. pop. $ 4.-
Sala Cunill Cabanellas
Miér. a Dgo. (despedida) a las 21: **Bar Ada** de J. Leyes. Con C. Speroni y D. Peretti. Esc.: T. Egurza. Mús.: F. Mizrahi. Pta. y dir.: D. Marcove. Pl. $ 8. Miér. pop. $ 4.-
Sala Casacuberta Miér. a Vier. a las 20.30. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20.30: **Trilogía del veraneo** de Carlo Goldoni. Trad. y adapt., pta. en esc. y dir. gral.: Daniel Suárez Marzal. Con Emilia Mazer, Favio Posca, Luis Ziembroski, Juan Carlos Puppo, Adriana Aizenberg y elenco. $ 8. Miér. pop. $ 4.-

NACIONAL CERVANTES.
Libertad 815. 816-4224. Juev. y Dgos. $ 4. Vier. y Sáb. $ 8. SALA MARIA GUERRERO: Juev. a Sáb. a las 21. Dgos. a las 20.30: **LOS SIETE LOCOS** de Roberto Arlt. Con Manuel Callau, Carlos Weber, Fito Yanelli, Ricardo Díaz Mourelle, Susana Ortiz, Luis Luque y elenco. Dir.: Rubens Correa y Javier Margulis.- SALA ORESTES CAVIGLIA: Juev. y Vier. a las 19. Sáb. y Dgos. a las 21.30: **BOTANICO** de Elio Gallípoli. Con Antonio Ugo y Roberto Martínez. Dir. gral.: Roberto Villanueva. Música: Oscar Edelstein.- Juev. y Vier.- a las 21.30. Sáb. y Dgos. a las 19: **LORENZACCIO** de Alfred de Musset. Con Edward Nutkiewicz, Carlos Bermejo, Sergio Poves Campos y elenco. Ilum., esc. y dir. gral.: Roberto Castro.- **UN TEATRO PARA EL PAIS** de D. Nikutowski. Visita guiada al teatro, con J. Purita y C. Durañona. Dir.: C. Durañona. Miér. a Vier. a las 14. $ 4. Men. de 12 años $ 2.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR.
Av. Corrientes 1659. 374-6076. Mar. a las 20.30: **Silvio Soldán** presenta **EL TANGO ES UNA FIESTA** con E. Dumas, A. Bianco, N. Rolán, S. Gaudín y R. Lemos. Coreog.: J. C. Copes. Humor: Calígula. Dir.: Santiago Doria. $ 8. Est. y jub. $ 4.- Miér. a las 21: **DONNA CAROLL** en "Tributo" (de Gershwin a Piazzolla). Pl. dde. $ 10.- Vier. a las 21. Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: **DON JUAN** de Moliére. Dir.: Alberto Ure. Con I. González, H. Tortonese, B. Blanco, F. Canale, V. Escardó y elenco. Pl. Baja $ 10. Alta $ 8. Tert. $ 5. Estud. y jub. $ 5. Menores de 16 años acompañados por mayores.- **TEATRO DE LA RIBERA. P. de Mendoza 1821. 302-8866.** Juev. 22 estreno: "QUE DIFICIL ES DECIR ADIOS". Dir.: A. Cattan.- **TEATRO REGIO. Av. Córdoba 6056. 772-3350.** Próximo estreno: "LA IMPORTANCIA DE SER LADRON", de E. Guastavino. Dir.: J. Portales.-

ALIANZA FRANCESA.
Córdoba 946. 322-0068/0168. Sábado 31 despedida: Vier. y Sáb. a las 21: **"Razones personales"** de Jean-Claude Carriere. Con Roxana Berco y Rubén Ballester. Vers. en castellano

y dir.: Daniel Ruiz. $ 8. Jub. $ 5.-

ANA ITELMAN. Guardia Vieja 3783. 866-3655. Vier. y Sáb. a las 23: **"Pradera en flor"** con Marcela Bea y Marcelo Bertuccio. Aut. y Dir.: Bernardo Cappa.-

ANDAMIO '90. Paraná 660. 372-8386. 374-1484. Desc. 50% a est. y jub. Res. telef. Pl. $ 15 y $ 10. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 19.30: **"Recuerdo de 2 lunes"** de A. Miller. Dir.: Agustín Alezzo.- Sáb. a las 22.15. Dgos. a las 19.30: **" Bravo, Caruso!"** de W. Luce. Con O. Lovero y R. Roca. Dir.: A. Samek.-

ATENEO. Paraguay 918. 328-2888. 7º año consecutivo! Susana Campos, Nora Cárpena, Moria Casán, Graciela Dufau y Fernanda Mistral en: **BRUJAS** Dir.: Luis Agustoni. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20. Loc. dde. $ 10. Entradas a domicilio: 384-6575.-

AUDITORIO GOLDEN SHOPPING. Acoyte 52 (Caballito). 902-6900. Sáb. a las 21.30. Dgo. a las 20: **"Mirandolina"** de C. Goldoni. Adapt. y dir.: A. Rodríguez Cáceres. Con F. Galve, H. Cesana y elenco. $ 8. Jub. $ 4.-

AVE PORCO. Av. Corrientes 1980. 954-4790. Res. telef. dde. las 12. Vier. a las 23. Sáb. a las 23.30: **Jean Francois Casanovas** presenta: **"Caviar en bikini"** Más música, más humor, más actores. Gral. $ 15.-

AVENIDA. Avenida de Mayo 1222. 381-0662. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20: Osvaldo Papaleo y Compañía Tango x 2 presentan: **UNA NOCHE DE TANGO** un espectáculo de Miguel Angel Zotto y Milena Plebs. 24 artistas en escena. Martes populares $ 15.-

B A C (BRITISH ARTS CENTRE). Suipacha 1333. 393-0969. Juev. a Sáb. a las 20.15: **"Betrayal"** de Harold Pinter, presentada en inglés por el Actors Repertory Theatre. $ 6.- Vier. y Sáb. a las 22.45: **"Varios pares de pies sobre piso de mármol"** (versión libre de Traición y Viejos Tiempos, de Harold Pinter); adaptación de Rafael Spregelburd. $ 6.-

BLANCA PODESTA. Corrientes 1283. 382-2592/2725. Amb. climat. Miér. y Juev. a las 21. Vier. a las 21.30. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20.30: **GERARDO ROMANO: A CORAZON ABIERTO** Dir. Gral.: Emilio Alfaro. Loc. en vta. dde. $ 10. A domicilio: 384-6575. Desc. a jubil. y estud.-

CALLEJON DE LOS DESEOS. Humahuaca 3759. 862-1167. Juev. a las 22: pta. a **Daniel Giménez en concierto**- Vier. a las 21.30: Grupo Buster Keaton pta.: **"La liturgia de las horas"** Dir.: Pablo Bonta. $ 8. A las 23.30: grupo "El Farabute" pta.: **"Mintió la flor"** de Emilio Tamer. $ 10. Desc. a estud.- Sáb. a las 21: **"Un cuento alemán"** Dir.: Alejandro Tantanián. $ 10. A las 23: **"Máquina Hamlet"** de Heiner Müller, por el Periférico de Objetos. Dir.: Daniel Veronese, Ana Alvarado y Emilio García Wehbi. $ 12.-

CENTRO CULTURAL BORGES. Viamonte esquina San Martín. 319-5359. Dgo. a las 18: Coro Mixto del **"Collegium Musicum"** Dir.: Jorge L. Vanasco. $ 2. A las 20: **"Encuentro coreográfico"** con Ana Deutch y Jorge Sisifo. Dir.: Yamil Ostrovsky. $ 6. Jub., pens. y est. $ 3.-

CENTRO CULTURAL RECOLETA. Junín 1930. 803-1040. Patio de la Fuente: Sáb. a las 23: **"Mayo"** De Julio Cardoso. Dir.: Poli Bontas y Julio Cardoso. $ 8. Est. y jub. $ 5.- Sala 27: Vier. a Dgos. a las 21.30: **"Hop-Frog"** de E. A. Poe. Por la Cía. Inestable de Teatro. Dir.: M. Cisera y A. Campochiaro. $ 10. Desc. 50% a est. y jub.-

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS. Av. Corrientes 2038. 953-0390. Dgo. a las 20.30: **"Tríptico 01"** por la Compañía Eléctrica. Dir. gral.: M. Bellotto y S. Farji.-

CLUB DE ARTE. Av. Corrientes 4129. 867-3132. Sáb. a las 22. Dgos. a las 20: El T. de T. pta.: **"La bota en la cabeza"** de M. Capponi y G. Bañez. Con P. Drigo y E. Gabarron. Dir.: M. Capponi. $ 5. Est. y jub. gratis.-

COLONIAL. Paseo Colón 413 esq. Belgrano. 342-7958. 581-6094. Bolet. dde. las 17. Res. telef. Dgos. a las 19: **"La mágica zarzuela II"** con Romerías Españolas. Con N. Lara, E. Barcena, R. Villaverde y elenco. Dir. mus.: C. Rolla. Part. y dir. gral.: E. Blanca.-

COMPLEJO TEATRAL MARGARITA XIRGU. Chacabuco 875. 300-2448. SALON BLANCO: Vier. a las 23: **"Pájaros en el aire"** con L. Albarracín, O. Cardozo Ocampo y G. García. Relatos y textos: I. Hase. $ 15 c/copa de champagne. Sáb. (despedida) a las 19: **"Con...cierto Pelacani"** El contratenor Sergio Pelacani presenta obras de Gershwin. Opera, bolero y tango. Concepto post-modernista. $ 15 c/copa de champagne.- SALA MARGARITA XIRGU. Juev. y Vier. a las 21. Sáb. a las 22. Dgos. a las 19: **ESPERANDO A GODOT** con Patricio Contreras, Mario Pasik, Perla Santalla, Natalio Hoxman y Pablo Messiez. Dir.: Leonor Manso. Pl. $ 25. Palco bajo $ 20. Juev. y Dgos. $ 15.- SALA MIRO: Sábado estreno: Vier. a Dgos. a las 18: **EL GATO Y SU SELVA** de S. Eichelbaum. Con Rubén Stella, Genoveva Rodríguez y elenco. Dir. gral.: F. Javier. $ 10. Jub. $ 5.-

DE LA FABULA. Agüero 444. 861-4531. Vier. y Sáb. a las 22: Grupo Los Naguales en **"Salto al vacío"** de M. Azerrad y M. Castillo. Basada en textos de C. Castañeda. $ 6. Bolet. dde. las 17. Desc. a jub. y est.-

DEL CENTRO. Sarmiento 1249. 978-7097. Calefacción. Presenta en su 11º año de éxito. Vier. y Sáb. a las 23 y 1. Dgos. a las 21: el genial humor de **Pablo Misacantano** en "EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO". Humor político, sexual y de actualidad. Loc. numer. $ 5.-

DEL GLOBO. Marcelo T. de Alvear 1155. 816-3307. Amb. climat. Res. telef. Bolet. dde. las 13. Hoy a las 21: ORQUESTA SINFONICA DE SAN ISIDRO. Dir.: Lic. Charlotte Stuijt. Concierto sobre obras de Vivaldi, Mozart y Haydn.-

DEL PUEBLO. Diag. Norte 943. 326-3606. Amb. climat. Sala Teatro Abierto. Mar. a las 21.30: "GENERO CHICO", coord. por R. Szuchmacher. **Esto** de A. Varela. Dir.: D. Rodríguez; **Eugenia** de M. Bertuccio. Dir.: C. Drut; y **Noches blancas en Buda** de A. Martin. Dir.: D. Serantes. $ 5.- Sala Carlos Somigliana: **Vier. y Sáb. a las 21. Dgo. a las 20: "Príncipe azul", de E. Griffero. Con J. Rivera López y V. Cosse. Dir.: O. Grasso. $ 8. Jub. y est. $ 5.-**

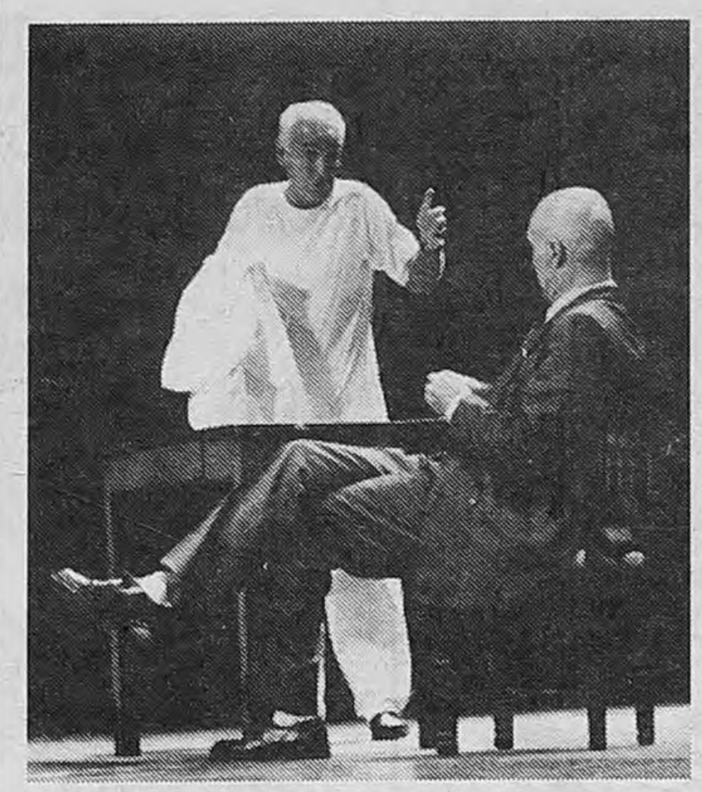
EMPIRE. H. Irigoyen 1934. 953-8254. Amb. climat. 25 años ininterrumpidos. 9000 funciones: **LA LECCION DE ANATOMIA** de Carlos Mathus. Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgos. a las 20. Pl. $ 15. Jub. y est. 50% desc. Bolet. dde. las 17.-

ESCUELA CENTRAL. Estados Unidos 745 (San Telmo). 307-6996. $ 5. Bolet. dde. las 15. Dir.: Federico Herrero. Vier. y Sáb. a las 20. Dgos. a las 19: **La primera clase de teatro** de F. Herrero. Vier. a las 0. Sáb. a las 23.30 y 1.30. Dgos. a las 21: **Ayúdeme Dr. Freud!** de G. Villalba. Vier. y Sáb. a las 22. Dgos. a las 20: **Monólogo** de F. Herrero. Vier. a las 23. Sáb. a las 0.30. Dgos. a las 21: **Psicólogo y pacientes** de P. Heller.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 373-0656. Salas climatizadas. 3º PISO: Vier. y Sáb. a las 23.30: **"Guiso de Macocos 97"** La Banda de Teatro Los Macocos son D. Casablanca, G. Wolf, M. Salazar y M. Xicarts. Dir.: J. Rama.- 6º PISO: Juev. (est. y jub. 50% desc.) a Sáb. a las 21.30: **"Arlequino"** de Goldoni. Adapt. y dir. gral.: Claudio Gallardou. Por "La Banda de la Risa". $ 15.-

I F T. Boulogne Sur Mer 549. 962-9420. Vier. y Sáb. a las 21.30: **"Crónica de adolescentes"** de B. Friel. Con P. Llewellyn, Y. Cáceres, E. Kal e I. Nachman. Dir.: J. Freund. $ 10. Est. y jub. $ 5.-

en cartel



LOS SIETE LOCOS

De Roberto Arlt. Versión de Rubens Correa y Javier Margulis.

Basada en las novelas Los siete locos, *de 1929, y* Los lanzallamas, *de 1931, la obra, uno de los grandes estrenos teatrales del año, se erige en una pintura de la Década Infame. En la puesta, los directores subrayan la calidad trágica de Erdosain, esa locura que convierte en letra muerta cualquier teoría sobre la realidad y el progreso. Notables los trabajos de Luis Luque, encarnando a Ergueta, y Manuel Callau, en el papel de Erdosain, el personaje principal.* ***Teatro Nacional Cervantes, Libertad y Callao, jueves, viernes y sábados a las 21 y domingo a las 20.30.***



UNA NOCHE DE TANGO

de Miguel Angel Zotto y Milena Plebs. por la Compañía Tango x 2.

Luego de una exitosa gira que los llevó a varias capitales europeas, la Compañía Tango x 2 repone en Buenos Aires su espectáculo Una noche de Tango, *sucesor del exitoso* Perfumes de tango. *Siete parejas de tango, dirigidas por Miguel Angel Zotto y Milena Plebs, proponen un recorrido por formas y estilos de otra época. Participan además los cantantes Roxana Fontán, Quique Ojeda y Eduardo Borda. Dirección musical del bandoneonista Daniel Binelli.* ***En el Teatro Avenida, Avenida de Mayo 1222, de martes a viernes a las 21, sábados a las 22 y domingos a las 20.***

LA PLAZA. Corrientes 1660. 371-7623. **Sala Pablo Picasso** Juev. y Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21 y 23.15. Dgo. (despedida) a las 21: **HUMORES QUE MATAN** de W. Allen, D. Mamet y E. May. Con Oscar Martínez, Mercedes Morán, G. Goity, C. Caggiano y F. Pandolfi. Vers.: F. Masllorens y F. Gonzalez del Pino. Dir.: Oscar Martínez.- **Sala Pablo Neruda** Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20.30 y 23. Dgos. a las 20.30: **"Bienvenida a casa"** de Neil Simon. Con Carmen Maura, Gabriela Acher, Jorge Suárez, Pablo Cedrón, Erica Rivas y Francisco Pesqueira. Dir.: Oscar Martínez.- **Sala Roberto Arlt** Juev. y Dgos. a las 20.30. Vier. y Sáb. a las 21.30: **"Diez minutos para enamorarse"** con Carolina Papaleo, Daniel Aráoz, Mariana Briski, Carlos Nieto y Lara Zimmermann. Dir.: Alberto Ure.-

LA RANCHERIA. México 1152. 383-7887. Res. telef. dde. las 17. Vier. y Sáb. a las 21: **"El ensayo"** de Jorge Palant. Con José Luis Calcagno y Dora Besada. Esc.: Valeria Brudny. Dir.: Carlos Rodh.-

LICEO. Rivadavia y Paraná. 381-4291. Acontecimiento teatral! China Zorrilla y Carlos Perciavalle en **DIARIO PRIVADO DE ADAN Y EVA** Libro, música y canciones de S. Harnick y J. Bock. Libro adicional de J. Coppersmith. Vers. libre y adapt.: China Zorrilla. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20. Loc. dde. $ 10. Entradas a domicilio: 384-6575.-

MAIPO. Esmeralda 433. 322-4882/8238. Presenta a **María Luisa Robledo** en **70 AÑOS CON EL ARTE** Dir.: Norma Aleandro. Mar. a las 20. Pl. $ 10. Loc. en vta.- Presenta a **Norma Aleandro** en: **MASTER CLASS** de T. McNally. Vers.: F. Masllorens y F. González del Pino. Dir.: Agustín Alezzo. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgos. a las 20. Loc. en vta.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. $ 6. **Sala Trinidad Guevara** Vier. a las 21.30: "La pasión según Lorca" (Adaptación). Dir.: M. I. Azarri.- **Sala Claustro** Sáb. a las 21.30. Dgos. a las 20: "El último porteño", de J. Ghiglino. Dir.: F. Guili.- **Sala Siripo** Sáb. a las 22: "De dioses, hombrecitos y policías", de H. Constantini. Dir.: R. Fernández Silva y N. Sánz. Dgos. a las 20: "La ranura en el techo", de R. Rosales Mejía. Dir.: A. Arcuri.-

METROPOLITAN 1. Corrientes 1343. 371-0816. Miér. a Vier. a las 21. Sáb. a las 20 y 22.30. Dgo. (despedida) a las 20: **El nuevo musical de Eleonora Cassano CASSANO DANCING** Dir.: Ricky Pashkus. Loc. en vta. Res. telef. Prec. pop.-

OPERA PRIMA. Paraná 1259. 812-8271/8267. Amb. climat. Vier. y Sáb. a las 20.30: **"Humor Bovo"** unipersonal de Ana María Bovo. El placer de oscilar entre la sonrisa y la carcajada con una copa de champagne en la mano.- Vier. a las 23: Franklin Caicedo en **"Neruda en mi corazón"** una recorrida por la poesía y la vida del poeta chileno.-

PAYRO. San Martín 766. 312-5922. Amb. climat. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 23.15: Nac. Cervantes y Equipo Teatro Payró ptan. al Grupo Buenos Aires Nuevo Teatro en **"Historia de un caballo"** de León Tolstoi. Dir.: Máximo Salas. $ 10. Desc. a est. y jub.-

PICADILLY TEATRO. Corrientes 1524. 373-1900. 3 actrices de 30 en los '90. Virginia Innocenti, Alejandra Flechner y Andrea Politti en: **CONFESIONES DE MUJERES DE 30** Dir.: Lía Jelín. Mús.: F. Vacarezza. Juev. a las 21. Vier. y Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 21. Loc. en vta.-

REGINA. Av. Santa Fe 1235. 812-5470/9417. Res. telef. Vier. y Sáb. a las 21. Dgos. a las 20: **RUBEN CELIBERTI...A PURO TALENTO** Recital de música, danza y amor; con Sandy Brandauer. Coreog. y dir.: Rubén Celiberti. Bolet. de Mar. a Dgos.-

TABARIS (SALA DORADA). Corrientes 831. 322-8509. La comedia escandalosa del verano! B. Carambula, P. Parada, B. Salomón, P. Volpe, S. Callejón, L. Zulueta, A. Vega y M. F. Callejón en: **DURO DE PARAR** Libro y Dir.: Hugo Sofovich. Mar. a Vier. a las 21.30. Sáb. a las 21.30 y 23.15. Dgo. (despedida) a las 21.30. No apta para menores de 18 años. Entradas a domicilio: 384-6575.-

TABARIS (SALA PLATEADA). Av. Corrientes 831. 322-8509. M. Manzotti y A. Acosta en **"Preferiría no hacerlo!"** de A. Brancati. Dir.: V. García Peralta. Mar. a Vier. a las 21. Sáb. a las 21 y 23. Dgos. a las 20. Entradas a domicilio: 384-6575.-

chicos

MUNICIPAL GENERAL SAN MARTIN. Corrientes 1530. 374-8611. SALA MARTIN CORONADO: Sáb. y Dgos. a las 15.30: **"El gran Circo"** de A. Bufano. Dir.: A. Mangani. Grupo de Titiriteros del TMGSM. $ 4.-

NACIONAL CERVANTES. Libertad 815. 816-4224. SALA MARIA GUERRERO: Sáb. y Dgo. a las 16: **"Gulliver"** de J. Swift. Adaptación para chicos: Luis Rivera López. Por el Grupo Libertablas. Dir.: S. Rower. $ 4. Men. de 12 años $ 2.-

ORGANIZACION TEATRAL PRESIDENTE ALVEAR. Corrientes 1659. 374-6076. Sáb. y Dgos. a las 15: **"El collar de Perlita"** Premio A.C.E. al mejor espectáculo infantil. Dir.: Claudio Hochman. Música: Chango Farías Gómez. $ 6.-

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO. Moldes 2157. 781-0371. Sáb. y Dgo. a las 16: **Los Títeres de don Floresto** en "Picadito (...Y muchos títeres)". $ 5.-

AUDITORIO UPB. Ciudad de la Paz 1972. 784-9871. Sala Carlos Parrilla. Res. telef. **Centro del teatro infantil** Sáb. y Dgo. a las 15: "El árbol de las manzanas de oro", de M. I. Falconi; 15.30: "Huevitos de ida y vuelta". Grupo Asomados y Escondidos; 16.30: "El nuevo", de M. I. Falconi. Dir.: C. de Urquiza. $ 5.-

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN. Sarmiento 1551. 374-1251/9. SALA ENRIQUE MUIÑO: Sáb. y Dgos. a las 15.30: **"Las aventuras de Pedro Urdemales"** de J. Villafañe. Dir.: R. Miguelez. $ 3.-

EL TEATRON. Av. Santa Fe 2450. 825-8914. Vier. a Dgos. a las 18: **"Encantada señor Fantasma"** de C. Silveira. Gran elenco. Dir.: Marcelo Montorfano.-

FUNDACION BANCO PATRICIOS. Callao 312. 373-0656. Sala climatizada. Sáb. y Dgo. a las 16: **"Juego de reyes"** de Hugo Midón, por el grupo La Comparsa. $ 7.-

LA GALERA. Humboldt 1951. 771-9295. Sáb. a las 16: **"El misterio de la calle Cucha Cucha"** de H. Presa. Con H. Presa, L. Lastra y M. Richaudeau. Dir.: H. Presa.- Dgo. a las 16: La Galera pta.: **"El payaso de Oz"** Vers. libre, act. y dir.: Héctor Presa. Con L. Lastra y M. Richadeau. Mús.: A. Mahler. $ 6.-

LA PLAZA. Corrientes 1660. 371-7623. Sala Pablo Neruda. Sáb., Dgos. y Fer. a las 15 y 17: Hugo Midón presenta un espectáculo teatral de película: **"Stan y Oliver"** con O. Calicchio, G. Monje, M. Albamonte, R. Casinerio, C. Girona, D. Kepel y M. Wons. Libro y dir.: Hugo Midón. $ 10.-

LIBERARTE. Corrientes 1555. 375-2341. Dgo. a las 15: **Cuentos de la Fantasía** títeres por el grupo Kukla. A las 17: **La comedia de las equivocaciones** Shakespeare por el grupo "La cabeza del jabalí". A las 18: **El circo sabelotodo** de Mara Lasio. $ 5.-

MANZANA DE LAS LUCES. Perú 294. 342-9930. $ 5. Sáb. y Dgos. a las 16: **"En busca de la sonrisa perdida"** de N. Hidalgo. A las 17.30: **"La vuelta de Caperucita Roja"** (adaptación). Dir.: N. Hidalgo.-

MUSEO SAAVEDRA. Crisólogo Larralde 6309. 794-2396. Sáb. y Dgos. a las 17: Sabandijas Creativos presenta **"Criollitos"** s/textos de Atahualpa Yupanqui. $ 4.-

OFF CORRIENTES. Corrientes 1632. 373-3992. Sáb. a las 16.30: Periplo pta.: **"Manejador de subte"** Dir.: D. Berbedés.-

TEATRO CONCERT. Av. Corrientes 1218. 384-8279/8155. Sáb., Dgos. y Fer. a las 16: **"Cuentopos para la merienda"** sobre la obra de María Elena Walsh. Dir. mus.: Oscar Cardozo Ocampo. Dir. gral.: Leo Dyzen.-

concert

A MEDIA LUZ. Chile 316. 331-6146. De Lun. a Sáb. dde. las 22.30: PIANO BAR-TANGOS-BAILE-SHOW. Siempre un buen musical; con R. Salinas (salsa), M. Valle, A. del Solar, F. Rodas y C. Alberto (tango). Danza: Silvana y Pablo y Anita y Carlos.-

BAR SUR. Estados Unidos 299. 362-6086. Ricardo Montesino, 30 años en la noche porteña, presenta **"Vermouth tango show"** Artistas diferentes todos los días. Cont. de 19 a 4 (Vier. y Sáb. hasta las 6). $ 15 c/pizza libre. Copa champagne $ 5.-

CAFE TORTONI. Av. de Mayo 829. 342-4328. Sala Alfonsina Storni: Amb. climat. Miér. a las 22.15: Silvia Gaudín en: **"Che Tango Che"** Quique Greco y Juan Trepiana.- Vier. a las 22: **"Tanguera"** al estilo de Yeni Patiño. A las 23.30: **"Tangata Rea quinteto"** P. Fain, L. Longhi, V. Pujía, A. Linetzky y L. Horovitz. Pareja de baile.- Sáb. a las 21.30: Leticia Daneri **"Canta a Buenos Aires y algo más"** con S. Giunta, A. Ivars y H. Hurtado. Pareja de baile. A las 23.30: **"El Arranque"** Tango con C. Ferrero, P. Reil, P. Jivotovschii, M. Prieto, A. Schwarz, A. Rodríguez, I. Varchausky y M. Barberis.- Dgos. a las 17.30: **"Corazón cobarde"** con Marta Lorente. A las 20: Silvana Grégori y su show de tango humor: **"Una arrabalera de hoy"** A las 22: **"París-Buenos Aires"** con L. Orsi, C. Carballeda y F. Capdevila. Pareja de baile.- Lun. a las 22.15: Buenos Aires Cinco presenta **"Un tango, vos y yo"** con S. Nieves. Dir. mus.: M. Marmo.- **Sala La Bodega** Amb. climat. Vier. a las 23: "CREOLE JAZZ BAND". 14ª temporada consecutiva. Sáb. a las 23.15: "FENIX JAZZ BAND". Jazz tradicional y blues en su 20º año consecutivo. E. Carrizo, G. Riportella, H. García, J. Palmieri, F. Cortinez, E. Palleja y F. Méndez.-

CASABLANCA. Balcarce 668. 331-4621. 334-5010. Res. telef. Lun. a Vier. a las 22. Sáb. a las 21 y 23: María Graña y Roger Marcel en **"LOS MEJORES"** con **Quinteto de Reyes** (tango al más alto nivel), **Norma y Luis Pereyra, Guillermina y Roberto Reis, Fernanda y Omar Merlo** (tango danza), **Grupo Antara, Carlos Galván y Alex Nebur** (música del Altiplano) y **María Alexandra** (conducción y canto). Dir. Art.: **Roberto Erbin** Canilla libre. Estac. privado gratuito.-

CLUB DEL VINO. Cabrera 4737. 833-0048/50. Amb. climat. Vier. a las 22. Sáb. a las 23: "ENCUENTRO A TODO TANGO", con **Néstor Marconi Trío, Nelly Omar** y sus guitarras, **Antonio Agri, Salgán-De Lío** y el **Nuevo Quinteto Real** (Salgán-De Lío, N. Marconi, O. Giunta y A. Agri). $ 30.- Sáb. a las 21: "EL TANGO Y SUS DUENDES". Por primera vez juntos: **Héctor Stamponi, José Angel Trelles y Horacio Ferrer** Recital de tango y poesía; piezas de Stamponi-Ferrer, Piazzolla, Gardel y Troilo. $ 15.-

EL VIEJO ALMACEN. Independencia y Balcarce. 307-7388/6689/6919. Amb. climat. Lun. a Juev. a las 22. Vier. y Sáb. a las 21.30 y 0: **Show de tangos** con Jorge Sobral, Virginia Luque, Alberto del Solar, Osvaldo Berlingheri y orquesta, Julián Plaza y orquesta, Nélida y Nelson, Diego y Andrea, María y Roberto y Quinteto San Telmo. Cond.: Perla Caron. Canilla libre. Estac. sin cargo.-

LA CASA DE LUIS CARDEI. Paseo La Plaza. Corrientes 1660. 419-5107. Vier. y Sáb. a las 23: **Luis Cardei** y **Antonio Pisano** Marta Antón y Luis Grondona (baile). Cantante invitada: Cristina Pérsico. Cons. no obligatoria.-

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO. Honduras 3852. 831-8795. 862-5215. Amb. climat. Res. telef. Estac. propio. Sáb. a las 0.30: LAS BLACANBLUS. Loc. en vta. Sonrie, el Conde te ama.-

LA CUMPARSITA. Chile y Balcarce. 302-3387. 361-6880. Lun. a Dgos. dde. las 23: CAFE CONCERT DE TANGOS. Con R. Ayala, A. Podestá, A. Belusi, J. C. Godoy, R. Martin, R. Durante, A. Hidalgo y M. Maidana. Danza: Roberto y Claudia. Quinteto y Trío La Cumparsita. Cond.: R. Mompel. Dir. gral.: J. Atanás.-

LASSALLE. Tte. gral. Juan D. Perón 2263. 952-0445. 951-9368. Beto César y Carlos Sánchez en **EL FESTIVAL DEL CHISTE** con todo lo que no pueden contar en la tele. Cena, espectáculo, baile y premios. Juev. y Vier. c/cena a las 21; c/copa a las 22. Sáb. c/cena a las 21.30; c/copa a las 22.30. Dgos. c/cena a las 20.30; c/copa a las 21.30.-

MICHELANGELO. Balcarce 433. 328-2646. 331-9662. Amb. climat. Cena Show 20.30. Trago Show 21.30: presenta: **SUPERTANGO** con **La Orquesta de Juan D'Arienzo** Dir.: Carlos Lazzari. Canta: Walter Gutiérrez. **Gloria y Eduardo y su Ballet** de 12 primeros bailarines. **Sexteto Norberto Ramos** Cantan: Karina Rivera y Diego Hernán. Dir. gral., conducción y voz: Daniel "Pollo" Mactas. Res. telef.-

OPERA PRIMA. Paraná 1259. 812-8271/8267. Res. telef. Juev. a las 21: **Marikena Monti** en: **"Canciones con rimel"** Distintos personajes femeninos de la música popular.- Sáb. a las 23.30: Jorge Navarro y Baby López Furst en **"Nuevas aventuras a dos pianos"** 3ª temporada, de Gershwin a Piazzolla sin red.-

A NONNA INNAMORATA. Costanera Norte. 782-1757. 785-5832/5860. Pichín Antello presenta al mejor estilo París-Hollywood: el gran show de **Hilario Bango** y gran elenco. Anim.: Ossie Martínez. Alta cucina italiana a la carta by Pichín Antello. Las mayores tarjetas sin recargo. Cena a las 21.30. Show a las 0. Baile a la 1, con **Aurelio Sandano y El expreso cubano** $ 30 (bebidas aparte). Cumpleaños, despedidas. Res. telef. c/antic.-

etc

PLANETARIO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES "GALILEO GALILEI". Belisario Roldán y Sarmiento. 772-9265. Espectáculo de divulgación astronómica: "RUMBO A LAS ESTRELLAS" -Para mayores de 7 años- Sáb. y Dgos. a las 15, 16.30 y 18. $ 4.-

Preguntas

por Rep



C O N T R A T A P A

H O Y

Tiempo pronosticado: Cielo despejado. Ascenso de la temperatura. Vientos del Noroeste. Mínima: 16°. Máxima: 27°.

□□□

10.00: está abierta la inscripción para el taller gratuito de orientación vocacional del Centro Psicoanalítico David Liberman. Informes al tel. 775-5882.

11.00: el FotoClub Argentino inscribe alumnos para sus cursos básicos de fotografía. Informes e inscripción en Montevideo 1012, 2º piso, tel.: 813-2017, de 11 a 21.

14.30: Proyección del film *La mujer de la próxima puerta* (1981), de François Truffaut, en el ciclo "François Truffaut: una revisión". En la Sala Leopoldo Lugones del Teatro General San Martín, Corrientes 1530. Repeticiones a las 17, 19.30 y 22.

15.00: charla "Historia del cine", por Ricardo Parodi. En Thames 2289.

17.00: proyección de *La magia del amor* (1991), de Anthony Minghella, en el ciclo "Minghella y Leigh antes del Oscar". En el British Arts Centre, Suipacha 1333. Repeticiones a las 19 y 21.

18.00: proyección de *Estamos todos bien*, de Giuseppe Tornatore. En el ciclo "El cine y sus autores" del Correo Argentino. En el microcine (5º piso) del Palacio de Correos, Sarmiento 151.

• El III Festival de la Muestra convoca a todos los estudiantes de Teatro a participar del evento. Informes e inscripción, lunes, miércoles y viernes de 18 a 20 en Humahuaca 3759.

20.00: recital de María Gabriela Epumer y A1 junto a Exilio Psíquico en el Centro Cultural Ricardo Rojas, Corrientes 2038.

21.00: Dina Rot presenta su último disco, con musicalizaciones de poemas de Juan Gelman en ladino. En la Sala Pablo Picasso del Complejo La Plaza, Corrientes 1660.

21.30: "El reciclón", espectáculo del cantautor Raúl Carnota en Oliverio Allways, Callao 360.

ALSOGARAY Y EL CHE

(Por Miguel Bonasso) El capitán-ingeniero Alvaro Alsogaray desmintió haber colaborado con el Departamento de Estado para identificar al Che Guevara días antes de que fuera capturado y asesinado en Bolivia, pero lo hizo en términos que más sugieren una confirmación que un desmentido: "Por supuesto que hubiera mandado el material (las fichas dactiloscópicas). Hubiera hecho todo lo posible para que lo detuvieran".

Alsogaray aparece mencionado en un informe de la inteligencia militar boliviana, fechado el 27 de setiembre de 1967, donde se consigna que el entonces embajador del dictador Onganía en Washington había entregado ese día "copias dactilares y fotostáticas" de Ernesto Guevara al Departamento de Estado norteamericano. El cable –al que tuvo acceso exclusivo y directo **Página/12**– está firmado por el teniente coronel Hugo Banzer, que se desempeñaba en aquel entonces como agregado militar en Estados Unidos. Banzer, que luego derribaría al general nacionalista Juan José Torres (agosto de 1971) y gobernaría dictatorialmente Bolivia, es en la actualidad el candidato presidencial con más chances de imponerse en las elecciones de junio próximo.

Consultado por **Página/12**, el ingeniero Alsogaray dijo textualmente: "Para mí es una novedad esto que me dice. Yo no entregué ninguna correspondencia ni he tenido esa documentación en mis manos. Lo único que hice fue transmitir a las autoridades de nuestro país un pedido que me hizo el embajador de Bolivia en Washington, cuyo nombre ahora no recuerdo. Me dijo que había muerto una persona que se suponía que era Guevara, pero que los datos de filiación sólo se podían obtener en la Argentina. (...) Yo transmití el pedido y a partir de eso no estuvo en mi idea ni fue de mi incumbencia seguir el desarrollo del tema".

El octogenario fundador de la UCeDé confunde los tiempos, las circunstancias y las personas. Es altamente probable que, tras el asesinato del Che en la escuelita de La Higuera, los bolivianos le pidieran a los argentinos una confirmación acerca de la identidad real del muerto y que Alsogaray realizara alguna gestión al respecto, pero sería en todo caso, un segundo trámite, que habría tenido lugar a partir del 9 de octubre. Antes de la captura del Che –el 27 de setiembre–, el embajador argentino entregó a los norteamericanos (y no a los bolivianos) "copias dactilares y fotostáticas" de Guevara que debían ser cotejadas con ciertos documentos claves escondidos por la guerrilla del Che en unas cuevas y que cayeron en manos del ejército de Bolivia. La diferencia de circunstancia no es nimia: una cosa es ayudar a un gobierno extranjero a identificar un argentino muerto en el exterior y otra colaborar en su captura. Aunque ese argentino fuera también cubano y constituyera el mayor enemigo ideológico de la dictadura imperante en Buenos Aires. El ingeniero no lo ignora y por eso desmiente de manera tan poco convincente lo que no admite dudas para **Página/12**, que lo comprobó de manera directa y fehaciente: en La Paz, en el archivo del comando en jefe del ejército, hay una serie de papeletas verdes de unos 10 centímetros de ancho por 20 centímetros de alto, que son cables de inteligencia decodificados. Una de esas papeletas es el cable del agregado militar Banzer, que menciona la gestión de Alsogaray y anuncia la confrontación entre los documentos suministrados por el embajador argentino y los encontrados por los rangers en las cuevas de Bolivia.


EL CHE Y ALSOGARAY

El hombre que firma el cable y puede volver muy pronto a la presidencia de Bolivia no es un improvisado en lides de espionaje y tiene una estrecha relación con el Pentágono y la CIA, que empezó en la Escuela de las Américas de la que egresó con diploma de honor.

Aunque Alsogaray no lo recuerde en su aclaración, el general retirado Hugo Banzer Suárez tiene también fuertes vínculos con la Argentina, donde recibió su diploma de subteniente en 1946, en la misma camada que Carlos Guillermo Suárez Mason. En agosto de 1971 conspiró en una casa de La Plata para derribar al gobierno progresista del general Torres y recibió una ayuda de 20 millones de dólares del presidente de facto Alejandro Agustín Lanusse. Pero además, es un discípulo confeso del propio Alsogaray. En 1985, cuando se presentó como candidato presidencial por la Alianza Democrática Nacionalista (el mismo partido que ahora los postula) declaró a un periodista de *Ambito Financiero:* "Nuestro partido tomó como modelo a la Unión de Centro Democrático de Argentina. Coincidimos con el ingeniero Alsogaray en que la única manera de llevar adelante una nación es con una economía social de mercado, con pluralismo ideológico, libre iniciativa y, fundamentalmente, con la creación de riqueza".

CARTAS

El asco y la furia

Carlos Auyero era un hombre que había decidido inscribir su conducta en un compromiso ético. Tremenda prueba para los días que corren. Su salud y su vida se quebraron ante la desfachatez inconmovible de un esbirro de quien pretende arrastrar tras su decrepitud moral a millones de conciudadanos. Somos muchos a los que el corazón se nos agita cada vez que escuchamos declamar la soberbia impune con que nos empujan a la marginalidad, a la destrucción de la esperanza, al no futuro. Algunos han salido a proclamar los últimos días la inconstitucionalidad y el carácter subversivo de un cierre de rutas. Si esto es así ¿qué mote les cabe a quienes con cada acto de gobierno, todos los días, nos niegan una y otra vez el acceso a un porvenir digno? ¿En qué código figuran sus delitos? El corazón de Auyero no pudo soportar el asco y la furia que provocan las agresiones de un poder torvo. Fue el gesto supremo con el que coronó su lucha digna. Su pérdida invalorable no sólo nos conmueve en lo más íntimo: también nos señala un camino cuya traza él supo abrir con su accionar político.

Sepamos los argentinos transitarlo.

Héctor Mario Amor
DNI 8.573.368

AVISO AL LECTOR

Página/12 solicita a los lectores que las cartas enviadas no excedan los 15 renglones para posibilitar su publicación. De otra manera, será necesario cortar el texto original, con su consiguiente perjuicio.

AEROPARQUE

Vuelos para hoy de AUSTRAL LINEAS AEREAS

Salidas

VUELO	DESTINO	HORA	VUELO	DESTINO	HORA
2818	C. Rivadavia	07.39	2550	Posadas	07.18
2880	Chapelco	10.39	2672	Posadas	13.48
2400	Córdoba	07.00	2552	Posadas	18.36
2412	Córdoba	11.42	2640	Resistencia	07.42
2404	Córdoba	12.33	2672	Resistencia	13.48
2406	Córdoba	15.12	2542	Resistencia	19.03
2414	Córdoba	16.18	2818	Río Gallegos	07.39
2816	Córdoba	18.27	2818	Río Grande	07.39
2408	Córdoba	19.15	2302	Rosario	08.24
2560	Corrientes	06.42	2304	Rosario	12.18
2564	Corrientes	11.39	2306	Rosario	13.42
2564	Formosa	11.39	2312	Rosario	17.39
2880	Esquel	10.39	2316	Rosario	20.09
2948	Jujuy	07.06	2920	San Juan	06.51
2960	Jujuy	17.18	2948	S. del Estero	07.06
2824	Mar del Plata	07.30	2950	S. del Estero	17.18
2826	Mar del Plata	11.21	2924	San Luis	14.18
2832	Mar del Plata	15.18	2924	San Rafael	14.18
2840	Mar del Plata	19.18	2872	Santa Rosa	10.18
2420	Mendoza	10.24	2874	Santa Rosa	16.01
2404	Mendoza	12.33	2370	Santa Fe	07.16
2428	Mendoza	18.51	2372	Santa Fe	09.12
2860	Neuquén	07.09	2376	Santa Fe	16.27
2872	Neuquén	10.18	2378	Santa Fe	18.48
2864	Neuquén	12.48	2804	Viedma	13.09
2874	Neuquén	16.51	2926	Villa Mercedes	07.48
2868	Neuquén	18.45	2818	Ushuaia	07.39

Llegadas

VUELO	ORIGEN	HORA	VUELO	ORIGEN	HORA
2819	C. Rivadavia	18.05	2551	Posadas	10.38
2880	Chapelco	16.24	2572	Posadas	18.03
2401	Córdoba	09.55	2553	Posadas	21.56
2413	Córdoba	14.42	2541	Resistencia	10.52
2407	Córdoba	18.12	2572	Resistencia	18.03
2415	Córdoba	19.10	2543	Resistencia	22.16
2417	Córdoba	21.22	2819	Río Gallegos	14.09
2409	Córdoba	22.16	2819	Río Grande	14.09
2561	Corrientes	09.52	2303	Rosario	11.04
2564	Corrientes	15.50	2305	Rosario	14.53
2564	Formosa	15.50	2307	Rosario	16.22
2880	Esquel	16.24	2313	Rosario	20.19
2949	Jujuy	13.06	2317	Rosario	22.09
2950	Jujuy	22.20	2921	San Juan	10.50
2826	Mar del Plata	09.40	2949	S. del Estero	16.06
2827	Mar del Plata	13.22	2960	S. del Estero	22.20
2833	Mar del Plata	17.28	2924	San Luis	18.21
2641	Mar del Plata	21.28	2924	San Rafael	18.21
2421	Mendoza	14.19	2872	Santa Rosa	15.03
2404	Mendoza	17.13	2874	Santa Rosa	21.21
2429	Mendoza	22.46	2371	Santa Fe	09.26
2861	Neuquén	11.09	2373	Santa Fe	12.07
2872	Neuquén	16.03	2377	Santa Fe	19.22
2865	Neuquén	16.48	2805	Viedma	18.09
2874	Neuquén	21.21	2826	Villa Mercedes	11.23
2869	Neuquén	22.40	2819	Ushuaia	14.09